

nenò[®]

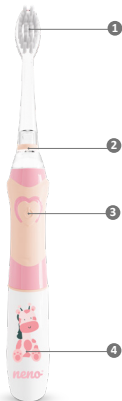
Fratelli



Table of contents

Spis treści

4	Instrukcja obsługi	PL
7	User manual	EN
10	Bedienungsanleitung	DE
14	Manuel de l'utilisateur	FR
18	Návod k použití	CZ
21	Používateľská príručka	SK
24	Használati utasítás	HU
28	Användarhandbok	SE
31	Käyttäjän käsikirja	FI
34	Brukerhåndbok	NO
38	Brugermanual	DK
41	Gebruikershandleiding	NL
45	Manual del usuario	ES
48	Manuale utente	IT
52	Manual de utilizare	RO
55	Korisnički priručnik	HR/BA
58	Uputstvo za upotrebu	RS/ME
62	Uporabniški priročnik	SI
65	Εγχειρίδιο χρήστη	GR
69	Lietotāja rokasgrāmata	LV
72	Instrukcija	LT
75	Kasutusjuhend	ET
79	Керівництво користувача	UA
82	Ръководство за употреба	BG
86	Упатство за употреба	MK
90	Manual do utilizador	PT

A**B****C**

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowny Kliencie, dziękujemy za zakup NENO FRATELLI. Zakupiony przez Ciebie produkt to elektryczna szczoteczka do zębów dla dzieci. Urządzenie to służy do mycia zębów i utrzymania higieny jamy ustnej. Przed użyciem urządzenia zapoznaj się z poniższą instrukcją.

01. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Jeżeli nie rozumiesz instrukcji użytkowania lub środków ostrożności wymienionych w tej instrukcji, nie korzystaj z urządzenia. Niepoprawne używanie urządzenia może je uszkodzić.
2. Nie rozbieraj produktu na części pierwsze. Może to doprowadzić do uszkodzenia produktu, porażenia prądem i unieważnienia gwarancji.
3. Nie używaj akcesoriów innych, niż zalecone przez producenta.
4. Nie używaj substancji łatwopalnych lub wybuchowych do czyszczenia produktu.
5. Produkt ten służy wyłącznie myciu zębów oraz masażowi dziąseł. Nie używaj urządzenia w żadnym innym celu.
6. Zaprześć korzystania z urządzenia, jeśli jest uszkodzone.
7. Nie umieszczaj produktu w wodzie. Może to doprowadzić do usterki i grozi pożarem, porażeniem elektrycznym lub eksplozją.
8. Trzymaj urządzenie z dala od pojemników z wodą, takich jak wanna czy umywalka.
9. Nie wymieniaj baterii urządzenia, gdy twoje ręce są mokre.
10. Nie używaj zużytych, starych baterii w urządzeniu.
11. Przed każdym użyciem upewnij się, że szczoteczka jest dobrze dokręcona w dolnej części pokrywającej baterie i znajduje się uszczelka między szczoteczką i pokrywą na baterie.
12. Zwracaj uwagę na bieguny baterii przy umieszczaniu jej w urządzeniu.
13. Nie umieszczaj urządzenia w pomieszczeniach, w których panuje wysoka wilgoć lub wysoka temperatura, takich jak łazienki.
14. Wyjmij baterię z urządzenia, jeżeli nie będziesz z niego korzystał przez dłuższy czas by uniknąć ryzyka pożaru.
15. Jeżeli używana pasta do zębów zawiera nadtlenki lub wodorowęglany (często obecne w pastach do wybielania zębów), dokładnie umy urządzenie po użyciu by uniknąć zniszczenia jego plastikowej obudowy.

16. Jeżeli korzystanie z urządzenia powoduje dyskomfort dziecka lub krwawienie z dziąseł, skonsultuj się ze swoim dentystą przed dalszym użytkowaniem.
17. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku osób z ograniczonymi możliwościami fizycznymi, poznawczymi lub umysłowymi lub którym brakuje doświadczenia lub wiedzy, wliczając w to dzieci. Jeżeli taka osoba chce skorzystać z urządzenia, musi być nadzorowana lub poinstruowana o instrukcjach użytkowania przez osobę za nie odpowiedzialną.
18. Urządzenie nie jest zabawką – trzymaj je z dala od zasięgu dzieci, by nie korzystały z niego bez nadzoru osoby dorosłej.
19. Urządzenie służy do higieny osobistej i nie powinno być używane na wielu osobach w gabinetach dentystycznych.

02. OPIS URZĄDZENIA

PATRZ RYSUNEK A

1. Głowica ze szczoteczką
2. Lampka RGB
3. Przełącznik zasilania
4. Zakrętka/miejsce na baterie

03. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

1. Szczoteczka
2. Dodatkowa końcówka wymienna
3. Instrukcja obsługi

04. ZASILANIE

Urządzenie potrzebuje 1 sztukę baterii AAA do poprawnego funkcjonowania. Odkręć pokrywę u dołu urządzenia, aby uzyskać dostęp do miejsca na baterię. Umieść baterię AAA zgodnie z **RYSUNKIEM B**. Umieść pokrywę z powrotem na miejscu i przykręć ją mocno. Wypustka na pokrywce powinna znajdować się pod dołem strzałki na obudowie przed przykręceniem i pod kropką po przykręceniu. **PATRZ RYSUNEK C.**

05. UŻYWANIE URZĄDZENIA

1. Umieść głowicę ze szczoteczką na plastikowej części uchwytu z lampką, a następnie przekręć głowicę w lewo, aby ją zablokować.
2. Zwiłż włosie na końcówce szczoteczki.
3. Wyciśnij pastę na końcówkę szczoteczki.
4. Przyciśnij szczoteczkę delikatnie do zębów i dziąseł.
5. Naciśnij przycisk zasilania by włączyć wibracje szczoteczki i zacząć

czyścić zęby. Przy pierwszym użyciu wybierz 1 z 4 trybów poniżej. Szczoteczka zapamiętuje ostatni tryb i przy ponownym uruchomieniu nie musisz wybierać go ponownie. Gdy podczas mycia naciśniesz przycisk zasilania szczoteczka zacznie nowy 2 minutowy cykl dla następnego trybu.

Tryb 1: Białe światło i wibracje (Codzienne użytkowanie)

Tryb 2: Kolorowe światło i wibracje (Spraw, by szczotkowanie stało się przyjemnością)

Tryb 3: Wibracje (Tryb oszczędny)

Tryb 4: Białe światło (Obserwacja zębów)

6. Dokładnie wyczyść każdą część uzębienia dziecka. Co 30 sekund szczotkowania, szczoteczka zatrzymuje się na 1 sekundę, by umożliwić użytkownikowi zmianę szczotkowanego miejsca. Poprawne szczotkowanie zębów powinno trwać łącznie 2 minuty. Urządzenie wyłączy się automatycznie po upływie 2 minut.
7. Gdy skończysz myć zęby, wyłącz szczoteczkę ponownie naciskając przycisk zasilania.
8. Po umyciu zębów, umyj szczoteczkę pod bieżącą wodą. Wytrząśnij pozostałą wodę z włosków szczoteczki i użyj delikatnego materiału, by wytrzeć uchwyt urządzenia.
9. Gdy nie korzystasz ze szczoteczki, trzymaj ją w pozycji pionowej.

UWAGA: Aby uniknąć rozprysku piany z pasty do zębów, wyłącz urządzenie przed wyjęciem go z ust. Dla zachowania higieny i bezpieczeństwa twojego dziecka, wymieniaj końcówkę ze szczoteczką co trzy miesiące.

06. CZYSZCZENIE SZCZOTECZKI

1. Umyj głowicę szczoteczki i jej włoski po użyciu urządzenia i pozwól im wyschnąć naturalnie.
2. Nie naciskaj palcami na włoski ani ich nie wyciągaj. Może to zdeformować szczoteczkę i ją zepsuć.
3. Wytrzyj uchwyt delikatnym materiałem i pozwól mu wyschnąć naturalnie.
4. Nie zanurzaj uchwyty pod wodą.
5. Nie używaj wody o temperaturze powyżej 40 C ani kwasowych środków czyszczących do czyszczenia urządzenia.

07. FAQ

Q: Wibracje słabną w trakcie używania.

A: Za mocno przyciskasz szczoteczkę do zębów. Powinna delikatnie dotykać twoich zębów.

08. SPECYFIKACJA

Zasilanie: 1x bateria AAA

Wodoodporność: IPX7

Nylonowe, miękkie włoski: Tak

Wibracje na minutę: 24000

Wbudowany licznik czasu: Tak

Wbudowana lampka LED RGB: Tak

Wymiary: 188x19x19mm

Waga: 27g

09. KARTA GWARANCYJNA

Produkt objęty jest 24-miesięczną gwarancją. Warunki gwarancji można znaleźć na stronie: <https://neno.pl/gwarancja>.

Szczegóły, kontakt oraz adres serwisu można znaleźć na stronie:

<https://neno.pl/kontakt>

Specyfikacje i zawartość zestawu mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Przepraszamy za wszelkie niedogodności.

EN

USER MANUAL

Dear Customer, thank you for purchasing NENO FRATELLI. The product you have obtained is an electric toothbrush for small children. This device is used to brush the teeth of a baby and maintain their oral hygiene. Before using the device, please read instructions below.

01. PRECAUTIONS

1. If you do not understand the instructions for use or precautions listed in this manual, do not use the device. Incorrect use of the device may damage it.
2. Do not disassemble the product. This may result in damage to the product, electric shock and voiding the warranty.
3. Do not use accessories other than those recommended by the manufacturer.
4. Do not use flammable or explosive substances to clean the product.
5. This product is only used for brushing teeth and massaging gums. Do not use the device for any other purpose.
6. Stop using the device if it is clearly damaged.

7. Do not submerge the product in water. This can lead to a malfunction and may result in fire, electric shock or explosion.
8. Keep the device away from water containers such as a bath or sink.
9. Do not replace the battery of the device when your hands are wet.
10. Do not use used, old batteries in your device.
11. Before each use, make sure the toothbrush is securely tightened in the lower battery cover and there is a seal between the toothbrush and the battery cover.
12. Pay attention to the poles of the battery when placing it in the device.
13. Do not place the device in rooms with high moisture or high temperatures, such as bathrooms.
14. Remove the battery from the device if you will not use it for an extended period of time to avoid the risk of fire.
15. If the toothpaste used contains peroxides or bicarbonate (often present in tooth whitening pastes), wash the device thoroughly after use to avoid destroying its plastic casing.
16. If using the device causes your child discomfort or bleeding from the gums, consult your dentist before continuing to use it.
17. Children may only use the appliance under supervision adults who have read the operating instructions.
18. The device is not a toy – keep it away from children, so that they do not use it without the supervision of an adult.
19. The device is used for personal hygiene and should not be used on many people in dental offices.

02. DESCRIPTION OF THE DEVICE

SEE FIGURE A

1. Head with bristles
2. Light
3. Power switch
4. Screw cap/ battery space
5. Suction cup

03. PACKAGE CONTENTS

1. Toothbrush
2. Additional interchangeable head
3. User Manual

04. POWER

The device needs 1 pieces of AAA battery for proper operation. Unscrew the lid at the bottom of the device to access the battery space. Put in the AAA battery as shown in the **FIGURE B**.

Place the lid back in place and turn it, making sure it stays in place. The bump on the lid should be under the bottom of the arrow on the housing before turning, and under the dot after turning the lid. **SEE FIGURE C**

05. USING THE DEVICE

1. Place the head with the toothbrush on the plastic part of the holder with the light, then turn the head to the left to lock it in place.
2. Press the power button of the brush to turn on the light of the device head.
3. Moisten the bristles at the toothbrush head.
4. Squeeze the toothpaste onto the toothbrush head.
5. Press the power button to switch on the brush vibration and start cleaning your teeth. The first time you use it, select 1 of the 4 modes below. The toothbrush remembers the last mode and you don't need to select it again when you start up again. When you press the power button while brushing, the toothbrush will start a new 2 minute cycle for the next mode.

Mode 1: White light and vibration (Daily use)

Mode 2: Coloured light and vibration (Make brushing a pleasure)

Mode 3: Vibration (Economical mode)

Mode 4: White light (Watch your teeth)

6. Thoroughly clean every part of your child's teeth. Every 30 seconds of brushing, the toothbrush will stop for 1 second to allow the user to change the brushed area. Correct tooth brushing should take a total of 2 minutes. The device will automatically switch off after 2 minutes.
7. When you're done brushing your teeth, turn off the toothbrush by pressing the power button again.
8. After cleaning the baby's teeth, wash the toothbrush under running water. Remove the remaining water from the bristles of the brush and use soft cloth to wipe the handle of the device.
9. When you are not using the brush, keep it upright.

NOTE: To avoid toothpaste splashing around, turn off the device before removing it from the baby's mouth. For the sake of your child's hygiene and safety, replace the brush head every three months.

06. CLEANING THE BRUSH

1. Wash the brush head and its bristles after using the device and let it dry naturally.
2. Do not press the bristles or pull them out with your fingers. This can deform the toothbrush and destroy it.
3. Wipe the handle with a soft piece of cloth and let it dry naturally.
4. Do not submerge the handle underwater.

5. Do not use water above 40 °C or acidic cleaning agents to clean the device.

07. FAQ

Q: Vibrations weaken during use:

A: You push the toothbrush too hard. It should gently touch the teeth.

08. SPECIFICATION

Power source: 1x AAA battery

Waterproof: IPX7

Nylon bristles: Yes

Strokes per minute: 24000

Built-in timer: Yes

Built-in LED light: Yes

Dimensions: 188x19x19mm

Weight: 27g

09. WARRANTY CARD

The product is covered by a 24-month warranty. The terms of the guarantee can be found at: <https://neno.pl/gwarancja>

Details, contact and website address can be found at: <https://neno.pl/kontakt>

Specifications and contents of the kit are subject to change without notice. We apologise for any inconvenience.

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde, vielen Dank, dass Sie sich für NENO FRATELLI entschieden haben. Das Produkt, das Sie erhalten haben, ist eine elektrische Zahnbürste für Kleinkinder. Dieses Gerät wird verwendet, um die Zähne eines Babys zu putzen und ihre Mundhygiene zu erhalten. Bevor Sie das Gerät benutzen, lesen Sie bitte die nachstehenden Anweisungen.

01. VORSICHTSMASSNAHMEN

1. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie die in diesem Handbuch aufgeführten Gebrauchsanweisungen oder Vorsichtsmaßnahmen

nicht verstanden haben. Eine unsachgemäße Verwendung des Geräts kann es beschädigen.

2. Nehmen Sie das Produkt nicht auseinander. Dies kann zu einer Beschädigung des Produkts, einem elektrischen Schlag und zum Erlöschen der Garantie führen.
3. Verwenden Sie kein anderes als das vom Hersteller empfohlene Zubehör.
4. Verwenden Sie zum Reinigen des Produkts keine brennbaren oder explosiven Substanzen.
5. Dieses Produkt wird nur zum Zähneputzen und zur Massage des Zahnfleisches verwendet. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke.
6. Verwenden Sie das Gerät nicht mehr, wenn es offensichtlich beschädigt ist.
7. Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser ein. Dies kann zu einer Fehlfunktion führen und einen Brand, einen elektrischen Schlag oder eine Explosion verursachen.
8. Halten Sie das Gerät von Wasserbehältern wie einer Badewanne oder einem Waschbecken fern.
9. Tauschen Sie den Akku des Geräts nicht aus, wenn Ihre Hände nass sind.
10. Verwenden Sie keine gebrauchten, alten Batterien in Ihrem Gerät.
11. Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass die Zahnbürste fest in der unteren Batterieabdeckung sitzt und eine Dichtung zwischen Zahnbürste und Batterieabdeckung vorhanden ist.
12. Achten Sie auf die Pole der Batterie, wenn Sie sie in das Gerät einsetzen.
13. Stellen Sie das Gerät nicht in Räumen mit hoher Feuchtigkeit oder hohen Temperaturen auf, z. B. in Badezimmern.
14. Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät, wenn Sie es über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, um die Gefahr eines Brandes zu vermeiden.
15. Wenn die verwendete Zahnpasta Peroxide oder Bikarbonat enthält (häufig in Zahnweißpasten enthalten), muss das Gerät nach dem Gebrauch gründlich gewaschen werden, um eine Beschädigung des Kunststoffgehäuses zu vermeiden.
16. Wenn die Verwendung des Geräts bei Ihrem Kind Unbehagen oder Zahnfleischbluten hervorruft, wenden Sie sich an Ihren Zahnarzt, bevor Sie das Gerät weiter verwenden.
17. Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen, die die Gebrauchsanweisung gelesen haben.

18. Das Gerät ist kein Spielzeug - halten Sie es von Kindern fern, damit sie es nicht ohne die Aufsicht eines Erwachsenen benutzen.
19. Das Gerät wird für die persönliche Hygiene verwendet und sollte nicht bei vielen Menschen in Zahnarztpraxen eingesetzt werden.

02. BESCHREIBUNG DES GERÄTS

SIEHE ABBILDUNG A

1. Kopf mit Borsten
2. Licht
3. Netzschalter
4. Schraubverschluss/Batteriefach
5. Saugnapf

03. VERPACKUNGSGEHÄLT

1. Toothrush
2. Zusätzlicher auswechselbarer Kopf
3. Benutzerhandbuch

04. POWER

Das Gerät benötigt für den ordnungsgemäßen Betrieb 1 Stück AAA-Batterie. Schrauben Sie den Deckel auf der Unterseite des Geräts ab, um Zugang zum Batteriefach zu erhalten. Legen Sie die AAA-Batterie wie in **ABBILDUNG B** dargestellt ein.

Setzen Sie den Deckel wieder auf, drehen Sie ihn und achten Sie darauf, dass er an seinem Platz bleibt. Die Beule am Deckel sollte sich vor dem Drehen unter der Unterseite des Pfeils am Gehäuse und nach dem Drehen des Deckels unter dem Punkt befinden. **SIEHE ABBILDUNG C**

05. VERWENDUNG DES GERÄTS

1. Setzen Sie den Kopf mit der Zahnbürste auf den Kunststoffteil der Halterung mit dem Licht und drehen Sie dann den Kopf nach links, um ihn zu arretieren.
2. Drücken Sie die Einschalttaste der Bürste, um das Licht des Gerätekopfes einzuschalten.
3. Befeuchten Sie die Borsten am Kopf der Zahnbürste.
4. Drücken Sie die Zahnpasta auf den Kopf der Zahnbürste.
5. Drücken Sie die Einschalttaste, um die Vibration der Bürste einzuschalten und mit der Reinigung Ihrer Zähne zu beginnen. Wenn Sie die Zahnbürste zum ersten Mal benutzen, wählen Sie einen der 4 unten aufgeführten Modi. Die Zahnbürste merkt sich den letzten Modus und Sie müssen ihn beim nächsten Start nicht erneut auswählen.

Wenn Sie während des Putzens die Einschalttaste drücken, startet die Zahnbürste einen neuen 2-Minuten-Zyklus für den nächsten Modus.

Modus 1: Weißes Licht und Vibration (täglicher Gebrauch)

Modus 2: Farbiges Licht und Vibration (macht das Bürsten zum Vergnügen)

Modus 3: Vibration (Sparmodus)

Modus 4: Weißes Licht (Beobachten Sie Ihre Zähne)

6. Reinigen Sie jeden Teil der Zähne Ihres Kindes gründlich. Alle 30 Sekunden wird die Zahnbürste für 1 Sekunde angehalten, damit der Benutzer den geputzten Bereich wechseln kann. Richtiges Zähneputzen sollte insgesamt 2 Minuten dauern. Das Gerät schaltet sich nach 2 Minuten automatisch ab.
7. Wenn Sie mit dem Zähneputzen fertig sind, schalten Sie die Zahnbürste aus, indem Sie die Einschalttaste erneut drücken.
8. Waschen Sie die Zahnbürste nach dem Zähneputzen des Babys unter fließendem Wasser ab. Entfernen Sie das restliche Wasser von den Borsten der Bürste und verwenden Sie ein weiches Tuch, um den Griff des Geräts abzuwischen.
9. Wenn Sie die Bürste nicht benutzen, halten Sie sie aufrecht.

HINWEIS: Um zu vermeiden, dass Zahnpasta verspritzt wird, schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es aus dem Mund des Kindes nehmen. Im Interesse der Hygiene und Sicherheit Ihres Kindes sollten Sie den Bürstenkopf alle drei Monate austauschen.

06. REINIGUNG DER BÜRSTE

1. Waschen Sie den Bürstenkopf und seine Borsten nach dem Gebrauch des Geräts und lassen Sie ihn natürlich trocknen.
2. Drücken Sie nicht auf die Borsten und ziehen Sie sie nicht mit den Fingern heraus. Dies kann die Zahnbürste verformen und zerstören.
3. Wischen Sie den Griff mit einem weichen Tuch ab und lassen Sie ihn natürlich trocknen.
4. Tauchen Sie den Griff nicht unter Wasser.
5. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts kein Wasser über 40 °C und keine säurehaltigen Reinigungsmittel.

07. FAQ

F: Die Vibrationen werden während der Benutzung schwächer:

A: Sie drücken die Zahnbürste zu fest. Sie sollte die Zähne sanft berühren.

08. SPEZIFIKATION

Stromquelle: 1x AAA-Batterie

Wasserdicht: IPX7

Nylon-Borsten: Ja

Anschläge pro Minute: 24000

Eingebauter Timer: Ja

Eingebautes LED-Licht: Ja

Abmessungen: 188x19x19mm

Gewicht: 27g

09. GARANTIEKARTE

Für das Produkt gilt eine 24-monatige Garantie. Die Garantiebedingungen finden Sie unter: <https://neno.pl/gwarancja>

Einzelheiten, Kontakt und Website-Adresse finden Sie unter: <https://neno.pl/kontakt>

Die technischen Daten und der Inhalt des Kits können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Wir entschuldigen uns für etwaige Unannehmlichkeiten.

FR

MANUEL DE L'UTILISATEUR

Cher client, nous vous remercions d'avoir acheté NENO FRATELLI. Le produit que vous avez obtenu est une brosse à dents électrique pour les petits enfants. Cet appareil est utilisé pour brosser les dents d'un bébé et maintenir son hygiène bucco-dentaire. Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire les instructions ci-dessous.

01. PRÉCAUTIONS

1. Si vous ne comprenez pas les instructions d'utilisation ou les précautions énumérées dans ce manuel, n'utilisez pas l'appareil. Une mauvaise utilisation de l'appareil peut l'endommager.
2. Ne démontez pas le produit. Cela peut entraîner des dommages au produit, un choc électrique et l'annulation de la garantie.
3. N'utilisez pas d'accessoires autres que ceux recommandés par le fabricant.
4. N'utilisez pas de substances inflammables ou explosives pour nettoyer le produit.
5. Ce produit n'est utilisé que pour le brossage des dents et le massage des gencives. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins.

6. Arrêtez d'utiliser l'appareil s'il est clairement endommagé.
7. Ne plongez pas le produit dans l'eau. Cela peut entraîner un dysfonctionnement et peut entraîner un incendie, un choc électrique ou une explosion.
8. Gardez l'appareil à l'écart des récipients d'eau tels qu'une baignoire ou un évier.
9. Ne remplacez pas la batterie de l'appareil lorsque vous avez les mains mouillées.
10. N'utilisez pas de piles usagées et usagées dans votre appareil.
11. Avant chaque utilisation, assurez-vous que la brosse à dents est bien serrée dans le couvercle inférieur de la batterie et qu'il y a un joint entre la brosse à dents et le couvercle de la batterie.
12. Faites attention aux pôles de la batterie lorsque vous la placez dans l'appareil.
13. Ne placez pas l'appareil dans des pièces très humides ou à des températures élevées, telles que les salles de bains.
14. Retirez la batterie de l'appareil si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée pour éviter tout risque d'incendie.
15. Si le dentifrice utilisé contient des peroxydes ou du bicarbonate (souvent présents dans les pâtes de blanchiment des dents), lavez soigneusement l'appareil après utilisation pour éviter de détruire son boîtier en plastique.
16. Si l'utilisation de l'appareil cause de l'inconfort à votre enfant ou des saignements des gencives, consultez votre dentiste avant de continuer à l'utiliser.
17. Les enfants ne peuvent utiliser l'appareil que sous surveillance, des adultes ayant lu le mode d'emploi.
18. L'appareil n'est pas un jouet – gardez-le hors de portée des enfants, afin qu'ils ne l'utilisent pas sans la surveillance d'un adulte.
19. L'appareil est utilisé pour l'hygiène personnelle et ne doit pas être utilisé sur de nombreuses personnes dans les cabinets dentaires.

02. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

VOIR LA FIGURE A

1. Tête avec poils
2. Lumière
3. Interrupteur d'alimentation
4. Bouchon à vis/espace de la batterie
5. Ventouse

03. CONTENU DE L'EMBALLAGE

1. Jonc de dents
2. Tête interchangeable supplémentaire
3. Manuel

04. POUVOIR

L'appareil a besoin de 1 pile AAA pour fonctionner correctement. Dévissez le couvercle au bas de l'appareil pour accéder à l'espace de la batterie. Mettez la pile AAA comme indiqué sur la **FIGURE B**.

Remettez le couvercle en place et tournez-le en vous assurant qu'il reste en place. La bosse sur le couvercle doit se trouver sous le bas de la flèche sur le boîtier avant de tourner, et sous le point après avoir tourné le couvercle.

VOIR LA FIGURE C

05. UTILISATION DE L'APPAREIL

1. Placez la tête avec la brosse à dents sur la partie en plastique du support avec la lumière, puis tournez la tête vers la gauche pour la verrouiller en place.
2. Appuyez sur le bouton d'alimentation de la brosse pour allumer la lumière de la tête de l'appareil.
3. Humidifiez les poils au niveau de la tête de la brosse à dents.
4. Pressez le dentifrice sur la tête de la brosse à dents.
5. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour activer la vibration de la brosse et commencer à vous nettoyer les dents. La première fois que vous l'utilisez, sélectionnez 1 des 4 modes ci-dessous. La brosse à dents se souvient du dernier mode et vous n'avez pas besoin de le sélectionner à nouveau lorsque vous redémarrez. Lorsque vous appuyez sur le bouton d'alimentation pendant le brossage, la brosse à dents démarre un nouveau cycle de 2 minutes pour le mode suivant.
Mode 1 : Lumière blanche et vibration (utilisation quotidienne)
Mode 2 : Lumière colorée et vibration (Faites du brossage un plaisir)
Mode 3 : Vibration (mode économique)
Mode 4 : Lumière blanche (Surveillez vos dents)
6. Nettoyez soigneusement chaque partie des dents de votre enfant. Toutes les 30 secondes de brossage, la brosse à dents s'arrêtera pendant 1 seconde pour permettre à l'utilisateur de changer la zone brossée. Un brossage correct des dents devrait prendre un total de 2 minutes. L'appareil s'éteindra automatiquement au bout de 2 minutes.
7. Lorsque vous avez fini de vous brosser les dents, éteignez la brosse à dents en appuyant à nouveau sur le bouton d'alimentation.
8. Après avoir nettoyé les dents de bébé, lavez la brosse à dents sous l'eau courante. Retirez l'eau restante des poils de la brosse et utilisez

un chiffon doux pour essuyer la poignée de l'appareil.

9. Lorsque vous n'utilisez pas la brosse, maintenez-la droite.

REMARQUE : Pour éviter que le dentifrice ne éclabousse, éteignez l'appareil avant de le retirer de la bouche du bébé. Dans un souci d'hygiène et de sécurité de votre enfant, remplacez la tête de brosse tous les trois mois.

06. NETTOYAGE DE LA BROSSE

1. Lavez la tête de la brosse et ses poils après avoir utilisé l'appareil et laissez-la sécher naturellement.
2. N'appuyez pas sur les poils et ne les retirez pas avec vos doigts. Cela peut déformer la brosse à dents et la détruire.
3. Essuyez la poignée avec un chiffon doux et laissez-la sécher naturellement.
4. Ne plongez pas la poignée sous l'eau.
5. N'utilisez pas d'eau au-dessus de 40 °C ou de produits de nettoyage acides pour nettoyer l'appareil.

07. FAQ

Q : Les vibrations s'affaiblissent pendant l'utilisation :

R : Vous poussez la brosse à dents trop fort. Il doit toucher doucement les dents.

08. SPÉCIFICATION

Source d'alimentation : 1x bateria AAA

Étanche : IPX7

Poils en nylon : Oui

Coups par minute : 24000

Minuterie intégrée : Oui

Lumière LED intégrée : Oui

Dimensions : 188x19x19mm

Poids : 27g

09. CARTE DE GARANTIE

Le produit est couvert par une garantie de 24 mois. Les conditions de la garantie peuvent être consultées à l'adresse suivante : <https://neno.pl/gwarancja>

Vous trouverez les détails, les coordonnées et l'adresse du site Web à l'adresse suivante : <https://neno.pl/kontakt>

Les spécifications et le contenu du kit sont susceptibles d'être modifiés sans préavis. Nous nous excusons pour la gêne occasionnée.

NÁVOD K POUŽITÍ

Vážený zákazníku, děkujeme, že jste si zakoupil produkt NENO FRATELLI. Výrobek, který jste získali, je elektrický zubní kartáček pro malé děti. Tento přístroj slouží k čištění zubů dítěte a udržování jeho ústní hygieny. Před použitím přístroje si prosím přečtete níže uvedené pokyny.

01. PŘEDPISY

1. Pokud nerozumíte návodů k použití nebo bezpečnostním opatřením uvedeným v tomto návodu, zařízení nepoužívejte. Nesprávné používání zařízení může vést k jeho poškození.
2. Výrobek nerozebírejte. Mohlo by to vést k poškození výrobku, úrazu elektrickým proudem a ztrátě záruky.
3. Nepoužívejte jiné příslušenství než doporučené výrobcem.
4. K čištění výrobku nepoužívejte hořlavé nebo výbušné látky.
5. Tento výrobek se používá pouze k čištění zubů a masáži dásní. Přístroj nepoužívejte k jiným účelům.
6. Pokud je zařízení zjevně poškozené, přestaňte jej používat.
7. Výrobek neponořujte do vody. Může to vést k poruše a následnému požáru, úrazu elektrickým proudem nebo výbuchu.
8. Přístroj uchovávejte mimo dosah nádob s vodou, jako je vana nebo umyvadlo.
9. Nevyměňujte baterii přístroje, když máte mokré ruce.
10. V zařízení nepoužívejte použité, staré baterie.
11. Před každým použitím se ujistěte, že je zubní kartáček pevně utažen ve spodním krytu baterie a že je mezi kartáčkem a krytem baterie těsnění.
12. Při vkládání baterie do zařízení věnujte pozornost pólům baterie.
13. Přístroj neumísťujte do místností s vysokou vlhkostí nebo teplotou, jako jsou koupelny.
14. Pokud nebudete zařízení delší dobu používat, vyjměte z něj baterii, abyste předešli riziku požáru.
15. Pokud použitá zubní pasta obsahuje peroxidy nebo hydrogenuhličitany (často obsažené v bělících pastách), přístroj po použití důkladně umyjte, aby nedošlo k poškození jeho plastového pouzdra.
16. Pokud dítěti používání přístroje způsobuje nepříjemné pocity nebo

- krvácení z dásní, poradte se před dalším používáním s lékařem.
17. Děti mohou spotřebič používat pouze pod dohledem dospělých osob, které si přečetly návod k obsluze.
 18. Přístroj není hračka - držte jej mimo dosah dětí, aby jej nepoužívaly bez dozoru dospělé osoby.
 19. Přístroj se používá k osobní hygieně a neměl by se používat u mnoha lidí v zubních ordinacích.

02. POPIS ZAŘÍZENÍ

VIZ OBRÁZEK A

1. Hlava se štětinami
2. Světlo
3. Vypínač napájení
4. Šroubovací uzávěr / prostor pro baterii
5. Přísavka

03. OBSAH BALENÍ

1. Toothrush
2. Přídavná vyměnitelná hlava
3. Uživatelská příručka

04. POWER

Zařízení potřebuje ke správnému provozu 1 kus baterie AAA. Pro přístup k prostoru pro baterie odšroubujte víko ve spodní části zařízení. Vložte baterii AAA podle **obrázku B**.

Vraťte víko na místo a otočte ho, aby zůstalo na místě. Hrbol na víku by měl být před otočením pod spodní částí šipky na krytu a po otočení víka pod tečkou. **OBRÁZEK C**

05. POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

1. Nasadte hlavici se zubním kartáčkem na plastovou část držáku se světlem a otočením hlavičky doleva ji zajistěte.
 2. Stisknutím tlačítka napájení kartáčku rozsvítíte světlo hlavy přístroje.
 3. Navlhčete štětiny na hlavě zubního kartáčku.
 4. Vymáčkněte zubní pastu na hlavici kartáčku.
 5. Stisknutím tlačítka napájení zapněte vibrace kartáčku a začněte čistit zuby. Při prvním použití vyberte 1 ze 4 níže uvedených režimů. Zubní kartáček si pamatuje poslední režim a při dalším spuštění jej nemusíte znovu vybírat. Když během čištění zubů stisknete tlačítko napájení, kartáček spustí nový 2minutový cyklus pro další režim.
- Režim 1:** Bílé světlo a vibrace (každodenní použití)

Režim 2: Barevné světlo a vibrace (kartáčování se stane potěšením)

Režim 3: Vibrace (úsporný režim)

Režim 4: Bílé světlo (Pozor na zuby)

6. Důkladně vyčistěte všechny části dětských zubů. Každých 30 sekund čištění zubů se kartáček na 1 sekundu zastaví, aby uživatel mohl změnit čištěnou oblast. Správné čištění zubů by mělo trvat celkem 2 minuty. Zařízení se po 2 minutách automaticky vypne.
7. Po skončení čištění zubů zubní kartáček vypněte opětovným stisknutím tlačítka napájení.
8. Po vyčištění zubů dítěte umyjte zubní kartáček pod tekoucí vodou. Odstraňte zbytky vody ze štětin kartáčku a měkkým hadříkem otřete rukojeť přístroje.
9. Pokud kartáček nepoužíváte, nechte jej ve vzpřímené poloze.

POZNÁMKA: Abyste zabránili rozstříknutí zubní pasty, vypněte přístroj před vyjmutím z úst dítěte. V zájmu hygieny a bezpečnosti vašeho dítěte vyměňte hlavici kartáčku každé tři měsíce.

06. ČIŠTĚNÍ KARTÁČE

1. Po použití přístroje umyjte hlavici kartáčku a jeho štětiny a nechte je přirozeně uschnout.
2. Na štětiny netlačte a nevytahujte je prsty. To může kartáček zdeformovat a zničit.
3. Otřete rukojeť měkkým hadříkem a nechte ji přirozeně uschnout.
4. Rukojeť neponořujte pod vodu.
5. K čištění přístroje nepoužívejte vodu o teplotě vyšší než 40 °C ani kyselé čisticí prostředky.

07. ČASTO Kladené DOTAZY

Otázka: Vibrace během používání slábnou:

Odpověď: Příliš tlačíte na zubní kartáček. Měl by se zubů dotýkat jemně.

08. SPECIFIKACE

Zdroj napájení: 1x baterie AAA

Vodotěsnost: IPX7

Nylonové štětiny: Ano

Počet úderů za minutu: 24000

Vestavěný časovač: Ano

Vestavěné LED světlo: Ano

Rozměry: 188x19x19 mm

Hmotnost: 27 g

09. ZÁRUČNÍ KARTA

Na výrobek se vztahuje záruka 24 měsíců. Záruční podmínky naleznete na adrese: <https://nenopl/gwarancja>.

Podrobnosti, kontakt a adresu webových stránek naleznete na adrese: <https://nenopl/kontakt>.

Specifikace a obsah sady se mohou změnit bez předchozího upozornění. Omlo-
uváme se za případné nepřijemnosti.

SK

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Vážení zákazníci, ďakujeme vám za nákup produktu NENO FRATELLI. Výro-
bok, ktorý ste získali, je elektrická zubná kefka pre malé deti. Toto zariadenie
sa používa na čistenie zubov dieťaťa a udržiavanie jeho ústnej hygieny. Pred
použitím zariadenia si prečítajte nižšie uvedené pokyny.

01. PREKÁŽKY

1. Ak nerozumiete návodu na použitie alebo bezpečnostným opatre-
niam uvedeným v tejto príručke, zariadenie nepoužívajte. Nesprávne
používanie zariadenia ho môže poškodiť.
2. Výrobok nerozoberajte. Môže to mať za následok poškodenie výro-
bu, úraz elektrickým prúdom a stratu záruky.
3. Nepoužívajte iné príslušenstvo, ako odporúča výrobca.
4. Na čistenie výrobku nepoužívajte horľavé alebo výbušné látky.
5. Tento výrobok sa používa len na čistenie zubov a masáž ďasien.
Prístroj nepoužívajte na žiadne iné účely.
6. Ak je zariadenie zjavne poškodené, prestaňte ho používať.
7. Výrobok neponárajte do vody. Môže to viesť k poruche a môže to mať
za následok požiar, úraz elektrickým prúdom alebo výbuch.
8. Zariadenie uchováajte mimo dosahu nádob s vodou, ako je vaňa
alebo umývadlo.
9. Nevymieňajte batériu zariadenia, keď máte mokré ruky.
10. V zariadení nepoužívajte použité, staré batérie.
11. Pred každým použitím sa uistite, že je zubná kefka bezpečne utiah-
nutá v spodnom kryte batérie a že je medzi zubnou kefkou a krytom
batérie tesnenie.
12. Pri vkladaní batérie do zariadenia dávajte pozor na póly batérie.

13. Zariadenie neumiestňujte do miestností s vysokou vlhkosťou alebo vysokou teplotou, ako sú kúpeľne.
14. Ak nebudete zariadenie dlhší čas používať, vyberte z neho batériu, aby ste predišli riziku požiaru.
15. Ak použitá zubná pasta obsahuje peroxidy alebo hydrogénuhličitany (často obsiahnuté v bieliacich pastách), po použití prístroj dôkladne umyte, aby ste predišli zničeniu jeho plastového puzdra.
16. Ak používanie zariadenia spôsobuje dieťaťu nepríjemné pocity alebo krvácanie z ďasien, pred ďalším používaním sa poraďte so zubným lekárom.
17. Deti môžu spotrebič používať len pod dohľadom dospelých, ktorí si prečítali návod na obsluhu.
18. Zariadenie nie je hračka - držte ho mimo dosahu detí, aby ho nepoužívali bez dozoru dospelého.
19. Prístroj sa používa na osobnú hygienu a nemal by sa používať na mnohých ľuďoch v zubných ordináciách.

02. POPIS ZARIADENIA

POZRI OBRÁZOK A

1. Hlava so štetinami
2. Svetlo
3. Vypínač napájania
4. Skrutkovací uzáver/priestor pre batériu
5. Prísavka

03. OBSAH BALENIA

1. Toothrush
2. Prídavná vymeniteľná hlava
3. Používateľská príručka

04. POWER

Zariadenie potrebuje na správnu prevádzku 1 ks batérie AAA. Odskrutkujte veko v spodnej časti zariadenia, aby ste získali prístup k priestoru na batérie. Vložte batériu AAA podľa **obrázku B**.

Vráťte veko na miesto a otočte ho, aby zostalo na svojom mieste. Hrbolček na veku by mal byť pred otočením pod spodnou časťou šípky na kryte a po otočení veka pod bodkou. **POZRI OBRÁZOK C**

05. POUŽÍVANIE ZARIADENIA

1. Hlavicu so zubnou kefkou nasadte na plastovú časť držiaka so svetlom a otočením hlavice doľava ju zaistíte.

2. Stlačením tlačidla napájania kefky zapnete svetlo hlavy zariadenia.
3. Navlhčíte štetiny na hlave zubnej kefky.
4. Vytlačíte zubnú pastu na hlavu zubnej kefky.
5. Stlačením tlačidla napájania zapnete vibrácie kefky a začnete čistiť zuby. Pri prvom použití vyberte 1 zo 4 režimov uvedených nižšie. Zubná kefka si zapamätá posledný režim a pri ďalšom spustení ho nemusíte vyberať znova. Keď počas čistenia stlačíte tlačidlo napájania, zubná kefka spustí nový 2 minútový cyklus pre ďalší režim.
Režim 1: Biele svetlo a vibrácie (každodenné používanie)
Režim 2: Farebné svetlo a vibrácie (aby sa čistenie stalo potešením)
Režim 3: Vibrácie (úsporný režim)
Režim 4: Biele svetlo (Pozor na zuby)
6. Dôkladne vyčistíte každú časť zubov svojho dieťaťa. Každých 30 sekúnd čistenia sa zubná kefka na 1 sekundu zastaví, aby používateľ mohol zmeniť čistenú oblasť. Správne čistenie zubov by malo trvať celkovo 2 minúty. Zariadenie sa po 2 minútach automaticky vypne.
7. Po skončení čistenia zubov zubnú kefku vypnite opätovným stlačením tlačidla napájania.
8. Po vyčistení zubov dieťaťa umyte zubnú kefku pod tečúcou vodou. Zo štetín kefky odstráňte zvyšnú vodu a rukoväť prístroja utrite mäkkou handričkou.
9. Keď kefku nepoužívate, nechajte ju vo vzpriamenej polohe.

POZNÁMKA: Aby ste zabránili rozstrekovaniu zubnej pasty, vypnite zariadenie pred vybratím z úst dieťaťa. V záujme hygieny a bezpečnosti vášho dieťaťa vymieňajte hlavicu kefky každé tri mesiace.

06. ČISTENIE KEFY

1. Po použití zariadenia umyte hlavu kefky a jej štetiny a nechajte ju prirodzene vyschnúť.
2. Netlačte na štetiny ani ich nevyťahujte prstami. To môže zubnú kefku zdeformovať a zničiť.
3. Utrite rukoväť mäkkou handričkou a nechajte ju prirodzene vyschnúť.
4. Rukoväť neponárajte pod vodu.
5. Na čistenie zariadenia nepoužívajte vodu s teplotou nad 40 °C ani kyslé čistiace prostriedky.

07. ČASTO KLADENÉ OTÁZKY

Otázka: Vibrácie počas používania slabnú:

Odpoveď: Na zubnú kefku tlačíte príliš silno. Mala by sa jemne dotýkať zubov.

08. ŠPECIFIKÁCIA

Zdroj napájania: 1x batéria AAA

Vodotesnosť: IPX7

Nylonové štetiny: Áno

Počet úderov za minútu: 24000

Zabudovaný časovač: Áno

Zabudované LED svetlo: Áno

Rozmery: 188x19x19 mm

Hmotnosť: 27 g

09. ZÁRUČNÁ KARTA

Na výrobok sa vzťahuje 24-mesačná záruka. Záručné podmienky nájdete na adrese: <https://neno.pl/gwarancja>

Podrobnosti, kontakt a webovú adresu nájdete na: <https://neno.pl/kontakt>
Špecifikácie a obsah súpravy sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. Ospravedlňujeme sa za prípadné neprijemnosti.

HU

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Kedves Vásárló, köszönjük, hogy megvásárolta a NENO FRATELLI-t. Az Ön által beszerzett termék egy elektromos fogkefe kisgyermekek számára. Ez a készülék a kisbabák fogmosására és szájhigiénájuk fenntartására szolgál. A készülék használata előtt kérjük, olvassa el az alábbi utasításokat.

01. ÓVINTSZABÁLYOK

1. Ha nem érti a használati utasításokat vagy a jelen kézikönyvben felsorolt óvintézkedéseket, ne használja a készüléket. A készülék helytelen használata károsíthatja a készüléket.
2. Ne szerelje szét a terméket. Ez a termék károsodásához, áramütéshez és a garancia érvénytelenítéséhez vezethet.
3. Ne használjon a gyártó által ajánlott tartozékoktól eltérő tartozékokat.
4. Ne használjon gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagokat a termék tisztításához.
5. Ez a termék csak fogmosásra és ínymasszázsra használható. Ne használja a készüléket más célra.
6. Hagyja abba a készülék használatát, ha az egyértelműen sérült.
7. Ne merítse a terméket vízbe. Ez meghibásodáshoz vezethet, és tüzet,

áramütést vagy robbanást okozhat.

8. Tartsa a készüléket távol a víztartályoktól, például kádtól vagy mosdókagylótól.
9. Ne cserélje ki a készülék akkumulátorát, ha nedves a keze.
10. Ne használjon használt, régi elemeket a készülékben.
11. Minden használat előtt győződjön meg arról, hogy a fogkefe biztonságosan be van-e húzva az alsó elemfedélbe, és hogy a fogkefe és az elemfedél között van-e tömítés.
12. Figyeljen az akkumulátor pólusaira, amikor a készülékbe helyezi.
13. Ne helyezze a készüléket magas páratartalmú vagy magas hőmérsékletű helyiségekbe, például fürdőszobákba.
14. A tűzveszély elkerülése érdekében vegye ki az akkumulátort a készülékből, ha hosszabb ideig nem használja.
15. Ha a használt fogkrém peroxidokat vagy bikarbonátot tartalmaz (gyakran előfordul a fogfehérítő pasztákban), használat után alaposan mossa ki a készüléket, hogy elkerülje a műanyag burkolat tönkretételét.
16. Ha a készülék használata kellemetlen érzést vagy ínyvérzést okoz gyermekének, a használat folytatása előtt forduljon fogorvosához.
17. Gyermek csak felnőttek felügyelete mellett használhatja a készüléket, akik elolvasták a használati utasítást.
18. A készülék nem játék - tartsa távol a gyermekektől, hogy felnőtt felügyelete nélkül ne használhassák.
19. A készüléket a személyi higiéniára használják, és nem szabad sok emberen használni a fogorvosi rendelőben.

02. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

LÁSD AZ A ÁBRÁT

1. Fej sörtékkal
2. Fény
3. Tápkapcsoló
4. Csavaros kupak / elemtartály
5. Tapadókorong

03. CSOMAG TARTALMA

1. Toothrush
2. További cserélhető fej
3. Felhasználói kézikönyv

04. POWER

A készüléknek 1 db AAA elemre van szüksége a megfelelő működéshez.

Csavarja le a készülék alján lévő fedelet, hogy hozzáférjen az elemtartályhoz. Helyezze be az AAA elemet a **B ÁBRÁN** látható módon. Helyezze vissza a fedelet a helyére, és forgassa el, ügyelve arra, hogy a helyén maradjon. A fedélen lévő dudornak a házon lévő nyíl alja alatt kell lennie az elfordítás előtt, és a pont alatt a fedél elfordítása után. **LÁSD A C ÁBRÁT**

05. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

1. Helyezze a fejet a fogkefével a lámpával ellátott tartó műanyag részre, majd fordítsa a fejet balra, hogy rögzítse a helyére.
2. Nyomja meg a kefe bekapcsológombját a készülékfej fényének bekapcsolásához.
3. Nedvesítse meg a sörtéket a fogkefe fejénél.
4. Nyomja a fogkrémet a fogkefe fejére.
5. Nyomja meg a bekapcsológombot a kefevibráció bekapcsolásához és a fogmosás megkezdéséhez. Első használatkor válasszon az alábbi 4 üzemmód közül 1-et. A fogkefe megjegyzi a legutóbbi üzemmódot, és nem kell újra kiválasztania, amikor újraindítja. Amikor fogmosás közben megnyomja a bekapcsológombot, a fogkefe új 2 perces ciklust indít a következő üzemmódhoz.
 1. **üzemmód:** Fehér fény és rezgés (napi használat)
 2. **üzemmód:** Színes fény és rezgés (Élvezetes fogmosás)
 3. **üzemmód:** Rezgés (gazdaságos üzemmód)
 4. **mód:** Fehér fény (Vigyázzon a fogaira)
6. Alaposan tisztítsa meg gyermeke fogainak minden részét. A fogkefe 30 másodpercenként 1 másodpercre megáll, hogy a felhasználó megváltoztathassa a mosott területet. A helyes fogmosásnak összesen 2 percig kell tartania. A készülék 2 perc után automatikusan kikapcsol.
7. Ha végzett a fogmosással, kapcsolja ki a fogkefét a bekapcsológomb ismételt megnyomásával.
8. A baba fogainak tisztítása után mossa ki a fogkefét folyó víz alatt. Távolítsa el a maradék vizet a fogkefe sörtéiről, és puha ruhával törölje le az eszköz fogantyúját.
9. Amikor nem használja a kefét, tartsa függőlegesen.

MEGJEGYZÉS: A fogkrém szétfröccsenésének elkerülése érdekében kapcsolja ki a készüléket, mielőtt kiveszi a baba szájából. Gyermeke higiéniája és biztonsága érdekében háromhavonta cserélje ki a kefefejét.

06. A KEFE TISZTÍTÁSA

1. A készülék használata után mossa ki a kefefejet és a sörtéket, majd hagyja természetesen megszáradni.

2. Ne nyomja meg a sörtéket, és ne húzza ki őket az ujjával. Ez eldeformálhatja és tönkretelheti a fogkefét.
3. Törölje le a fogantyút egy puha ruhadarabbal, és hagyja természetesen megszáradni.
4. Ne merítse a fogantyút víz alá.
5. Ne használjon 40 °C feletti vizet vagy savas tisztítószeret a készülék tisztításához.

07. GYIK

K: A rezgések használat közben gyengülnek:

A: Túl erősen nyomja a fogkefét. Finoman kell érintenie a fogakat.

08. MŰSZAKI ADATOK

Energiaforrás: 1x AAA akkumulátor

Vízálló: IPX7

Nylon sörték: Igen

Lökések percenként: 24000

Beépített időzítő: Igen

Beépített LED-fény: Igen

Méretek: méret: 188x19x19mm

Súly: 27g

09. GARANCIA KÁRTYA

A termékre 24 hónapos garancia vonatkozik. A garancia feltételei a **<https://nenop.pl/gwarancja> oldalon található.**

Részletek, elérhetőségek és a honlap címe a következő címen található: **<https://nenop.pl/kontakt>.**

A készlet specifikációi és tartalma előzetes értesítés nélkül változhatnak. Elnézést kérünk az esetleges kellemetlenségekért.

ANVÄNDARHANDBOK

Kära kund, tack för att du har köpt NENO FRATELLI. Den produkt du har fått är en elektrisk tandborste för små barn. Denna enhet används för att borsta tänderna på ett barn och upprätthålla deras munhygien. Innan du använder enheten, läs instruktionerna nedan.

01. FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

1. Om du inte förstår bruksanvisningen eller de försiktighetsåtgärder som anges i denna bruksanvisning ska du inte använda enheten. Felaktig användning av apparaten kan skada den.
2. Produkten får inte demonteras. Detta kan leda till skador på produkten, elektriska stötar och att garantin upphör att gälla.
3. Använd inte andra tillbehör än de som rekommenderas av tillverkaren.
4. Använd inte brandfarliga eller explosiva ämnen för att rengöra produkten.
5. Denna produkt är endast avsedd för tandborstning och massage av tandköttet. Använd inte apparaten för något annat ändamål.
6. Sluta använda enheten om den är uppenbart skadad.
7. Sänk inte ner produkten i vatten. Detta kan leda till funktionsfel och kan orsaka brand, elektriska stötar eller explosion.
8. Håll enheten borta från vattenbehållare, t.ex. badkar eller handfat.
9. Byt inte ut batteriet i enheten när du har våta händer.
10. Använd inte använda, gamla batterier i din enhet.
11. Kontrollera före varje användningstillfälle att tandborsten är ordentligt åtdragen i den nedre batteriluckan och att det finns en tätning mellan tandborsten och batteriluckan.
12. Var uppmärksam på batteriets poler när du sätter in det i enheten.
13. Placera inte enheten i rum med hög fuktighet eller höga temperaturer, t.ex. badrum.
14. Ta ut batteriet ur enheten om du inte ska använda den under en längre tid för att undvika brandrisk.
15. Om den tandkräm som används innehåller peroxider eller bikarbonat (ofta i tandblekningspasta) ska du tvätta apparaten noggrant efter användning för att undvika att plasthöljet förstörs.
16. Om ditt barn känner obehag eller blöder från tandköttet när det

använder apparaten ska du rådgöra med din tandläkare innan du fortsätter att använda den.

17. Barn får endast använda apparaten under uppsikt av vuxna som har läst bruksanvisningen.
18. Enheten är inte en leksak - håll den borta från barn, så att de inte använder den utan tillsyn av en vuxen.
19. Enheten används för personlig hygien och bör inte användas på många människor på tandläkarmottagningar.

02. BESKRIVNING AV ENHETEN

SE FIGUR A

1. Huvud med borst
2. Ljus
3. Strömbrytare
4. Skruvlock/ batteriutrymme
5. Sugkopp

03. PAKETETS INNEHÅLL

1. Toothrush
2. Extra utbytbart huvud
3. Användarmanual

04. POWER

Apparaten behöver 1 st AAA-batteri för att fungera korrekt. Skruva loss locket på enhetens undersida för att komma åt batterifacket. Sätt i AAA-batteriet som visas i **FIGUR B**.

Sätt tillbaka locket och vrid det, se till att det sitter kvar på plats. Stöten på locket ska vara under den nedre delen av pilen på huset innan du vrider, och under punkten efter att du har vridit locket. **SE FIGUR C**

05. ANVÄNDA ENHETEN

1. Placera huvudet med tandborsten på plastdelen av hållaren med lampan och vrid sedan huvudet åt vänster för att låsa fast det.
2. Tryck på borstens strömknapp för att tända lampan på enhetens huvud.
3. Fukta borsten vid tandborstens huvud.
4. Pressa ut tandkrämen på tandborstens huvud.
5. Tryck på strömknappen för att sätta på borstens vibrationer och börja rengöra tänderna. Första gången du använder den väljer du 1 av de 4 lägena nedan. Tandborsten kommer ihåg det senaste läget och du behöver inte välja det igen när du startar den igen. När du trycker på

strömknappen medan du borstar tänderna startar tandborsten en ny 2-minuterscykel för nästa läge.

Läge 1: Vitt ljus och vibrationer (daglig användning)

Läge 2: Färgat ljus och vibrationer (gör borstningen till ett nöje)

Läge 3: Vibration (ekonomiskt läge)

Läge 4: Vitt ljus (titta på dina tänder)

6. Rengör grundligt varje del av ditt barns tänder. Var 30:e sekund stannar tandborsten i 1 sekund för att användaren ska kunna byta område som borstas. Korrekt tandborstning bör ta totalt 2 minuter. Enheten stängs av automatiskt efter 2 minuter.
7. När du har borstat klart tänderna stänger du av tandborsten genom att trycka på strömbrytaren igen.
8. Efter rengöring av barnets tänder, tvätta tandborsten under rinnande vatten. Avlägsna det vatten som finns kvar på borstens borst och torka av handtaget med en mjuk trasa.
9. När du inte använder borsten ska du hålla den upprätt.

OBS: För att undvika att tandkräm stänker runt, stäng av enheten innan du tar bort den från barnets mun. För ditt barns hygien och säkerhet bör du byta ut borsthuvudet var tredje månad.

06. RENGÖRING AV BORSTEN

1. Tvätta borsthuvudet och dess borst efter användning och låt det torka på naturlig väg.
2. Tryck inte på borststråna och dra inte ut dem med fingrarna. Detta kan deformera tandborsten och förstöra den.
3. Torka av handtaget med en mjuk trasa och låt det torka naturligt.
4. Sänk inte ner handtaget under vatten.
5. Använd inte vatten över 40 °C eller sura rengöringsmedel för att rengöra enheten.

07. VANLIGA FRÅGOR

Q: Vibrationerna försvagas under användning:

A: Du trycker för hårt på tandborsten. Den ska försiktigt röra vid tänderna.

08. SPECIFIKATION

Strömkälla: 1x AAA-batteri

Vattentät: IPX7

Borst av nylon: Ja

Slag per minut: 24000

Inbyggd timer: Ja

Inbyggd LED-lampa: Ja
Dimensioner: 188x19x19mm
Vikt: 27g

09. GARANTIKORT

Produkten omfattas av en 24-månaders garanti. Villkoren för garantin finns på:

<https://nenopl/gwarancja>

Mer information, kontaktuppgifter och webbadress finns på: <https://nenopl/kontakt>

Specifikationer och innehåll i satsen kan komma att ändras utan föregående meddelande. Vi ber om ursäkt för eventuella olägenheter.

FI

KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA

Hyvä asiakas, kiitos, että olet ostanut NENO FRATELLI. Hankkimasi tuote on pienille lapsille tarkoitettu sähköhammasharja. Tätä laitetta käytetään vauvan hampaiden harjaamiseen ja suuhygienian ylläpitämiseen. Ennen laitteen käyttöä, lue alla olevat ohjeet.

01. VAROTOIMENPITEET

1. Jos et ymmärrä tässä käyttöohjeessa mainittuja käyttöohjeita tai varotoimenpiteitä, älä käytä laitetta. Laitteen virheellinen käyttö voi vahingoittaa sitä.
2. Älä pura tuotetta. Tämä voi johtaa tuotteen vaurioitumiseen, sähköiskuun ja takuun raukeamiseen.
3. Älä käytä muita kuin valmistajan suosittelemia lisävarusteita.
4. Älä käytä syttyviä tai räjähtäviä aineita tuotteen puhdistamiseen.
5. Tätä tuotetta käytetään vain hampaiden harjaukseen ja ikenien hieromiseen. Älä käytä laitetta mihinkään muuhun tarkoitukseen.
6. Lopeta laitteen käyttö, jos se on selvästi vaurioitunut.
7. Älä upota tuotetta veteen. Tämä voi johtaa toimintahäiriöön ja aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai räjähdysken.
8. Pidä laite kaukana vesiastioista, kuten kylpyammeesta tai lavuaarista.
9. Älä vaihda laitteen akkua, kun kätesi ovat märät.
10. Älä käytä laitteessa käytettyjä, vanhoja paristoja.
11. Varmista ennen jokaista käyttökertaa, että hammasharja on tiukasti kiinni alemmassa paristokannessa ja että hammasharjan ja paristo-

kannen välillä on tiiviste.

12. Kiinnitä huomiota akun napoihin, kun asetat sen laitteeseen.
13. Älä sijoita laitetta tiloihin, joissa on paljon kosteutta tai korkeita lämpötiloja, kuten kylpyhuoneisiin.
14. Poista akku laitteesta, jos et käytä sitä pitkään aikaan, jotta vältät tulipalon vaaran.
15. Jos käytettävä hammastahna sisältää peroksiedeja tai bikarbonaattia (joita on usein hampaiden valkaisupastoissa), pese laite huolellisesti käytön jälkeen, jotta sen muovinen kotelo ei tuhoudu.
16. Jos laitteen käyttö aiheuttaa lapsellesi epämukavuutta tai verenvuotoa ikenistä, ota yhteys hammaslääkäriin ennen kuin jatkat laitteen käyttöä.
17. Lapset saavat käyttää laitetta vain aikuisten valvonnassa, jotka ovat lukeneet käyttöohjeet.
18. Laite ei ole lelu - pidä se poissa lasten ulottuvilta, jotta he eivät käytä sitä ilman aikuisen valvontaa.
19. Laitetta käytetään henkilökohtaiseen hygieniaan, eikä sitä pitäisi käyttää moniin ihmisiin hammashoitoloissa.

02. LAITTEEN KUVAAUS

KATSO KUVA A

1. Harjaksilla varustettu pää
2. Valo
3. Virtakytkin
4. Kierrekorkki/paristotila
5. Imukuppi

03. PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

1. Toothrush
2. Lisävaihdettava pää
3. Käyttöohje

04. POWER

Laite tarvitsee 1 kpl AAA-paristoja toimiakseen oikein. Ruuvaa laitteen pohjassa oleva kansi irti, jotta pääset paristotilaan käsiksi. Aseta AAA-paristo paikalleen **KUVA B:n** osoittamalla tavalla.

Aseta kansi takaisin paikalleen ja käännä sitä varmistaen, että se pysyy paikallaan. Kannen kuopan pitäisi olla ennen kääntämistä kotelossa olevan nuolen alareunan alla ja kannen kääntämisen jälkeen pisteen alla. **KATSO**

KUVA C

05. LAITTEEN KÄYTTÄMINEN

1. Aseta hammasharjan pää valaisinpidikkeen muoviosaan ja käännä sitten päätä vasemmalle, jotta se lukittuu paikalleen.
2. Paina harjan virtapainiketta sytyttääksesi laitteen pään valon.
3. Kostuta harjakset hammasharjan päässä.
4. Purista hammastahnaa hammasharjan päähän.
5. Paina virtapainiketta käynnistääksesi harjan värähtelyn ja aloittaaksesi hampaiden puhdistuksen. Kun käytät sitä ensimmäistä kertaa, valitse 1 alla olevista 4 tilasta. Hammasharja muistaa viimeisimmän tilan, eikä sinun tarvitse valita sitä uudelleen, kun käynnistät sen uudelleen. Kun painat virtapainiketta harjauksen aikana, hammasharja aloittaa uuden 2 minuutin jakson seuraavaa tilaa varten.

Tila 1: Valkoinen valo ja ääriä (päivittäinen käyttö)

Tila 2: Värillinen valo ja ääriä (tekee harjaamisesta nautinnon).

Tila 3: Ääriä (taloudellinen tila)

Tila 4: Valkoinen valo (Katso hampaita)

6. Puhdista huolellisesti jokainen osa lapsesi hampaita. 30 sekunnin harjauksen välein hammasharja pysähtyy 1 sekunniksi, jotta käyttäjä voi vaihtaa harjattua aluetta. Hampaiden oikean harjauksen tulisi kestää yhteensä 2 minuuttia. Laite sammuu automaattisesti 2 minuutin kuluttua.
7. Kun olet lopettanut hampaiden harjauksen, sammuta hammasharja painamalla virtapainiketta uudelleen.
8. Kun olet puhdistanut vauvan hampaat, pese hammasharja juoksevan veden alla. Poista jäljellä oleva vesi harjan harjaksista ja pyyhi laitteen kahva pehmeällä liinalla.
9. Kun et käytä harjaa, pidä se pystyssä.

HUOMAUTUS: Jotta hammastahnaa ei roiskuisi ympäriinsä, sammuta laite, ennen kuin poistat sen vauvan suusta. Lapsen hygienian ja turvallisuuden vuoksi vaihda harjanpää kolmen kuukauden välein.

06. HARJAN PUHDISTAMINEN

1. Pese harjanpää ja sen harjakset laitteen käytön jälkeen ja anna sen kuivua luonnollisesti.
2. Älä paina harjaksia tai vedä niitä ulos sormilla. Tämä voi epämuodostaa hammasharjaa ja tuhota sen.
3. Pyyhi kahva pehmeällä liinalla ja anna sen kuivua luonnollisesti.
4. Älä upota kahvaa veden alle.
5. Älä käytä laitteen puhdistamiseen yli 40 °C:n vettä tai happamia puhdistusaineita.

07. FAQ

K: Tärinä heikkenee käytön aikana:

V: Työnnät hammasharjaa liian kovaa. Sen pitäisi koskettaa hampaita kevyesti.

08. TEKNISET TIEDOT

Virtalähde: 1x AAA-bateria

Vedenpitävä: IPX7

Nylonharjakset: Kyllä

Iskut minuutissa: 24000

Sisäänrakennettu ajastin: Kyllä

Sisäänrakennettu LED-valo: Kyllä

Mitat: 188x19x19mm

Paino: 27g

09. TAKUUKORTTI

Tuotteella on 24 kuukauden takuu. Takuehdot löytyvät osoitteesta: <https://nenopl/gwarancja>.

Yksityiskohdat, yhteystiedot ja verkkosivuston osoite ovat osoitteessa: <https://nenopl/kontakt>.

Pakkauksen tekniset tiedot ja sisältö voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta. Pahoittelemme mahdollisia häiriöitä.

NO

BRUKERHÅNDBOK

Kjære kunde, takk for at du har kjøpt NENO FRATELLI. Produktet du har fått er en elektrisk tannbørste for små barn. Denne enheten brukes til å pusse tennene til en baby og opprettholde deres munnhygiene. Før du bruker enheten, vennligst les instruksjonene nedenfor.

01. FORHOLDSREGLER

1. Hvis du ikke forstår bruksanvisningen eller forholdsreglene i denne håndboken, må du ikke bruke apparatet. Feil bruk av enheten kan

skade den.

2. Ikke demonter produktet. Dette kan føre til skade på produktet, elektrisk støt og ugyldiggjøring av garantien.
3. Ikke bruk annet tilbehør enn det som er anbefalt av produsenten.
4. Ikke bruk brennbare eller eksplosive stoffer til å rengjøre produktet.
5. Dette produktet brukes kun til tannpuss og tannkjøttmassasje. Ikke bruk apparatet til andre formål.
6. Slutt å bruke enheten hvis den er tydelig skadet.
7. Ikke senk produktet ned i vann. Dette kan føre til funksjonsfeil og kan resultere i brann, elektrisk støt eller eksplosjon.
8. Hold enheten unna vannbeholdere, for eksempel et badekar eller en vask.
9. Ikke skift ut batteriet på enheten når hendene dine er våte.
10. Ikke bruk brukte, gamle batterier i enheten.
11. Før hver bruk må du kontrollere at tannbørsten er godt festet i det nedre batteridekselet, og at det er tetning mellom tannbørsten og batteridekselet.
12. Vær oppmerksom på polene på batteriet når du setter det inn i enheten.
13. Ikke plasser enheten i rom med høy fuktighet eller høye temperaturer, for eksempel baderom.
14. Ta ut batteriet fra enheten hvis du ikke skal bruke den over en lengre periode, for å unngå brannfare.
15. Hvis tannkremen som brukes inneholder peroksider eller bikarbonat (som ofte finnes i tannblekingspastaer), må du vaske apparatet grundig etter bruk for å unngå å ødelegge plasthylsteret.
16. Hvis barnet får ubehag eller blør fra tannkjøttet ved bruk av apparatet, bør du rådføre deg med tannlegen før du fortsetter å bruke det.
17. Barn må bare bruke apparatet under oppsyn av voksne som har lest bruksanvisningen.
18. Enheten er ikke et leketøy - hold den unna barn, slik at de ikke bruker den uten tilsyn av en voksen.
19. Apparatet brukes til personlig hygiene og skal ikke brukes på mange mennesker på tannlegekontorer.

02. BESKRIVELSE AV ENHETEN

SE FIGUR A

1. Hode med bust
2. Lys
3. Strømbryter
4. Skruelukk/ batterirom

5. Sugekopp

03. PAKKENS INNHOLD

1. Toothrush
2. Ekstra utskiftbart hode
3. Brukerhåndbok

04. POWER

Enheden trenger 1 stk AAA-batteri for å fungere korrekt. Skru av lokket nederst på enheten for å få tilgang til batterirommet. Sett inn AAA-batteriet som vist i **FIGUR B**.

Sett lokket tilbake på plass og vri det, og pass på at det holder seg på plass. Støtet på lokket skal være under bunnen av pilen på huset før du vrir det, og under prikken etter at du har vridd lokket. **SE FIGUR C**

05. BRUK AV ENHETEN

1. Plasser hodet med tannbørsten på plastdelen av holderen med lyset, og vri deretter hodet mot venstre for å låse det på plass.
2. Trykk på av/på-knappen på børsten for å slå på lyset på enhetens hode.
3. Fukt busten på tannbørstehodet.
4. Klem tannkremen på tannbørstehodet.
5. Trykk på strømknappen for å slå på børstevibrasjonen og begynne å rengjøre tennene dine. Første gang du bruker den, velger du 1 av de 4 modusene nedenfor. Tannbørsten husker den siste modusen, og du trenger ikke å velge den på nytt når du starter opp igjen. Når du trykker på av/på-knappen mens du pusser tennene, starter tannbørsten en ny 2-minutters syklus for neste modus.

Modus 1: Hvitt lys og vibrasjon (daglig bruk)

Modus 2: Farget lys og vibrasjon (gjør børstingen til en fornøyelse)

Modus 3: Vibrasjon (økonomisk modus)

Modus 4: Hvitt lys (Se på tennene dine)

6. Rengjør alle deler av barnets tenner grundig. Hvert 30. sekund av børstingen stopper tannbørsten i 1 sekund for å gi brukeren mulighet til å endre området som børstes. Korrekt tannpuss bør ta totalt 2 minutter. Enheten slås automatisk av etter 2 minutter.
7. Når du er ferdig med å pusse tennene, slår du av tannbørsten ved å trykke på av/på-knappen igjen.
8. Etter rengjøring av babyens tenner, vask tannbørsten under rennende vann. Fjern det resterende vannet fra busten på børsten og bruk en myk klut til å tørke av håndtaket på enheten.

9. Når du ikke bruker børsten, må du holde den oppreist.

MERK: For å unngå at tannkremen spruter rundt, må du slå av apparatet før du tar det ut av munnen på barnet. Av hensyn til barnets hygiene og sikkerhet bør børstehodet skiftes ut hver tredje måned.

06. RENGJØRING AV BØRSTEN

1. Vask børstehodet og busten etter bruk, og la det tørke naturlig.
2. Ikke trykk på bustene eller trekk dem ut med fingrene. Dette kan deformere tannbørsten og ødelegge den.
3. Tørk av håndtaket med en myk klut, og la det tørke naturlig.
4. Ikke senk håndtaket ned under vann.
5. Ikke bruk vann over 40 °C eller sure rengjøringsmidler til å rengjøre enheten.

07. VANLIGE SPØRSMÅL

Q: Vibrasjonene blir svakere under bruk:

A: Du trykker for hardt på tannbørsten. Den skal berøre tennene forsiktig.

08. SPESIFIKASJON

Strømkilde: 1x AAA-batteri

Vanntett: IPX7

Nylonbust: Ja

Slag per minutt: 24000

Innebygd tidsur: Ja

Innebygd LED-lys: Ja

Dimensjoner: 188x19x19mm

Vekt: 27 g

09. GARANTIKORT

Produktet dekkes av en 24 måneders garanti. Vilkårene for garantien finner du på: <https://neno.pl/gwarancja>

Detaljer, kontaktinformasjon og nettside finner du på: <https://neno.pl/kontakt>

Spesifikasjoner og innhold i settet kan endres uten varsel. Vi beklager eventuelle ulemper.

BRUGERMANUAL

Kære kunde, tak fordi du har købt NENO FRATELLI. Det produkt, du har fået, er en elektrisk tandbørste til små børn. Denne enhed bruges til at børste tænderne på en baby og opretholde deres mundhygiejne. Læs venligst nedenstående instruktioner, før du bruger apparatet.

01. FORHOLDSREGLER

1. Hvis du ikke forstår brugsanvisningen eller forholdsreglerne i denne manual, må du ikke bruge enheden. Forkert brug af enheden kan beskadige den.
2. Skil ikke produktet ad. Det kan medføre beskadigelse af produktet, elektrisk stød og bortfald af garantien.
3. Brug ikke andet tilbehør end det, der er anbefalet af producenten.
4. Brug ikke brandfarlige eller eksplosive stoffer til at rengøre produktet.
5. Dette produkt er kun beregnet til tandbørstning og tandkødsmassage. Brug ikke apparatet til andre formål.
6. Stop med at bruge enheden, hvis den er tydeligt beskadiget.
7. Nedsæk ikke produktet i vand. Det kan føre til funktionsfejl og kan resultere i brand, elektrisk stød eller eksplosion.
8. Hold enheden væk fra vandbeholdere som f.eks. et badekar eller en vask.
9. Udskift ikke enhedens batteri, når dine hænder er våde.
10. Brug ikke brugte, gamle batterier i din enhed.
11. Før hver brug skal du sørge for, at tandbørsten sidder godt fast i det nederste batteridæksel, og at der er en tætning mellem tandbørsten og batteridækslet.
12. Vær opmærksom på batteriets poler, når du sætter det i enheden.
13. Placer ikke enheden i rum med høj fugtighed eller høje temperaturer, som f.eks. badeværelser.
14. Tag batteriet ud af enheden, hvis du ikke skal bruge den i længere tid, for at undgå risikoen for brand.
15. Hvis den anvendte tandpasta indeholder peroxider eller bikarbonat (som ofte findes i tandblegningspastaer), skal du vaske apparatet grundigt efter brug for at undgå at ødelægge plastikhylderet.
16. Hvis dit barn får ubehag eller bløder fra tandkødet af at bruge

apparatet, skal du kontakte din tandlæge, før du fortsætter med at bruge det.

17. Børn må kun bruge apparatet under opsyn af voksne, der har læst brugsanvisningen.
18. Apparatet er ikke legetøj - hold det væk fra børn, så de ikke bruger det uden opsyn af en voksen.
19. Apparatet bruges til personlig hygiejne og bør ikke bruges på mange mennesker i tandlægeklinikker.

02. BESKRIVELSE AF ENHEDEN

SE FIGUR A

1. Hoved med børstehår
2. Lys
3. Strømafbrøder
4. Skruelåg/ batterirum
5. Sugekop

03. PAKKENS INDHOLD

1. Tandbørste
2. Ekstra udskifteligt hoved
3. Brugervejledning

04. POWER

Enheden skal bruge 1 stk. AAA-batteri for at fungere korrekt. Skru låget af i bunden af enheden for at få adgang til batterirummet. Sæt AAA-batteriet i som vist på **FIGUR B**.

Sæt låget på plads igen, og drej det, så det bliver på plads. Bumpet på låget skal være under bunden af pilen på huset, før det drejes, og under prikken, når låget er drejet. **SE FIGUR C**

05. BRUG AF ENHEDEN

1. Placer hovedet med tandbørsten på plastdelen af holderen med lyset, og drej derefter hovedet til venstre for at låse det på plads.
2. Tryk på børstens tænd/sluk-knap for at tænde lyset på enhedens hoved.
3. Fugt børstehårene ved tandbørstehovedet.
4. Pres tandpastaen ud på tandbørstehovedet.
5. Tryk på tænd/sluk-knappen for at tænde for børstens vibrationer og begynde at rense dine tænder. Første gang du bruger den, skal du vælge 1 af de 4 tilstande nedenfor. Tandbørsten husker den sidste tilstand, og du behøver ikke at vælge den igen, når du starter den op

igen. Når du trykker på tænd/sluk-knappen, mens du børster, starter tandbørsten en ny 2 minutters cyklus for den næste tilstand.

Tilstand 1: Hvidt lys og vibrationer (daglig brug)

Mode 2: Farvet lys og vibration (gør børstning til en fornøjelse)

Tilstand 3: Vibration (økonomisk tilstand)

Mode 4: Hvidt lys (se dine tænder)

6. Rengør grundigt alle dele af dit barns tænder. Hvert 30. sekund stopper tandbørsten i 1 sekund for at give brugeren mulighed for at ændre det børstede område. Korrekt tandbørstning bør tage i alt 2 minutter. Apparatet slukker automatisk efter 2 minutter.
7. Når du er færdig med at børste tænder, skal du slukke for tandbørsten ved at trykke på tænd/sluk-knappen igen.
8. Når du har rensat barnets tænder, skal du vaske tandbørsten under rindende vand. Fjern det resterende vand fra børstens børstehår, og brug en blød klud til at tørre håndtaget af.
9. Når du ikke bruger børsten, skal du holde den oprejst.

BEMÆRK: For at undgå, at tandpastaen sprøjter rundt, skal du slukke for apparatet, før du tager det ud af barnets mund. Af hensyn til dit barns hygiejne og sikkerhed skal du udskifte børstehovedet hver tredje måned.

06. RENGØRING AF BØRSTEN

1. Vask børstehovedet og børstehårene efter brug, og lad det tørre naturligt.
2. Tryk ikke på børstehårene, og træk dem ikke ud med fingrene. Det kan deformere tandbørsten og ødelægge den.
3. Tør håndtaget af med en blød klud, og lad det tørre naturligt.
4. Sænk ikke håndtaget ned under vand.
5. Brug ikke vand over 40 °C eller syreholdige rengøringsmidler til at rengøre enheden.

07. OFTE STILLEDE SPØRGSMÅL

Q: Vibrationerne bliver svagere under brug:

A: Du skubber for hårdt til tandbørsten. Den skal røre tænderne blidt.

08. SPECIFIKATION

Strømkilde: 1x AAA-batteri

Vandtæt: IPX7

Børster af nylon: Ja

Slag per minut: 24000

Indbygget timer: Ja

Indbygget LED-lys: Ja

Dimensioner: 188x19x19mm

Vægt: 27 g

09. GARANTIKORT

Produktet er dækket af en 24 måneders garanti. Vilklårene for garantien kan findes på: <https://neno.pl/gwarancja>

Detaljer, kontakt og hjemmesideadresse kan findes på: <https://neno.pl/kontakt>

Specifikationer og indhold i sættet kan ændres uden varsel. Vi undskylder for eventuelle gener.

NL

GEBRUIKERSHANDLEIDING

Geachte klant, bedankt voor uw aankoop van NENO FRATELLI. Het product dat u heeft verkregen is een elektrische tandenborstel voor kleine kinderen. Dit apparaat wordt gebruikt om de tanden van een baby te poetsen en hun mondhygiëne te onderhouden. Lees de onderstaande instructies voordat u het apparaat gebruikt.

01. VOORZORGSMAATREGELEN

1. Als u de gebruiksaanwijzing of voorzorgsmaatregelen in deze handleiding niet begrijpt, gebruik het apparaat dan niet. Onjuist gebruik van het apparaat kan het beschadigen.
2. Haal het product niet uit elkaar. Dit kan leiden tot schade aan het product, elektrische schokken en het vervallen van de garantie.
3. Gebruik geen andere accessoires dan die aanbevolen door de fabrikant.
4. Gebruik geen ontvlambare of explosieve stoffen om het product schoon te maken.
5. Dit product wordt alleen gebruikt voor het poetsen van tanden en het masseren van tandvlees. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden.
6. Stop met het gebruik van het apparaat als het duidelijk beschadigd is.
7. Dompel het product niet onder in water. Dit kan leiden tot een storing en kan leiden tot brand, elektrische schokken of explosies.
8. Houd het apparaat uit de buurt van watercontainers zoals een bad

AFBEELDING B.

Plaats het deksel terug op zijn plaats en draai het om, zorg ervoor dat het op zijn plaats blijft. De bult op het deksel moet zich onder de onderkant van de pijl op de behuizing bevinden voordat u draait, en onder de stip na het draaien van het deksel. **ZIE FIGUUR C**

05. HET APPARAAT GEBRUIKEN

1. Plaats de kop met de tandenborstel op het plastic deel van de houder met de lamp en draai de kop vervolgens naar links om hem op zijn plaats te vergrendelen.
2. Druk op de aan/uit-knop van de borstel om het licht van de apparaatkop in te schakelen.
3. Bevochtig de borstelharen bij de opzetborstel.
4. Knijp de tandpasta op de kop van de tandenborstel.
5. Druk op de aan/uit-knop om de vibratie van de borstel in te schakelen en te beginnen met het reinigen van uw tanden. De eerste keer dat je hem gebruikt, selecteer je 1 van de 4 onderstaande standen. De tandenborstel onthoudt de laatste stand en je hoeft deze niet opnieuw te selecteren wanneer je hem weer opstart. Wanneer u tijdens het poetsen op de aan/uit-knop drukt, start de tandenborstel een nieuwe cyclus van 2 minuten voor de volgende modus.

Modus 1: Wit licht en trillingen (dagelijks gebruik)

Modus 2: Gekleurd licht en vibratie (maak van poetsen een plezier)

Modus 3: Vibratie (zuinige modus)

Modus 4: Wit licht (let op je tanden)

6. Maak elk deel van het gebit van uw kind grondig schoon. Elke 30 seconden poetsen stopt de tandenborstel 1 seconde om de gebruiker in staat te stellen het geborstelde gebied te veranderen. Het correct poetsen van tanden duurt in totaal 2 minuten. Het apparaat schakelt na 2 minuten automatisch uit.
7. Als je klaar bent met tandenpoetsen, zet je de tandenborstel uit door nogmaals op de aan/uit-knop te drukken.
8. Was na het reinigen van het gebit van de baby de tandenborstel onder stromend water. Verwijder het resterende water van de borstelharen en gebruik een zachte doek om het handvat van het apparaat af te vegen.
9. Als u de borstel niet gebruikt, houd deze dan rechtop.

NOTITIE: Om te voorkomen dat tandpasta rondspat, zet u het apparaat uit voordat u het uit de mond van de baby haalt. Vervang de opzetborstel elke drie maanden voor de hygiëne en veiligheid van uw kind.

of gootsteen.

9. Vervang de batterij van het apparaat niet als uw handen nat zijn.
10. Gebruik geen gebruikte, oude batterijen in uw apparaat.
11. Zorg er voor elk gebruik voor dat de tandenborstel stevig is vastgedraaid in het onderste batterijklepje en dat er een afdichting is tussen de tandenborstel en het batterijklepje.
12. Let op de polen van de batterij wanneer u deze in het apparaat plaatst.
13. Plaats het apparaat niet in ruimtes met veel vocht of hoge temperaturen, zoals badkamers.
14. Verwijder de batterij uit het apparaat als u het voor langere tijd niet gebruikt om brandgevaar te voorkomen.
15. Als de gebruikte tandpasta peroxiden of bicarbonaat bevat (vaak aanwezig in tandbleekpasta's), was het apparaat dan na gebruik grondig om te voorkomen dat de plastic behuizing kapot gaat.
16. Als het gebruik van het apparaat uw kind ongemak of tandvlees bezorgt, raadpleeg dan uw tandarts voordat u het verder gebruikt.
17. Kinderen mogen het apparaat alleen onder toezicht gebruiken: volwassenen die de gebruiksaanwijzing hebben gelezen.
18. Het apparaat is geen speelgoed - houd het uit de buurt van kinderen, zodat ze het niet gebruiken zonder toezicht van een volwassene.
19. Het apparaat wordt gebruikt voor persoonlijke hygiëne en mag niet bij veel mensen in tandartspraktijken worden gebruikt.

02. BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

ZIE FIGUUR A

1. Hoofd met borstelharen
2. Licht
3. Aan/uit-schakelaar
4. Schroefodp/ batterijruimte
5. Zuignap

03. INHOUD VAN DE VERPAKKING

1. Tandlijster
2. Extra verwisselbare kop
3. Gebruikershandleiding

04. MACHT

Het apparaat heeft 1 stuk AAA-batterij nodig voor een goede werking. Schroef het deksel aan de onderkant van het apparaat los om toegang te krijgen tot de batterijruimte. Plaats de AAA-batterij zoals weergegeven in

06. DE BORSTEL SCHOONMAKEN

1. Was de opzetborstel en de borstelharen na gebruik van het apparaat en laat deze op natuurlijke wijze drogen.
2. Druk niet op de borstelharen en trek ze er niet met uw vingers uit. Dit kan de tandenborstel vervormen en vernietigen.
3. Veeg het handvat af met een zachte doek en laat het op natuurlijke wijze drogen.
4. Dompel het handvat niet onder water.
5. Gebruik geen water hoger dan 40 °C of zure reinigingsmiddelen om het apparaat schoon te maken.

07. FAQ

V: Trillingen worden zwakker tijdens het gebruik:

A: U duwt te hard op de tandenborstel. Het moet de tanden voorzichtig aanraken.

08. SPECIFICATIE

Stroombron: 1x AAA-batterij

Waterdicht: IPX7

Nylon borstelharen: Ja

Slagen per minuut: 24000

Ingebouwde timer: Ja

Ingebouwd LED-licht: Ja

Afmetingen: 188x19x19mm

Gewicht: 27 gram

09. GARANTIEKAART

Het product wordt gedekt door een garantie van 24 maanden. De voorwaarden van de garantie zijn te vinden op: [**https://nenopl/gwarancja**](https://nenopl/gwarancja)

Details, contact en websiteadres zijn te vinden op: [**https://nenopl/kontakt**](https://nenopl/kontakt)

Specificaties en inhoud van de kit kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Onze excuses voor het ongemak.

MANUAL DEL USUARIO

Estimado cliente, gracias por comprar NENO FRATELLI. El producto que has obtenido es un cepillo de dientes eléctrico para niños pequeños. Este dispositivo se utiliza para cepillar los dientes de un bebé y mantener su higiene bucal. Antes de usar el dispositivo, lea las instrucciones a continuación.

01. PRECAUCIONES

1. Si no comprende las instrucciones de uso o las precauciones enumeradas en este manual, no utilice el dispositivo. El uso incorrecto del dispositivo puede dañarlo.
2. No desmonte el producto. Esto puede provocar daños en el producto, descargas eléctricas y anular la garantía.
3. No utilice accesorios que no sean los recomendados por el fabricante.
4. No utilice sustancias inflamables o explosivas para limpiar el producto.
5. Este producto solo se utiliza para cepillarse los dientes y masajear las encías. No utilice el dispositivo para ningún otro propósito.
6. Deje de usar el dispositivo si está claramente dañado.
7. No sumerja el producto en agua. Esto puede provocar un mal funcionamiento y puede provocar un incendio, una descarga eléctrica o una explosión.
8. Mantenga el dispositivo alejado de recipientes de agua, como una bañera o un lavabo.
9. No reemplace la batería del dispositivo cuando tenga las manos mojadas.
10. No utilice pilas viejas y usadas en su dispositivo.
11. Antes de cada uso, asegúrese de que el cepillo de dientes esté bien apretado en la tapa inferior de la batería y que haya un sello entre el cepillo de dientes y la tapa de la batería.
12. Preste atención a los polos de la batería cuando la coloque en el dispositivo.
13. No coloque el dispositivo en habitaciones con mucha humedad o altas temperaturas, como los baños.
14. Retire la batería del dispositivo si no lo va a utilizar durante un período prolongado de tiempo para evitar el riesgo de incendio.
15. Si la pasta de dientes utilizada contiene peróxidos o bicarbonato (a

menudo presentes en las pastas blanqueadoras de dientes), lave bien el dispositivo después de usarlo para evitar destruir su carcasa de plástico.

16. Si el uso del dispositivo le causa a su hijo molestias o sangrado de las encías, consulte a su dentista antes de continuar usándolo.
17. Los niños solo pueden usar el aparato bajo la supervisión de adultos que hayan leído las instrucciones de funcionamiento.
18. El dispositivo no es un juguete: manténgalo alejado de los niños, para que no lo usen sin la supervisión de un adulto.
19. El dispositivo se utiliza para la higiene personal y no debe usarse en muchas personas en los consultorios dentales.

02. DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

VER FIGURA A

1. Cabeza con cerdas
2. Luz
3. Interruptor de encendido
4. Tapón de rosca/espacio para la batería
5. Ventosa

03. CONTENIDO DEL PAQUETE

1. Fiebre de muelas
2. Cabezal intercambiable adicional
3. Manual de usuario

04. PODER

El dispositivo necesita 1 pila AAA para su correcto funcionamiento. Desenrosque la tapa en la parte inferior del dispositivo para acceder al espacio de la batería. Coloque la pila AAA como se muestra en la **FIGURA B**.

Vuelva a colocar la tapa en su lugar y gírela, asegurándose de que permanezca en su lugar. La protuberancia en la tapa debe estar debajo de la parte inferior de la flecha en la carcasa antes de girar y debajo del punto después de girar la tapa. **VER FIGURA C**

05. USO DEL DISPOSITIVO

1. Coloque la cabeza con el cepillo de dientes en la parte de plástico del soporte con la luz, luego gire la cabeza hacia la izquierda para bloquearla en su lugar.
2. Presione el botón de encendido del cepillo para encender la luz del cabezal del dispositivo.
3. Humedece las cerdas en el cabezal del cepillo de dientes.

4. Exprime la pasta de dientes en el cabezal del cepillo.
5. Presione el botón de encendido para encender la vibración del cepillo y comenzar a limpiarse los dientes. La primera vez que lo use, seleccione 1 de los 4 modos a continuación. El cepillo de dientes recuerda el último modo y no es necesario volver a seleccionarlo cuando se vuelve a iniciar. Cuando presione el botón de encendido mientras se cepilla, el cepillo de dientes iniciará un nuevo ciclo de 2 minutos para el siguiente modo.

Modo 1: Luz blanca y vibración (uso diario)

Modo 2: Luz de color y vibración (Haz que el cepillado sea un placer)

Modo 3: Vibración (modo económico)

Modo 4: Luz blanca (Vigila tus dientes)

6. Limpie a fondo cada parte de los dientes de su hijo. Cada 30 segundos de cepillado, el cepillo de dientes se detendrá durante 1 segundo para permitir que el usuario cambie el área cepillada. El correcto cepillado dental debe tomar un total de 2 minutos. El dispositivo se apagará automáticamente después de 2 minutos.
7. Cuando termines de cepillarte los dientes, apaga el cepillo de dientes presionando el botón de encendido nuevamente.
8. Después de limpiar los dientes del bebé, lave el cepillo de dientes con agua corriente. Retire el agua restante de las cerdas del cepillo y use un paño suave para limpiar el mango del dispositivo.
9. Cuando no esté usando el cepillo, manténgalo en posición vertical.

NOTA: Para evitar que la pasta de dientes salpique, apague el dispositivo antes de sacarlo de la boca del bebé. Por el bien de la higiene y la seguridad de su hijo, reemplace el cabezal del cepillo cada tres meses.

06. LIMPIEZA DEL CEPILLO

1. Lave el cabezal del cepillo y sus cerdas después de usar el dispositivo y deje que se seque de forma natural.
2. No presione las cerdas ni las saque con los dedos. Esto puede deformar el cepillo de dientes y destruirlo.
3. Limpie el mango con un paño suave y deje que se seque de forma natural.
4. No sumerja el mango bajo el agua.
5. No utilice agua por encima de 40 °C ni productos de limpieza ácidos para limpiar el dispositivo.

07. Preguntas más frecuentes

P: Las vibraciones se debilitan durante el uso:

A: Empuja el cepillo de dientes con demasiada fuerza. Debe tocar

suavemente los dientes.

08. ESPECIFICACIÓN

Fuente de alimentación: 1x batería AAA

Resistente al agua: IPX7

Cerdas de nylon: Sí

Golpes por minuto: 24000

Temporizador incorporado: Sí

Luz LED incorporada: Sí

Dimensiones: 188x19x19mm

Peso: 27g

09. TARJETA DE GARANTÍA

El producto está cubierto por una garantía de 24 meses. Los términos de la garantía se pueden encontrar en: <https://neno.pl/gwarancja>

Los detalles, el contacto y la dirección del sitio web se pueden encontrar en: <https://neno.pl/kontakt>

Las especificaciones y el contenido del kit están sujetos a cambios sin previo aviso. Pedimos disculpas por cualquier inconveniente.

IT

MANUALE UTENTE

Gentile Cliente, grazie per aver acquistato NENO FRATELLI. Il prodotto che hai ottenuto è uno spazzolino elettrico per bambini piccoli. Questo dispositivo viene utilizzato per spazzolare i denti di un bambino e mantenere la sua igiene orale. Prima di utilizzare il dispositivo, leggere le istruzioni riportate di seguito.

01. PRECAUZIONI

1. Se non si comprendono le istruzioni per l'uso o le precauzioni elencate in questo manuale, non utilizzare il dispositivo. L'uso improprio del dispositivo può danneggiarlo.
2. Non smontare il prodotto. Ciò potrebbe causare danni al prodotto, scosse elettriche e invalidare la garanzia.
3. Non utilizzare accessori diversi da quelli consigliati dal produttore.
4. Non utilizzare sostanze infiammabili o esplosive per pulire il prodotto.

5. Questo prodotto viene utilizzato solo per lavarsi i denti e massaggiare le gengive. Non utilizzare il dispositivo per altri scopi.
6. Interrompere l'uso del dispositivo se è chiaramente danneggiato.
7. Non immergere il prodotto in acqua. Ciò può causare malfunzionamenti e provocare incendi, scosse elettriche o esplosioni.
8. Tenere il dispositivo lontano da contenitori d'acqua come una vasca da bagno o un lavandino.
9. Non sostituire la batteria del dispositivo con le mani bagnate.
10. Non utilizzare batterie vecchie e usate nel dispositivo.
11. Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che lo spazzolino sia ben serrato nel coperchio inferiore della batteria e che ci sia una guarnizione tra lo spazzolino e il coperchio della batteria.
12. Prestare attenzione ai poli della batteria quando la si inserisce nel dispositivo.
13. Non posizionare il dispositivo in ambienti con elevata umidità o temperature elevate, come i bagni.
14. Rimuovere la batteria dal dispositivo se non lo si utilizza per un lungo periodo di tempo per evitare il rischio di incendio.
15. Se il dentifricio utilizzato contiene perossidi o bicarbonato (spesso presenti nelle paste sbiancanti per denti), lavare accuratamente il dispositivo dopo l'uso per evitare di distruggere il suo involucro di plastica.
16. Se l'utilizzo del dispositivo provoca disagio o sanguinamento dalle gengive al bambino, consultare il dentista prima di continuare a utilizzarlo.
17. I bambini possono utilizzare l'apparecchio solo sotto la supervisione di adulti che hanno letto le istruzioni per l'uso.
18. Il dispositivo non è un giocattolo: tenerlo lontano dalla portata dei bambini, in modo che non lo utilizzino senza la supervisione di un adulto.
19. Il dispositivo viene utilizzato per l'igiene personale e non deve essere utilizzato su molte persone negli studi dentistici.

02. DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

VEDI FIGURA A

1. Testa con setole
2. Leggero
3. Interruttore di alimentazione
4. Tappo a vite/vano batteria
5. Ventosa

03. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

1. Giunto di denti
2. Testina intercambiabile aggiuntiva
3. Manuale

04. POTENZA

Il dispositivo necessita di 1 batteria AAA per il corretto funzionamento. Svitare il coperchio nella parte inferiore del dispositivo per accedere allo spazio della batteria. Inserire la batteria AAA come mostrato nella **FIGURA B**.

Riposizionare il coperchio e girarlo, assicurandosi che rimanga in posizione. La protuberanza sul coperchio deve trovarsi sotto la parte inferiore della freccia sull'alloggiamento prima di girare e sotto il punto dopo aver girato il coperchio. **VEDI FIGURA C**

05. UTILIZZO DEL DISPOSITIVO

1. Posizionare la testina con lo spazzolino sulla parte in plastica del supporto con la luce, quindi ruotare la testina verso sinistra per bloccarla in posizione.
2. Premere il pulsante di accensione della spazzola per accendere la luce della testina del dispositivo.
3. Inumidire le setole sulla testina dello spazzolino.
4. Spremere il dentifricio sulla testina dello spazzolino.
5. Premi il pulsante di accensione per attivare la vibrazione dello spazzolino e iniziare a pulire i denti. La prima volta che lo usi, seleziona 1 delle 4 modalità seguenti. Lo spazzolino ricorda l'ultima modalità e non è necessario selezionarla nuovamente quando si riavvia. Quando si preme il pulsante di accensione durante lo spazzolamento, lo spazzolino inizierà un nuovo ciclo di 2 minuti per la modalità successiva.
Modalità 1: luce bianca e vibrazione (uso quotidiano)
Modalità 2: luce colorata e vibrazione (rendi la spazzolatura un piacere)
Modalità 3: Vibrazione (modalità economica)
Modalità 4: luce bianca (guarda i tuoi denti)
6. Pulisci accuratamente ogni parte dei denti del tuo bambino. Ogni 30 secondi di spazzolatura, lo spazzolino si fermerà per 1 secondo per consentire all'utente di cambiare l'area spazzolata. Il corretto spazzolamento dei denti dovrebbe richiedere un totale di 2 minuti. Il dispositivo si spegnerà automaticamente dopo 2 minuti.
7. Quando hai finito di lavarti i denti, spegni lo spazzolino premendo nuovamente il pulsante di accensione.
8. Dopo aver pulito i denti del bambino, lavare lo spazzolino sotto

l'acqua corrente. Rimuovere l'acqua residua dalle setole della spazzola e utilizzare un panno morbido per pulire l'impugnatura del dispositivo.

9. Quando non si utilizza la spazzola, tenerla in posizione verticale.

NOTA: Per evitare schizzi di dentifricio, spegnere il dispositivo prima di rimuoverlo dalla bocca del bambino. Per motivi di igiene e sicurezza del tuo bambino, sostituisci la testina ogni tre mesi.

06. PULIZIA DELLA SPAZZOLA

1. Lavare la testina e le sue setole dopo aver utilizzato il dispositivo e lasciarla asciugare naturalmente.
2. Non premere le setole o estrarle con le dita. Questo può deformare lo spazzolino e distruggerlo.
3. Pulisci il manico con un panno morbido e lascialo asciugare naturalmente.
4. Non immergere l'impugnatura sott'acqua.
5. Non utilizzare acqua a temperatura superiore a 40 °C o detergenti acidi per pulire il dispositivo.

07. Domande frequenti

D: Le vibrazioni si indeboliscono durante l'uso:

A: Spingi troppo forte lo spazzolino. Dovrebbe toccare delicatamente i denti.

08. SPECIFICAZIONE

Alimentazione: 1x batteria AAA

Impermeabile: IPX7

Setole in nylon: Sì

Corse al minuto: 24000

Timer incorporato: Sì

Luce LED incorporata: Sì

Dimensioni: 188x19x19mm

Peso: 27g

09. CERTIFICATO DI GARANZIA

Il prodotto è coperto da una garanzia di 24 mesi. I termini della garanzia sono consultabili all'indirizzo: <https://nenopl/gwarancja>

I dettagli, i contatti e l'indirizzo del sito web sono disponibili all'indirizzo: <https://nenopl/kontakt>

Le specifiche e il contenuto del kit sono soggetti a modifiche senza preavviso. Ci scusiamo per gli eventuali disagi.

MANUAL DE UTILIZARE

Stimate client, vă mulțumim că ați cumpărat NENO FRATELLI. Produsul pe care l-ați obținut este o periuță de dinți electrică pentru copii mici. Acest dispozitiv este utilizat pentru a spăla dinții unui copil și pentru a menține igiena orală a acestuia. Înainte de a utiliza dispozitivul, vă rugăm să citiți instrucțiunile de mai jos.

01. PRECAUȚII

1. Dacă nu înțelegeți instrucțiunile de utilizare sau măsurile de precauție enumerate în acest manual, nu utilizați dispozitivul. Utilizarea incorectă a dispozitivului îl poate deteriora.
2. Nu dezasamblați produsul. Acest lucru poate duce la deteriorarea produsului, la șocuri electrice și la anularea garanției.
3. Nu utilizați alte accesorii decât cele recomandate de producător.
4. Nu utilizați substanțe inflamabile sau explozive pentru a curăța produsul.
5. Acest produs este utilizat doar pentru periajul dinților și masarea gingiilor. Nu folosiți dispozitivul în niciun alt scop.
6. Nu mai utilizați dispozitivul dacă acesta este în mod clar deteriorat.
7. Nu scufundați produsul în apă. Acest lucru poate duce la o funcționare defectuoasă și poate duce la incendiu, șoc electric sau explozie.
8. Țineți dispozitivul departe de recipientele cu apă, cum ar fi baia sau chiuveta.
9. Nu înlocuiți bateria dispozitivului când aveți mâinile ude.
10. Nu folosiți baterii vechi, uzate, în dispozitivul dumneavoastră.
11. Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că periuța de dinți este bine fixată în capacul inferior al bateriei și că există o etanșare între periuța de dinți și capacul bateriei.
12. Acordați atenție polilor bateriei atunci când o introduceți în dispozitiv.
13. Nu așezați dispozitivul în încăperi cu umiditate sau temperaturi ridicate, cum ar fi băile.
14. Scoateți bateria din dispozitiv dacă nu îl veți utiliza pentru o perioadă lungă de timp, pentru a evita riscul de incendiu.
15. În cazul în care pasta de dinți folosită conține peroxizi sau bicarbonat (adesea prezent în pastele de albire a dinților), spălați bine dispozitivul după utilizare pentru a evita distrugerea carcasei de plastic.

16. Dacă utilizarea dispozitivului îi provoacă copilului dumneavoastră disconfort sau sângerări ale gingiilor, consultați-vă medicul dentist înainte de a continua să îl utilizați.
17. Copiii pot utiliza aparatul numai sub supravegherea unor adulți care au citit instrucțiunile de utilizare.
18. Dispozitivul nu este o jucărie - țineți-l departe de copii, astfel încât aceștia să nu-l folosească fără supravegherea unui adult.
19. Dispozitivul este folosit pentru igiena personală și nu ar trebui să fie folosit pe multe persoane în cabinetele stomatologice.

02. DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

VEZI FIGURA A

1. Cap cu peri
2. Lumină
3. Comutator de alimentare
4. Capacul cu șurub/ spațiul pentru baterii
5. Cupa de aspirație

03. CONȚINUTUL PACHETULUI

1. Toothrush
2. Cap interschimbabil suplimentar
3. Manual de utilizare

04. PUTERE

Dispozitivul are nevoie de 1 bucată de baterie AAA pentru a funcționa corect. Deșurubați capacul din partea de jos a dispozitivului pentru a avea acces la spațiul pentru baterii. Introduceți bateria AAA așa cum se arată în **FIGURA B**. Așezați capacul la loc și rotiți-l, asigurându-vă că rămâne în poziție. Protuberanța de pe capac trebuie să se afle sub partea de jos a săgeții de pe carcasă înainte de rotire și sub punct după rotirea capacului. **VEZI FIGURA C**

05. UTILIZAREA DISPOZITIVULUI

1. Așezați capul cu periuța de dinți pe partea de plastic a suportului cu lumină, apoi rotiți capul spre stânga pentru a-l bloca în poziție.
2. Apăsăți butonul de alimentare al periei pentru a aprinde lumina capului dispozitivului.
3. Umeziți periile de la capul periuței de dinți.
4. Presărați pasta de dinți pe capul periuței de dinți.
5. Apăsăți butonul de pornire pentru a porni vibrația periuței și începeți să vă curățați dinții. Prima dată când o utilizați, selectați 1 dintre cele 4 moduri de mai jos. Periuța de dinți reține ultimul mod și nu trebuie

să îl selectați din nou atunci când porniți din nou. Când apăsați butonul de pornire în timpul periajului, periuța de dinți va începe un nou ciclu de 2 minute pentru următorul mod.

Modul 1: Lumină albă și vibrații (utilizare zilnică)

Modul 2: Lumină colorată și vibrații (Faceți din periaj o plăcere)

Modul 3: Vibrații (mod economic)

Modul 4: Lumină albă (atenție la dinți)

6. Curățați temeinic fiecare parte a dinților copilului dumneavoastră. La fiecare 30 de secunde de periaj, periuța de dinți se va opri timp de 1 secundă pentru a permite utilizatorului să schimbe zona periuită. Periajul corect al dinților ar trebui să dureze în total 2 minute. Dispozitivul se va opri automat după 2 minute.
7. După ce ați terminat de spălat pe dinți, opriți periuța de dinți apăsând din nou butonul de pornire.
8. După ce ați curățat dinții copilului, spălați periuța de dinți sub jet de apă. Îndepărtați apa rămasă de pe perii periuței și folosiți o cârpă moale pentru a șterge mânerul dispozitivului.
9. Când nu folosiți peria, păstrați-o în poziție verticală.

NOTĂ: Pentru a evita împrăștierea pastei de dinți, opriți dispozitivul înainte de a-l scoate din gura copilului. De dragul igienei și siguranței copilului dumneavoastră, înlocuiți capul de periere la fiecare trei luni.

06. CURĂȚAREA PERIEI

1. Spălați capul de perie și periile acestuia după utilizarea dispozitivului și lăsați-l să se usuce în mod natural.
2. Nu apăsați peri sau trageți de ei cu degetele. Acest lucru poate deforma periuța de dinți și o poate distruge.
3. Ștergeți mânerul cu o cârpă moale și lăsați-l să se usuce în mod natural.
4. Nu scufundați mânerul sub apă.
5. Nu utilizați apă la temperaturi mai mari de 40 °C sau agenți de curățare acizi pentru a curăța dispozitivul.

07. ÎNTREBĂRI FRECVENTE

Î: Vibrațiile slăbesc în timpul utilizării:

R: Ați împins periuța de dinți prea tare. Aceasta ar trebui să atingă ușor dinții.

08. SPECIFICAȚIE

Sursă de alimentare: 1x baterie AAA

Rezistent la apă: IPX7

Perii din nailon: Da
Lovituri pe minut: 24000
Cronometru încorporat: Da
Lumină LED încorporată: Da
Dimensiuni: 188x19x19mm
Greutate: 27g

09. CARD DE GARANȚIE

Produsul este acoperit de o garanție de 24 de luni. Termenii garanției pot fi găsiți la: <https://neno.pl/gwarancja>

Detalii, adresa de contact și adresa site-ului web pot fi găsite la: <https://neno.pl/kontakt>

Specificațiile și conținutul kitului pot fi modificate fără notificare prealabilă. Ne cerem scuze pentru orice inconvenient.

HR/BA

KORISNIČKI PRIRUČNIK

Dragi kupče, hvala vam što ste kupili NENO FRATELLI. Proizvod koji ste dobili je električna četkica za zube za malu djecu. Ovaj uređaj se koristi za pranje zuba bebe i održavanje njihove oralne higijene. Prije upotrebe uređaja, pročitajte upute ispod.

01. MJERE OPREZA

1. Ako ne razumijete upute za upotrebu ili mjere opreza navedene u ovom priručniku, nemojte koristiti uređaj. Nepravilna upotreba uređaja može ga oštetiti.
2. Nemojte rastavljati proizvod. To može dovesti do oštećenja proizvoda, strujnog udara i poništenja garancije.
3. Nemojte koristiti dodatke osim onih koje preporučuje proizvođač.
4. Nemojte koristiti zapaljive ili eksplozivne supstance za čišćenje proizvoda.
5. Ovaj proizvod se koristi samo za pranje zuba i masažu desni. Nemojte koristiti uređaj u bilo koju drugu svrhu.
6. Prestanite koristiti uređaj ako je očito oštećen.
7. Ne potapajte proizvod u vodu. To može dovesti do kvara i može

dovesti do požara, strujnog udara ili eksplozije.

8. Držite uređaj dalje od posuda za vodu kao što su kada ili umivaonik.
9. Ne mijenjajte bateriju uređaja kada su vam ruke mokre.
10. Nemojte koristiti korištene, stare baterije u svom uređaju.
11. Prije svake upotrebe, provjerite je li četkica za zube čvrsto zategnuta u donjem poklopcu baterije i postoji brtva između četkice za zube i poklopca baterije.
12. Obratite pažnju na polove baterije kada je stavljate u uređaj.
13. Ne postavljajte uređaj u prostorije s visokom vlagom ili visokim temperaturama, kao što su kupaonice.
14. Izvadite bateriju iz uređaja ako je nećete koristiti dulje vrijeme kako biste izbjegli rizik od požara.
15. Ako zubna pasta koja se koristi sadrži perokside ili bikarbonat (često prisutan u pastama za izbjeljivanje zuba), temeljito operite uređaj nakon upotrebe kako biste izbjegli uništavanje plastičnog kućišta.
16. Ako korištenje uređaja uzrokuje nelagodu vašem djetetu ili krvarenje iz desni, posavjetujte se sa svojim stomatologom prije nego što ga nastavite koristiti.
17. Djeca smiju koristiti uređaj samo pod nadzorom odraslih osoba koje su pročitale upute za uporabu.
18. Uređaj nije igračka - držite ga podalje od djece, tako da ga ne koriste bez nadzora odrasle osobe.
19. Uređaj se koristi za ličnu higijenu i ne bi se trebao koristiti na mnogim ljudima u stomatološkim ordinacijama.

02. OPIS UREĐAJA

VIDI SLIKU A

1. Glava sa čekinjama
2. Svjetlo
3. Prekidač za napajanje
4. Poklopac za navrtanje/prostor za bateriju
5. Usisna čaša

03. SADRŽAJ PAKIRANJA

1. Toothrush
2. Dodatna izmjenjiva glava
3. Korisnički priručnik

04. MOĆ

Uređaju je potreban 1 komad AAA baterije za pravilan rad. Odvrnite poklopac na dnu uređaja kako biste pristupili prostoru za bateriju. Stavite AAA

bateriju kao što je prikazano na **slici B**.

Vratite poklopac na mjesto i okrenite ga, pazeći da ostane na mjestu. Kvruga na poklopcu treba biti ispod dna strelice na kućištu prije okretanja, a ispod tačke nakon okretanja poklopca. **VIDI SLIKU C**

05. KORIŠTENJE UREĐAJA

1. Stavite glavu sa četkicom za zube na plastični dio držača sa svjetlom, a zatim okrenite glavu ulijevo da je zaključate na mjestu.
2. Pritisnite dugme za napajanje četkice da biste uključili svjetlo glave uređaja.
3. Navlažite čekinje na glavi četkice za zube.
4. Stisni pastu za zube na glavu četkice.
5. Pritisnite gumb za uključivanje kako biste uključili vibracije četkice i počeli čistiti zube. Prvi put kada ga koristite, odaberite 1 od 4 načina ispod. Četkica za zube pamti posljednji način rada i ne morate je ponovno odabrati kada ponovno pokrenete. Kada pritisnete tipku za napajanje dok četkate, četkica za zube će započeti novi ciklus od 2 minute za sljedeći način rada.

Način 1: Bijelo svjetlo i vibracije (svakodnevna upotreba)

Način 2: Obojeno svjetlo i vibracije (Učinite čišćenje zadovoljstvom)

Način 3: Vibracije (Ekonomičan način rada)

Način 4: Bijelo svjetlo (Pazite na zube)

6. Temeljito očistite svaki dio zuba vašeg djeteta. Svakih 30 sekundi čišćenja, četkica za zube će se zaustaviti na 1 sekundu kako bi omogućila korisniku da promijeni čišćenje područje. Ispravno pranje zuba trebalo bi trajati ukupno 2 minute. Uređaj će se automatski isključiti nakon 2 minute.
7. Kada završite s pranjem zuba, isključite četkicu za zube ponovnim pritiskom na tipku za uključivanje.
8. Nakon čišćenja bebinih zuba, operite četkicu za zube pod tekućom vodom. Uklonite preostalu vodu iz čekinja četke i koristite meku krpu da obrišete ručku uređaja.
9. Kada ne koristite četku, držite je uspravno.

NAPOMENA: Da biste izbjegli prskanje paste za zube, isključite uređaj prije nego što ga izvadite iz bebinih usta. Radi higijene i sigurnosti vašeg djeteta, zamijenite glavu četkice svaka tri mjeseca.

06. ČIŠĆENJE ČETKE

1. Operite glavu četkice i njene čekinje nakon korištenja uređaja i ostavite da se prirodno osuši.
2. Nemojte pritiskati čekinje ili ih izvlačiti prstima. To može deformirati

četkicu za zube i uništiti je.

3. Obrišite ručku mekim komadom tkanine i ostavite da se prirodno osuši.
4. Ne potapajte ručku pod vodu.
5. Nemojte koristiti vodu iznad 40 °C ili kisela sredstva za čišćenje za čišćenje uređaja.

07. Najčešće postavljena pitanja

P: Vibracije slabe tokom upotrebe:

O: Previše pritisnete četkicu za zube. Trebalo bi da nežno dodiruje zube.

08. SPECIFIKACIJA

Izvor napajanja: 1x AAA baterija

Vodootporan: IPX7

Najlonske čekinje: Da

Broj udaraca u minuti: 24000

Ugrađeni tajmer: Da

Ugrađeno LED svjetlo: Da

Dimenzije: 188x19x19mm

Težina: 27g

09. GARANTNI LIST

Proizvod je pokriven 24-mjesečnom garancijom. Uvjeti garancije mogu se naći na: <https://neno.pl/gwarancja>

Detalji, kontakt i adresa web stranice mogu se naći na: <https://neno.pl/kontakt>

Specifikacije i sadržaj kompleta podložni su promjenama bez prethodne najave. Izvinjavamo se zbog neugodnosti.

RS/ME

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Poštovani kupci, hvala vam što ste kupili NENO FRATELLI. Proizvod koji ste dobili je električna četkica za zube za malu decu. Ovaj uređaj se koristi za pranje zuba bebe i održavanje oralne higijene. Pre upotrebe uređaja, pročitajte uputstva ispod.

01. MERE

1. Ako ne razumete uputstva za upotrebu ili mere predostrožnosti navedene u ovom uputstvu, nemojte koristiti uređaj. Nepravilna upotreba uređaja može ga oštetiti.
2. Ne rastavljajte proizvod. To može dovesti do oštećenja proizvoda, strujnog udara i poništavanja garancije.
3. Nemojte koristiti dodatnu opremu osim one koju preporučuje proizvođač.
4. Nemojte koristiti zapaljive ili eksplozivne materije za čišćenje proizvoda.
5. Ovaj proizvod se koristi samo za pranje zuba i masažu desni. Nemojte koristiti uređaj u bilo koju drugu svrhu.
6. Prestanite da koristite uređaj ako je očigledno oštećen.
7. Ne potapajte proizvod u vodu. To može dovesti do kvara i može dovesti do požara, strujnog udara ili eksplozije.
8. Držite uređaj dalje od posuda za vodu kao što su kupatilo ili sudoper.
9. Ne zamenjujte bateriju uređaja kada su vam ruke mokre.
10. Nemojte koristiti korišćene, stare baterije u vašem uređaju.
11. Pre svake upotrebe, proverite da li je četkica za zube čvrsto zategnuta u donjem poklopcu baterije i da postoji brtva između četkice za zube i poklopcu baterije.
12. Obratite pažnju na polove baterije kada je stavljate u uređaj.
13. Ne postavljajte uređaj u prostorije sa visokom vlagom ili visokim temperaturama, kao što su kupatila.
14. Izvadite bateriju iz uređaja ako ga nećete koristiti duži vremenski period kako biste izbegli rizik od požara.
15. Ako pasta za zube koja se koristi sadrži perokside ili bikarbonat (često prisutan u pastama za izbeljivanje zuba), temeljito operite uređaj nakon upotrebe kako biste izbegli uništavanje plastičnog kućišta.
16. Ako korišćenje uređaja izaziva nelagodnost vašeg deteta ili krvarenje iz desni, konsultujte svog stomatologa pre nego što nastavite da ga koristite.
17. Deca mogu koristiti uređaj samo pod nadzorom odraslih koji su pročitali uputstva za upotrebu.
18. Uređaj nije igračka – držite ga podalje od dece, tako da ga ne koriste bez nadzora odrasle osobe.
19. Uređaj se koristi za ličnu higijenu i ne treba ga koristiti na mnogim ljudima u stomatološkim ordinacijama.

02. OPIS UREĐAJA POGLEDAJTE SLIKU A

1. Glava sa čekinjama
2. Svetlo
3. Prekidač za napajanje
4. Zavrtanj poklopac / prostor za bateriju
5. Usisna čaša

03. SADRŽAJ PAKOVANJA

1. Mazohizam
2. Dodatna izmenljiva glava
3. Uputstvo za upotrebu

04. MOX

Uređaju je potreban 1 komad AAA baterije za pravilan rad. Odvrnite poklopac na dnu uređaja da biste pristupili prostoru za bateriju. Stavite u AAA bateriju kao što je prikazano na **slici B**.

Vratite poklopac na mesto i okrenite ga, pazeći da ostane na mestu. Kvruga na poklopcu treba da bude ispod dna strelice na kućištu pre okretanja, a ispod tačke nakon okretanja poklopca. **VIDI SLIKU C**

05. KORIŠĆENJE UREĐAJA

1. Postavite glavu sa četkicom za zube na plastični deo držača sa svetlom, a zatim okrenite glavu ulevo da biste je zaključali na mestu.
2. Pritisnite dugme za napajanje četke da biste uključili svetlo glave uređaja.
3. Navlažite čekinje na glavi četkice za zube.
4. Stisnite pastu za zube na glavu četkice.
5. Pritisnite dugme za napajanje da biste uključili vibracije četkice i započeli čišćenje zuba. Prvi put kada ga koristite, izaberite 1 od 4 režima ispod. Četkica za zube pamti poslednji režim i ne morate ga ponovo da izaberete kada ponovo pokrenete. Kada pritisnete dugme za napajanje tokom četkanja, četkica za zube će započeti novi 2-minutni ciklus za sledeći režim.

Režim 1: Bela svetlost i vibracije (svakodnevna upotreba)

Režim 2: Obojena svetlost i vibracije (Učinite četkanje zadovoljstvom)

Režim 3: Vibracije (ekonomičan režim)

Režim 4: Bela svetlost (pazi na zube)

6. Temeljno očistite svaki deo zuba vašeg deteta. Svaki 30 sekundi četkanja, četkica za zube će se zaustaviti na 1 sekundu kako bi omogućila korisniku da promeni brušenu površinu. Pravilno četkanje zuba treba da traje ukupno 2 minuta. Uređaj će se automatski isključiti nakon 2 minuta.

7. Kada završite sa pranjem zuba, isključite četkicu za zube ponovnim pritiskom na dugme za napajanje.
8. Nakon čišćenja bebinih zuba, operite četkicu za zube pod tekućom vodom. Uklonite preostalu vodu iz čekinja četke i koristite meku krpu da obrišete ručku uređaja.
9. Kada ne koristite četku, držite je uspravno.

NAPOMENA: Da biste izbegli prskanje paste za zube, isključite uređaj pre nego što ga izvadite iz bebinih usta. Radi higijene i bezbednosti vašeg deteta, zamenite glavu četkice svaka tri meseca.

06. ČIŠĆENJE ČETKE

1. Operite glavu četke i njene čekinje nakon upotrebe uređaja i ostavite da se prirodno osuši.
2. Nemojte pritiskati čekinje niti ih izvlačiti prstima. Ovo može deformisati četkicu za zube i uništiti je.
3. Obrišite dršku mekim komadom tkanine i ostavite da se prirodno osuši.
4. Ne potapajte ručku pod vodom.
5. Za čišćenje uređaja nemojte koristiti vodu iznad 40 °C ili kisela sredstva za čišćenje.

07. FAQ

P: Vibracije slabe tokom upotrebe:

O: Previše pritisnete četkicu za zube. Trebalo bi nežno dodirnuti zube.

08. SPECIFIKACIJU

Izvor napajanja: KSNUMKSk AAA baterija

Vodootporan: IPKSKSNUMKS

Najlonske čekinje: Da

Udarci u minuti: 24000

Ugrađeni tajmer: Da

Ugrađena LED svetlost: Da

Dimenzije: 188x19x19mm

Dimenzije: 27g

09. GARANTNI LIST

Proizvod je pokriven garancijom od 24 meseca. Uslovi garancije mogu se naći na: <https://nenopl/gwarancja>

Detalje, kontakt i adresu sajta možete naći na: <https://nenopl/kontakt>
Specifikacije i sadržaj kompleta podložni su promenama bez prethodne najave. Izvinjavamo se zbog neugodnosti.

UPORABNIŠKI PRIROČNIK

Spoštovani kupec, hvala za nakup NENO FRATELLI. Izdelek, ki ste ga dobili, je električna zobna ščetka za majhne otroke. Ta naprava se uporablja za čiščenje zob otroka in vzdrževanje ustne higiene. Pred uporabo naprave preberite spodnja navodila.

01. VARNOSTNI UKREPI

1. Če ne razumete navodil za uporabo ali previdnostnih ukrepov, navedenih v tem priročniku, naprave ne uporabljajte. Nepravilna uporaba naprave jo lahko poškoduje.
2. Izdelka ne razstavljajte. To lahko povzroči poškodbe izdelka, električni udar in razveljavitev garancije.
3. Ne uporabljajte drugih dodatkov, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.
4. Za čiščenje izdelka ne uporabljajte vnetljivih ali eksplozivnih snovi.
5. Ta izdelek se uporablja samo za ščetkanje zob in masažo dlesni. Naprave ne uporabljajte za noben drug namen.
6. Prenehajte uporabljati napravo, če je očitno poškodovana.
7. Izdelka ne potapljajte v vodo. To lahko povzroči okvaro in požar, električni udar ali eksplozijo.
8. Napravo hranite stran od posod za vodo, kot sta kad ali umivalnik.
9. Ne zamenjajte baterije naprave, ko so vaše roke mokre.
10. V napravi ne uporabljajte rabljenih, starih baterij.
11. Pred vsako uporabo se prepričajte, da je zobna ščetka dobro zategnjena v spodnjem pokrovu baterije in da je med zobno ščetko in pokrovom baterije tesnilo.
12. Bodite pozorni na pole baterije, ko jo namestite v napravo.
13. Naprave ne postavljajte v prostore z visoko vlago ali visokimi temperaturami, kot so kopalnice.
14. Odstranite baterijo iz naprave, če je ne boste uporabljali dlje časa, da se izognete nevarnosti požara.
15. Če uporabljena zobna pasta vsebuje perokside ali bikarbonat (pogosto prisoten v pastah za beljenje zob), napravo po uporabi temeljito operite, da ne uničite plastičnega ohišja.
16. Če uporaba naprave povzroča otroku nelagodje ali krvavitev iz dlesni, se pred nadaljnjo uporabo posvetujte s svojim zobozdravnikom.

17. Otroci lahko uporabljajo napravo samo pod nadzorom odrasli, ki so prebrali navodila za uporabo.
18. Naprava ni igrača – hranite jo stran od otrok, da je ne bodo uporabljali brez nadzora odrasle osebe.
19. Naprava se uporablja za osebno higieno in se ne sme uporabljati pri številnih ljudeh v zobozdravstvenih ordinacijah.

02. OPIS NAPRAVE

GLEJ SLIKO A

1. Glava s ščetinami
2. Luč
3. Stikalo za vklop
4. Navojni pokrovček/prostor za baterijo
5. Prisesalnik

03. VSEBINA PAKIRANJA

1. Zobni hitenje
2. Dodatna zamenljiva glava
3. Uporabniški priročnik

04. MOČ

Naprava potrebuje 1 kos AAA baterije za pravilno delovanje. Odvijte pokrov na dnu naprave, da dostopate do prostora za baterijo. Vstavite baterijo AAA, kot je prikazano na sliki **B**.

Pokrov postavite nazaj na mesto in ga obrnite, pri tem pa se prepričajte, da ostane na mestu. Izboklina na pokrovu mora biti pod dnom puščice na ohišju pred obračanjem in pod piko po obračanju pokrova. **GLEJ SLIKO C**

05. UPORABA NAPRAVE

1. Glavo z zobno ščetko položite na plastični del držala z lučko, nato pa glavo obrnite v levo, da jo zaklenete.
2. Pritisnite gumb za vklop na krtači, da vklopite luč glave naprave.
3. Navlažite ščetine na glavi zobne ščetke.
4. Iztisnite zobno pasto na glavo ščetke.
5. Pritisnite gumb za vklop, da vklopite vibracije ščetke in začnete čistiti zobe. Ko ga prvič uporabite, izberite 1 od spodnjih 4 načinov. Zobna ščetka si zapomni zadnji način in vam je ni treba znova izbrati, ko znova zaženete. Ko med ščetkanjem pritisnete gumb za vklop, bo zobna ščetka začela nov 2-minutni cikel za naslednji način.

Način 1: Bela svetloba in vibracije (vsakodnevna uporaba)

Način 2: Barvna svetloba in vibracije (Naj bo ščetkanje užitek)

Način 3: Vibracije (ekonomičen način)

Način 4: Bela svetloba (pazite na zobe)

6. Temeljito očistite vsak del otrokovih zob. Vsakih 30 sekund ščetkanja se bo zobna ščetka ustavila za 1 sekundo, da lahko uporabnik spremeni ščetkano območje. Pravilno ščetkanje zob naj traja skupaj 2 minuti. Naprava se bo samodejno izklopila po 2 minutah.
7. Ko končate s ščetkanjem zob, izklopite zobno ščetko tako, da znova pritisnete gumb za vklop.
8. Po čiščenju otrokovih zob zobno ščetko operite pod tekočo vodo. Odstranite preostalo vodo iz ščetin krtače in z mehko krpo obrišite ročaj naprave.
9. Ko krtače ne uporabljate, jo držite pokonci.

OPOMBA: Da se izognete brizganju zobne paste, izklopite napravo, preden jo odstranite iz otrokovih ust. Zaradi higiene in varnosti vašega otroka zamenjajte glavo ščetke vsake tri mesece.

06. ČIŠČENJE KRTAČE

1. Po uporabi naprave umijte glavo ščetke in njene ščetine ter pustite, da se naravno posuši.
2. Ščetin ne pritiskajte in jih ne izvlecite s prsti. To lahko deformira zobno ščetko in jo uniči.
3. Ročaj obrišite z mehkim kosom tkanine in pustite, da se naravno posuši.
4. Ročaja ne potaplajte pod vodo.
5. Za čiščenje naprave ne uporabljajte vode nad 40 °C ali kislih čistilnih sredstev.

07. FAQ

V: Vibracije med uporabo oslabijo:

O: Zobno ščetko premočno potisnete. Nežno se mora dotakniti zob.

08. SPECIFIKACIJA

Vir napajanja: 1x AAA baterija

Vodoodporna: IPX7

Najlonske ščetine: Da

Udarci na minuto: 24000

Vgrajen časovnik: Da

Vgrajena LED luč: Da

Dimenzije: 188x19x19mm

Teža: 27g

09. GARANCIJSKI LIST

Izdelek je zajet s 24-mesečno garancijo. Pogoje garancije najdete na: <https://nenno.pl/gwarancja>

Podrobnosti, kontakt in naslov spletne strani so na voljo na: <https://nenno.pl/kontakt>

Specifikacije in vsebina kompleta se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila. Opravičujemo se za morebitne nevednosti.

GR

Εγχειρίδιο χρήστη

Αγαπητέ πελάτη, σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το NENO FRATELLI. Το προϊόν που αποκτήσατε είναι μια ηλεκτρική οδοντόβουρτσα για μικρά παιδιά. Αυτή η συσκευή χρησιμοποιείται για το βούρτσισμα των δοντιών ενός μωρού και τη διατήρηση της στοματικής υγιεινής. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες.

01. ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

1. Εάν δεν κατανοείτε τις οδηγίες χρήσης ή τις προφυλάξεις που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή. Η εσφαλμένη χρήση της συσκευής μπορεί να την καταστρέψει.
2. Μην αποσυναρμολογείτε το προϊόν. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ζημιά στο προϊόν, ηλεκτροπληξία και ακύρωση της εγγύησης.
3. Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα άλλα από αυτά που συνιστά ο κατασκευαστής.
4. Μην χρησιμοποιείτε εύφλεκτες ή εκρηκτικές ουσίες για να καθαρίσετε το προϊόν.
5. Αυτό το προϊόν χρησιμοποιείται μόνο για το βούρτσισμα των δοντιών και το μασάζ των ούλων. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό.
6. Σταματήστε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν είναι σαφώς κατεστραμμένη.
7. Μην βυθίζετε το προϊόν στο νερό. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε δυσλειτουργία και μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή έκρηξη.
8. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από δοχεία νερού, όπως μπανιέρα ή νεροχύτη.

9. Μην αντικαθιστάτε την μπαταρία της συσκευής όταν τα χέρια σας είναι βρεγμένα.
10. Μην χρησιμοποιείτε χρησιμοποιημένες, παλιές μπαταρίες στη συσκευή σας.
11. Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι η οδοντόβουρτσα είναι καλά σφιγμένη στο κάτω κάλυμμα της μπαταρίας και ότι υπάρχει στεγανοποίηση μεταξύ της οδοντόβουρτσας και του καλύμματος της μπαταρίας.
12. Δώστε προσοχή στους πόλους της μπαταρίας όταν την τοποθετείτε στη συσκευή.
13. Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε χώρους με υψηλή υγρασία ή υψηλές θερμοκρασίες, όπως μπάνια.
14. Αφαιρέστε την μπαταρία από τη συσκευή εάν δεν τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς.
15. Εάν η οδοντόκρεμα που χρησιμοποιείται περιέχει υπεροξείδια ή διττανθρακικά (συχνά υπάρχουν σε πάστες λεύκανσης δοντιών), πλύνετε καλά τη συσκευή μετά τη χρήση για να αποφύγετε την καταστροφή του πλαστικού περιβλήματός της.
16. Εάν η χρήση της συσκευής προκαλεί δυσφορία στο παιδί σας ή αιμορραγία από τα ούλα, συμβουλευτείτε τον οδοντίατρό σας πριν συνεχίσετε να τη χρησιμοποιείτε.
17. Τα παιδιά μπορούν να χρησιμοποιούν τη συσκευή μόνο υπό επίβλεψη ενήλικες που έχουν διαβάσει τις οδηγίες λειτουργίας.
18. Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι – κρατήστε την μακριά από παιδιά, έτσι ώστε να μην τη χρησιμοποιούν χωρίς την επίβλεψη ενός ενήλικα.
19. Η συσκευή χρησιμοποιείται για προσωπική υγιεινή και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε πολλούς ανθρώπους σε οδοντιατρεία.

02. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

ΒΛΕΠΕ ΣΧΗΜΑ Α

1. Κεφάλι με τρίχες
2. Φως
3. Διακόπτης τροφοδοσίας
4. Βιδωτό καπάκι / χώρος μπαταρίας
5. Βεντούζα

03. ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

1. Οδοντόβια
2. Πρόσθετη εναλλάξιμη κεφαλή
3. Εγχειρίδιο χρήστη

04. ΔΥΝΑΜΗ

Η συσκευή χρειάζεται 1 κομμάτι μπαταρίας AAA για σωστή λειτουργία. Ξεβιδώστε το καπάκι στο κάτω μέρος της συσκευής για πρόσβαση στο χώρο της μπαταρίας.

Τοποθετήστε την μπαταρία AAA όπως φαίνεται στο **ΣΧΗΜΑ Β**.

Τοποθετήστε ξανά το καπάκι στη θέση του και γυρίστε το, φροντίζοντας να παραμείνει στη θέση του. Το χτύπημα στο καπάκι πρέπει να βρίσκεται κάτω από το κάτω μέρος του βέλους στο περίβλημα πριν από την περιστροφή και κάτω από την κουκκίδα μετά την περιστροφή του καπακιού. **ΒΛΕΠΕ ΣΧΗΜΑ Γ**

05. ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Τοποθετήστε την κεφαλή με την οδοντόβουρτσα στο πλαστικό μέρος της θήκης με το φως και, στη συνέχεια, γυρίστε την κεφαλή προς τα αριστερά για να την ασφαλίσετε στη θέση της.
2. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας της βούρτσας για να ενεργοποιήσετε το φως της κεφαλής της συσκευής.
3. Βρέξτε τις τρίχες στην κεφαλή της οδοντόβουρτσας.
4. Πιέστε την οδοντόκρεμα πάνω στην κεφαλή της βούρτσας.
5. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να ενεργοποιήσετε τη δόνηση της βούρτσας και να αρχίσετε να καθαρίζετε τα δόντια σας. Την πρώτη φορά που θα το χρησιμοποιήσετε, επιλέξτε 1 από τις 4 παρακάτω λειτουργίες. Η οδοντόβουρτσα θυμάται την τελευταία λειτουργία και δεν χρειάζεται να την επιλέξετε ξανά όταν ξεκινήσετε ξανά. Όταν πατάτε το κουμπί λειτουργίας κατά το βούρτσισμα, η οδοντόβουρτσα θα ξεκινήσει έναν νέο κύκλο 2 λεπτών για την επόμενη λειτουργία.

Λειτουργία 1: Λευκό φως και δόνηση (Καθημερινή χρήση)

Λειτουργία 2: Έγχρωμο φως και δόνηση (Κάντε το βούρτσισμα απόλαυση)

Λειτουργία 3: Δόνηση (οικονομική λειτουργία)

Λειτουργία 4: Λευκό φως (Παρακολουθήστε τα δόντια σας)

6. Καθαρίστε σχολαστικά κάθε μέρος των δοντιών του παιδιού σας. Κάθε 30 δευτερόλεπτα βουρτσίσματος, η οδοντόβουρτσα θα σταματήσει για 1 δευτερόλεπτο για να επιτρέψει στον χρήστη να αλλάξει την περιοχή βουρτσίσματος. Το σωστό βούρτσισμα των δοντιών πρέπει να διαρκέσει συνολικά 2 λεπτά. Η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από 2 λεπτά.
7. Όταν τελειώσετε το βούρτσισμα των δοντιών σας, απενεργοποιήστε την οδοντόβουρτσα πατώντας ξανά το κουμπί λειτουργίας.
8. Αφού καθαρίσετε τα δόντια του μωρού, πλύνετε την οδοντόβουρτσα κάτω από τρεχούμενο νερό. Αφαιρέστε το υπόλοιπο νερό από τις τρίχες της βούρτσας και χρησιμοποιήστε μαλακό πανί για να σκουπίσετε τη λαβή της συσκευής.

9. Όταν δεν χρησιμοποιείτε το πινέλο, κρατήστε το όρθιο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να αποφύγετε το πιτσιλισμα της οδοντόκρεμας, απενεργοποιήστε τη συσκευή πριν την αφαιρέσετε από το στόμα του μωρού. Για λόγους υγιεινής και ασφάλειας του παιδιού σας, αντικαταστήστε την κεφαλή της βούρτσας κάθε τρεις μήνες.

06. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΒΟΥΡΤΣΑΣ

1. Πλύνετε την κεφαλή της βούρτσας και τις τρίχες της μετά τη χρήση της συσκευής και αφήστε την να στεγνώσει φυσικά.
2. Μην πιέζετε τις τρίχες και μην τις τραβάτε έξω με τα δάχτυλά σας. Αυτό μπορεί να παραμορφώσει την οδοντόβουρτσα και να την καταστρέψει.
3. Σκουπίστε τη λαβή με ένα μαλακό κομμάτι ύφασμα και αφήστε το να στεγνώσει φυσικά.
4. Μην βυθίζετε τη λαβή υποβρύχια.
5. Μην χρησιμοποιείτε νερό σε θερμοκρασία άνω των 40 °C ή όξινα καθαριστικά για τον καθαρισμό της συσκευής.

07. Συχνές ερωτήσεις

E: Οι δονήσεις εξασθενούν κατά τη χρήση: **A**

: Πιέζετε την οδοντόβουρτσα πολύ δυνατά. Θα πρέπει να αγγίζει απαλά τα δόντια.

08. ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ

Πηγή ισχύος: 1x AAA bateria

Αδιάβροχο: IPX7

Νάιλον τρίχες: Ναι

Εγκεφαλικά επεισόδια ανά λεπτό: 24000

Ενσωματωμένος χρονοδιακόπτης: Ναι

Ενσωματωμένο φως LED: Ναι

Διαστάσεις: 188x19x19mm

Βάρος: 27g

09. ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Το προϊόν καλύπτεται από εγγύηση 24 μηνών. Οι όροι της εγγύησης βρίσκονται στη διεύθυνση: <https://neno.pl/gwarancja>

Λεπτομέρειες, επικοινωνία και διεύθυνση ιστότοπου μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση: <https://neno.pl/kontakt>

Οι προδιαγραφές και το περιεχόμενο του κιτ υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση. Ζητούμε συγγνώμη για την όποια ταλαιπωρία.

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Cienījamie klienti, paldies, ka iegādājāties NENO FRATELLI. Jūsu iegādātais produkts ir elektriskā zobu birste maziem bērniem. Šo ierīci izmanto, lai tīrītu bērna zobus un uzturētu viņa mutes dobuma higiēnu. Pirms ierīces lietošanas izlasiet tālāk sniegtos norādījumus.

01. PASĀKUMI

1. Ja neizprotat lietošanas instrukcijas vai šajā rokasgrāmatā minētos piesardzības pasākumus, nelietojiet ierīci. Nepareiza ierīces lietošana var to sabojāt.
2. Nedemontējiet izstrādājumu. Tas var izraisīt izstrādājuma bojājumus, elektriskās strāvas triecienu un garantijas atcelšanu.
3. Neizmantojiet citus piederumus, izņemot ražotāja ieteiktos.
4. Izstrādājuma tīrīšanai neizmantojiet uzliesmojošas vai sprādzienbīstamas vielas.
5. Šo produktu izmanto tikai zobu tīrīšanai un smaganu masāžai. Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem.
6. Pārtrauciet lietot ierīci, ja tā ir acīmredzami bojāta.
7. Neiegremdējiet izstrādājumu ūdenī. Tas var izraisīt darbības traucējumus un var izraisīt ugunsgrēku, elektrošoku vai sprādzienu.
8. Ierīci turiet tālu no ūdens tvertnēm, piemēram, vannas vai izlietnes.
9. Nomainiet ierīces akumulatoru, ja jūsu rokas ir slapjas.
10. Ierīcē neizmantojiet nolietotas, vecas baterijas.
11. Pirms katras lietošanas pārļiecinieties, vai zobu birste ir droši ievietota akumulatora apakšējā vāciņā un vai starp zobu birsti un akumulatora vāciņu ir blīvējums.
12. Ievietojot akumulatoru ierīcē, pievērsiet uzmanību akumulatora poliem.
13. Nenovietojiet ierīci telpās ar augstu mitruma līmeni vai augstu temperatūru, piemēram, vannas istabās.
14. Izņemiet akumulatoru no ierīces, ja ilgāku laiku to neizmantosiet, lai izvairītos no aizdegšanās riska.
15. Ja izmantotā zobu pasta satur peroksīdus vai bikarbonātus (bieži sastopami zobu balināšanas pastās), pēc lietošanas rūpīgi nomazgājiet ierīci, lai nesabojātu tās plastmasas korpusu.
16. Ja ierīces lietošana bērnam rada diskomfortu vai asiņošanu no sma-

ganām, pirms turpināt lietot ierīci, konsultējieties ar zobārstu.

17. Bērni drīkst lietot ierīci tikai pieaugušo uzraudzībā, kuri ir iepazinušies ar lietošanas instrukciju.
18. Ierīce nav rotaļlieta - turiet to tālāk no bērniem, lai viņi to neizmanto tu bez pieaugušo uzraudzības.
19. Ierīce tiek izmantota personīgajai higiēnai, un to nevajadzētu lietot daudziem cilvēkiem zobārstniecības kabinetos.

02. IERĪCES APRAKSTS

SKATĪT A FIGŪRU

1. Galviņa ar sariem
2. Gaisma
3. Barošanas slēdzis
4. Skrūves vāciņš/ akumulatora vieta
5. Piesūceknis

03. IEPAKOJUMA SATURS

1. Toothrush
2. Papildu maināmā galva
3. Lietotāja rokasgrāmata

04. POWER

Ierīces pareizai darbībai nepieciešams 1 AAA tipa akumulators. Atskrūvējiet vāciņu ierīces apakšā, lai piekļūtu akumulatora vietai. Ievietojiet AAA bateriju, kā parādīts **B attēlā**.

Ievietojiet vāku atpakaļ vietā un pagrieziet to, pārliecinoties, ka tas paliek savā vietā. Vāka izciļņiem jābūt zem bultiņas apakšējās daļas uz korpusa pirms pagriešanas un zem punkta pēc vāka pagriešanas. **SKATĪT C FIGŪRU**

05. IZMANTOJOT IERĪCI

1. Uzlieciet galviņu ar zobu birsti uz turētāja plastmasas daļas ar gaismu, pēc tam pagrieziet galviņu uz kreiso pusi, lai fiksētu to vietā.
2. Nospiediet birstes ieslēgšanas pogu, lai ieslēgtu ierīces galvas gaismu.
3. Samitriniet zobu birstes galviņas sariņus.
4. Izspiediet zobu pastu uz zobu birstes galviņas.
5. Nospiediet ieslēgšanas pogu, lai ieslēgtu birstes vibrāciju un sāktu zobu tīrīšanu. Pirmajā lietošanas reizē izvēlieties 1 no turpmāk norādītajiem 4 režīmiem. Zobu birste iegaumē pēdējo režīmu, un, kad sāksiet lietot zobu birsti vēlreiz, tas nav jāizvēlas no jauna. Kad zobu tīrīšanas laikā nospiedīsiet ieslēgšanas pogu, zobu birste sāks jaunu 2 minūšu ciklu nākamajam režīmam.

1. **režīms:** balta gaisma un vibrācija (ikdienas lietošana)
2. **režīms:** krāsaina gaisma un vibrācija (lai suku tīrīšana būtu prieks)
3. **režīms:** vibrācija (ekonomiskais režīms)
4. **režīms:** Baltā gaisma (vērojiet savus zobus)
6. Rūpīgi iztīriet katru bērna zobu daļu. Ik pēc 30 sekunžu zobu tīrīšanas zobu birste apstāsies uz 1 sekundi, lai lietotājs varētu mainīt tīrīto vietu. Pareiza zobu tīrīšana kopumā ilgst 2 minūtes. Pēc 2 minūtēm ierīce automātiski izslēdzas.
7. Kad zobu tīrīšana ir pabeigta, izslēdziet zobu birsti, vēlreiz nospiežot ieslēgšanas pogu.
8. Pēc bērna zobu tīrīšanas nomazgājiet zobu birsti zem tekoša ūdens. No birstes sariņiem notīriet atlikušo ūdeni un ar mīkstu drānu noslaukiet ierīces rokturi.
9. Ja birsti nelietojat, turiet to vertikālā stāvoklī.

PIEZĪME: Lai izvairītos no zobu pastas izšļakstīšanās, izslēdziet ierīci, pirms izņemat to no bērna mutes. Bērna higiēnas un drošības labad ik pēc trim mēnešiem nomainiet zobu birstes galviņu.

06. BIRSTES TĪRĪŠANA

1. Pēc ierīces lietošanas nomazgājiet birstes galviņu un tās sariņus un ļaujiet tiem dabiski nožūt.
2. Nespiediet sariņus un neizvelciet tos ar pirkstiem. Tas var deformēt zobu birsti un to sabojāt.
3. Noslaukiet rokturi ar mīkstu drānu un ļaujiet tam dabiski nožūt.
4. Neiegremdējiet rokturi zem ūdens.
5. Ierīces tīrīšanai neizmantojiet ūdeni, kura temperatūra pārsniedz 40 °C, vai skābus tīrīšanas līdzekļus.

07. BIEŽĀK UZDOTIE JAUTĀJUMI

J: Vibrācija lietošanas laikā pavājinās:

A: Jūs pārāk spēcīgi spiežat zobu birsti. Tai ir viegli jāpieskaras zobiem.

08. SPECIFIKĀCIJA

Barošanas avots: 1x AAA baterija

Ūdensizturīgs: IPX7

Neilona sari: Jā: .

Gājieni minūtē: 24000

Iebūvēts taimeris: Jā

Iebūvēts LED apgaismojums: Jā

Izmēri: 188x19x19 mm

Svars: 27 g

09. GARANTIJAS KARTE

Produktam ir 24 mėnesių garantija. Ar garantijas noteikumiems var iepazīties: <https://neno.pl/gwarancja>.

Sikąka informacija, kontaktinformacija un tımekļa vietnes adrese atrodama šādā adresē: <https://neno.pl/kontakt>.

Komplekta specifikācijas un saturs var tikt mainīts bez iepriekšēja brīdinājuma. Atvainojamies par sagādātajām neērtībām.

LT

VARTOTOJO VADOVAS

Gerbiamas kliente, dēkojame, kad įsigijote NENO FRATELLI. Jūsų įsigytas gaminys yra elektrinis dantų šepetėlis mažiems vaikams. Šis prietaisas naudojamas kūdikio dantukams valyti ir jų burnos higienai palaikyti. Prieš naudodami prietaisą, perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas.

01. PRIEMONĖS

1. Jei nesuprantate šiame vadove pateiktų naudojimo instrukcijų ar atsargumo priemonių, nenaudokite prietaiso. Neteisingas prietaiso naudojimas gali jį sugadinti.
2. Neišardykite gaminio. Tai gali sukelti gaminio pažeidimus, elektros smūgį ir panaikinti garantiją.
3. Nenaudokite kitų priedų, nei rekomenduoja gamintojas.
4. Gaminio valymui nenaudokite degių ar sprogų medžiagų.
5. Šis produktas naudojamas tik dantims valyti ir dantenoms masažuoti. Nenaudokite prietaiso jokiais kitais tikslais.
6. Jei prietaisas akivaizdžiai pažeistas, nustokite juo naudotis.
7. Nemerkite gaminio į vandenį. Tai gali sukelti gedimą ir gali sukelti gaisrą, elektros smūgį arba sprogimą.
8. Laikykite prietaisą atokiau nuo vandens talpyklų, pvz., vonios ar kriauklės.
9. Nekeiskite prietaiso akumulatoriaus, kai jūsų rankos yra šlapios.
10. Nenaudokite naudotų, senų baterijų savo prietaise.
11. Prieš kiekvieną naudojimą įsitikinkite, kad dantų šepetėlis yra patikimai įkištas į apatinį akumulatoriaus dangtelį ir kad tarp dantų šepetėlio ir akumulatoriaus dangtelio yra sandarumas.
12. Dėdami akumulatorių į prietaisą atkreipkite dėmesį į jo polius.

13. Nedėkite prietaiso patalpose, kuriose yra didelė drėgmė arba aukšta temperatūra, pavyzdžiui, vonios kambariuose.
14. Išimkite akumuliatorių iš prietaiso, jei jo nenaudosite ilgesnį laiką, kad išvengtumėte gaisro pavojaus.
15. Jei naudojamoje dantų pastoje yra peroksidų arba bikarbonatų (dažnai esančių dantų balinimo pastose), po naudojimo prietaisą kruopščiai nuplaukite, kad nesugadintumėte jo plastikinio korpuso.
16. Jei prietaiso naudojimas sukelia vaikui diskomfortą ar kraujavimą iš dantenų, prieš naudodami prietaisą pasitarkite su odontologu.
17. Vaikai gali naudotis prietaisu tik prižiūrimi suaugusiųjų, kurie perskaitė naudojimo instrukciją.
18. Prietaisas nėra žaislas - laikykite jį atokiau nuo vaikų, kad jie nenaudotų jo be suaugusiųjų priežiūros.
19. Prietaisas naudojamas asmens higienai ir neturėtų būti naudojamas daugeliui žmonių odontologijos kabinetuose.

02. PRIETAISO APRAŠYMAS

ŽR. A PAV.

1. Galvutė su šereliais
2. Šviesa
3. Maitinimo jungiklis
4. Uzsukamas dangtelis / vieta akumuliatoriui
5. Įsiurbimo puodelis

03. PAKUOTĖS TURINYS

1. Toothrush
2. Papildoma keičiama galvutė
3. Vartotojo vadovas

04. POWER

Kad prietaisas tinkamai veiktų, jam reikia 1 vnt. AAA tipo baterijos. Atsukite prietaiso apačioje esantį dangtelį, kad patektumėte į akumuliatoriaus vietą. Įdėkite AAA tipo bateriją, kaip parodyta **B pav.**

Uždėkite dangtį atgal į vietą ir pasukite jį, įsitikinę, kad jis laikosi. Prieš pasukant dangčio iškilimas turi būti po apatine rodykle ant korpuso, o pasukus dangtį - po tašku. **ŽR. C PAV.**

05. PRIETAISO NAUDOJIMAS

1. Uždėkite galvutę su dantų šepetėliu ant plastikinės laikiklio dalies su šviesa, tada pasukite galvutę į kairę, kad ji užsifikuotų.
2. Paspauskite šepetėlio maitinimo mygtuką, kad įsijungtų prietaiso

galvutės lemputė.

3. Sudrėkinkite dantų šepetėlio galvutės šerelius.
4. Ant dantų šepetėlio galvutės išspauskite dantų pastos.
5. Paspauskite įjungimo mygtuką, kad įjungtumėte šepetėlio vibraciją ir pradėtumėte valyti dantis. Pirmą kartą naudodami šepetėlį pasirinkite 1 iš 4 toliau nurodytų režimų. Dantų šepetėlis įsimeną paskutinį režimą ir jums nereikės jo rinktis iš naujo, kai vėl pradėsite naudoti. Kai valydamis dantis paspausite įjungimo mygtuką, dantų šepetėlis pradės naują 2 min. trukmės kito režimo ciklą.
1 režimas: balta šviesa ir vibracija (kasdienis naudojimas)
2 režimas: spalvota šviesa ir vibracija (šepetėlį valyti su malonumu)
3 režimas: vibracija (ekonominis režimas)
4 režimas: balta šviesa (stebėkite dantis)
6. Kruopščiai išvalykite visas vaiko dantų dalis. Kas 30 sekundžių dantų šepetėlis sustoja 1 sekunde, kad naudotojas galėtų pakeisti valomą vietą. Teisingas dantų valymas iš viso turėtų trukti 2 minutes. Po 2 minučių prietaisas automatiškai išsijungs.
7. Baigę valyti dantis, išjunkite dantų šepetėlį dar kartą paspausdami įjungimo mygtuką.
8. Išvalę kūdikio dantis, nuplaukite dantų šepetėlį po tekančiu vandeniu. Pašalinkite vandens likučius nuo šepetėlio šerelių ir minkšta šluoste nuvalykite prietaiso rankenėlę.
9. Kai šepetėlio nenaudojate, laikykite jį vertikaliajame padėtyje.

PASTABA: Kad dantų pasta neišsiplautų, prieš išimdami prietaisą iš kūdikio burnos jį išjunkite. Dėl vaiko higienos ir saugumo šepetėlio galvutę keiskite kas tris mėnesius.

06. ŠEPETĖLIO VALYMAS

1. Po naudojimo nuplaukite šepetėlio galvutę ir jos šerelius ir leiskite jiems išdžiūti natūraliai.
2. Nespauskite šerelių ir netraukite jų pirštais. Tai gali deformuoti dantų šepetėlį ir jį sugadinti.
3. Nuvalykite rankeną minkšta šluoste ir leiskite jai išdžiūti natūraliai.
4. Nepanardinkite rankenos po vandeniu.
5. Prietaiso valymui nenaudokite aukštesnės nei 40 °C temperatūros vandens arba rūgščių valymo priemonių.

07. DUK

K: Naudojant vibraciją silpnėja:

A: per stipriai spaudžiate dantų šepetėlį. Jis turi švelniai liesti dantis.

08. SPECIFIKACIJA

Maitinimo šaltinis: 1x AAA baterija

Atsparus vandeniui: IPX7

Nailono šeriai: Taip

Smūgių per minutę: 24000

Įmontuotas laikmatis: Taip

Įmontuota LED lemputė: Taip

Matmenys: 188x19x19 mm

Svoris: 27 g

09. GARANTIJOS KORTELĖ

Produktui suteikiama 24 mėnesių garantija. Garantijos sąlygas rasite adresu:

<https://neno.pl/gwarancja>.

Išsamią informaciją, kontaktinius duomenis ir svetainės adresą galima rasti

adresu: **<https://neno.pl/kontakt>.**

Rinkinio specifikacijos ir turinys gali būti keičiami be išankstinio įspėjimo.

Atsiprašome už nepatogumus.

ET

KASUTUSJUHEND

Lugupeetud klient, täname teid NENO FRATELLI ostmise eest. Teie poolt soetatud toode on elektriline hambahari väikestele lastele. Seda seadet kasutatakse lapse hammaste harjamiseks ja suuhügieeni säilitamiseks. Enne seadme kasutamist lugege palun allpool toodud juhiseid.

01. ETTEVAATUSTEL

1. Kui te ei mõista käesolevas kasutusjuhendis loetletud kasutusjuhiseid või ettevaatusabinõusid, ärge kasutage seadet. Seadme ebaõige kasutamine võib seda kahjustada.
2. Ärge võtke toodet lahti. See võib põhjustada toote kahjustamist, elektrilööki ja garantii kehtetuks muutmist.
3. Ärge kasutage muid kui tootja soovitatud tarvikuid.
4. Ärge kasutage toote puhastamiseks tuleohtlikke või plahvatusohtlikke aineid.
5. Seda toodet kasutatakse ainult hammaste pesemiseks ja igemete masseerimiseks. Ärge kasutage seadet ühelgi muul eesmärgil.

6. Lõpetage seadme kasutamine, kui see on selgelt kahjustatud.
7. Ärge kastke toodet vette. See võib põhjustada talitlushäireid ja põhjustada tulekahju, elektrilöögi või plahvatus.
8. Hoidke seade veepaakidest, näiteks vannist või valamust eemal.
9. Ärge vahetage seadme akut välja, kui teie käed on märjad.
10. Ärge kasutage oma seadmes kasutatud, vanu patareisid.
11. Enne igat kasutamist veenduge, et hambahari on kindlalt akukaane all-
losas kinni keeratud ning et hambaharja ja akukaane vahel on tihend.
12. Pöörake seadmesse paigutamisel tähelepanu aku poolustele.
13. Ärge asetage seadet ruumidesse, kus on suur niiskus või kõrge temperatuur, näiteks vannitubadesse.
14. Eemaldage aku seadmest, kui te seda pikema aja jooksul ei kasuta, et vältida tulekahjuohtu.
15. Kui kasutatav hambapasta sisaldab peroksiide või bikarbonaati (mis on sageli hammaste valgenduspastades), peske seadet pärast kasutamist põhjalikult, et vältida selle plastikümbruse hävitamist.
16. Kui seadme kasutamine põhjustab lapsele ebamugavustunnet või igemete verejooksu, pidage enne selle kasutamise jätkamist nõu oma hambaarstiga.
17. Lapsed võivad seadet kasutada ainult täiskasvanute järelevalve all, kes on tutvunud kasutusjuhendiga.
18. Seade ei ole mänguasi - hoidke seda lastest eemal, et nad ei kasutaks seda ilma täiskasvanu järelevalveta.
19. Seadet kasutatakse isikliku hügieeni jaoks ja seda ei tohiks kasutada paljude inimeste puhul hambaravikabinettides.

02. SEADME KIRJELDUS

VAATA JOONIST A

1. Harjastega pea
2. Valgus
3. Toitelüliti
4. Kruvikork / aku ruum
5. Iminapakett

03. PAKENDI SISU

1. Toothrush
2. Täiendav vahetatav pea
3. Kasutusjuhend

04. POWER

Seade vajab nõuetekohaseks toimimiseks 1 tk AAA patareisid. Patareiplatsile

pääsemiseks keerake lahti seadme allosas olev kaas. Asetage AAA patareid sisse, nagu on näidatud **joonisel B**.

Asetage kaas tagasi oma kohale ja keerake seda, jälgides, et see jääks paigale. Enne kaane keeramist peaks kaane kühm olema korpuse noole allosas ja pärast kaane keeramist punkti all. **VAATA JOONIST C**

05. SEADME KASUTAMINE

1. Asetage pea koos hambaharjaga valgustiga hoidiku plastosale, seejärel keerake pead vasakule, et see lukustada.
2. Vajutage harja toitenuppu, et lülitada seadme pea valgustus sisse.
3. Niisutage harjaseid hambaharja peas.
4. Pigistage hambapasta hambaharja pähe.
5. Vajutage toitenuppu, et lülitada sisse harja vibratsioon ja alustada hammaste puhastamist. Esimesel kasutuskorral valige 1 allolevatest 4 režiimist. Hambahari jätab viimase režiimi meelde ja te ei pea seda uuesti käivitamisel uuesti valima. Kui vajutate harjamise ajal toitenuppu, alustab hambahari uue 2-minutilise tsükli järgmise režiimi jaoks.
Režiim 1: Valge valgus ja vibratsioon (igapäevane kasutamine)
Režiim 2: Värviline valgus ja vibratsioon (muudab harjamise meeldivaks)
Režiim 3: Vibratsioon (ökoonoomne režiim)
Režiim 4: Valge valgus (jälgige oma hambaid)
6. Puhastage põhjalikult kõik lapse hambad. Iga 30 sekundilise harjamise järel peatub hambahari 1 sekundiks, et kasutaja saaks vahetada harjatud ala. Õige hambapesu peaks kestma kokku 2 minutit. Seade lülitub pärast 2 minutit automaatselt välja.
7. Kui olete hammaste pesemise lõpetanud, lülitage hambahari välja, vajutades uuesti toitenuppu.
8. Pärast lapse hammaste puhastamist peske hambaharja jooksva vee all. Eemaldage ülejäänud vesi harja harjastelt ja pühkige pehme lapiga seadme käepide.
9. Kui te harja ei kasuta, hoidke seda püsti.

MÄRKUS: Et vältida hambapasta pritsimist, lülitage seade enne selle eemaldamist lapse suust välja. Teie lapse hügieeni ja ohutuse huvides vahetage harjapea iga kolme kuu tagant välja.

06. HARJA PUHASTAMINE

1. Peske harjapea ja selle harjased pärast seadme kasutamist ja laske sellel loomulikult kuivada.
2. Ärge vajutage harjaseid ega tõmmake neid sõrmedega välja. See võib hambaharja deformeeruda ja selle hävitada.

3. Pühkige käepide pehme lapiga ja laske sellel loomulikult kuivada.
4. Ärge kastke käepidet vee alla.
5. Ärge kasutage seadme puhastamiseks vett, mille temperatuur on üle 40 °C, ega happelisi puhastusvahendeid.

07. KKK

K: Vibratsioon nõrgeneb kasutamise ajal:

V: Te surute hambaharja liiga tugevalt. See peaks hambaid õrnalt puudutama.

08. SPETSIFIKATSIOON

Toiteallikas: 1x AAA patarei

Veekindel: IPX7

Nailonharjad: Jah

Löögid minutis: 24000

Sisseehitatud taimer: Jah

Sisseehitatud LED-valgus: Jah

Mõõtmed: 188x19x19mm

Kaal: 27g

09. GARANTIAKAART

Tootel on 24-kuuline garantii. Garantiitingimused on leitavad aadressil:

<https://nenopl/gwarancja>.

Üksikasjad, kontaktandmed ja veebisaidi aadress on leitavad aadressil:

<https://nenopl/kontakt>.

Komplekti spetsifikatsioonid ja sisu võivad muutuda ilma ette teatamata.

Vabandame võimalike ebamugavuste pärast.

КЕРІВНИЦТВО КОРИСТУВАЧА

Шановний клієнт, дякуємо за придбання NENO FRATELLI. Продукт, який ви отримали, - це електрична зубна щітка для маленьких дітей. Цей прилад використовується для чищення зубів малюка і підтримки гігієни порожнини рота. Перед використанням пристрою прочитайте інструкцію нижче.

1. ЗАХОДИ

1. Якщо ви не розумієте інструкцію з використання або запобіжні заходи, перелічені в цьому посібнику, не використовуйте пристрій. Неправильне використання пристрою може призвести до його пошкодження.
2. Не розбирайте виріб. Це може призвести до пошкодження виробу, ураження електричним струмом та анулювання гарантії.
3. Не використовуйте аксесуари, відмінні від рекомендованих виробником.
4. Не використовуйте легкозаймисті або вибухонебезпечні речовини для чищення виробу.
5. Цей продукт використовується тільки для чищення зубів і масажу ясен. Не використовуйте пристрій для будь-яких інших цілей.
6. Припиніть використання пристрою, якщо він явно пошкоджений.
7. Не занурюйте виріб у воду. Це може призвести до несправності та призвести до пожежі, ураження електричним струмом або вибуху.
8. Тримайте пристрій подалі від ємностей з водою, таких як ванна або раковина.
9. Не замінійте батарею пристрою, коли ваші руки мокрі.
10. Не використовуйте використані старі акумулятори у своєму пристрої.
11. Перед кожним використанням переконайтеся, що зубна щітка надійно затягнута в нижній кришці акумулятора, а між зубною щіткою та кришкою акумулятора є ущільнення.
12. Звертайте увагу на полюси акумулятора при розміщенні його в пристрої.
13. Не розміщуйте пристрій у приміщеннях з високою вологістю або високою температурою, наприклад, у ванних кімнатах.
14. Вийміть акумулятор із пристрою, якщо ви не будете

використовувати його протягом тривалого періоду часу, щоб уникнути ризику пожежі.

15. Якщо використовується зубна паста містить перексиди або бікарбонат (часто присутні в пастах для відбілювання зубів), ретельно вимийте пристрій після використання, щоб не зруйнувати його пластиковий корпус.
16. Якщо використання пристрою викликає у дитини дискомфорт або кровотечу з ясен, проконсультуйтеся зі стоматологом, перш ніж продовжувати його використання.
17. Діти можуть використовувати прилад лише під наглядом дорослих, які прочитали інструкцію з експлуатації.
18. Пристрій не є іграшкою – тримайте його подалі від дітей, щоб вони не використовували його без нагляду дорослого.
19. Пристрій використовується для особистої гігієни і не повинен використовуватися на багатьох людях у стоматологічних кабінетах.

2. ОПИС ПРИСТРОЮ

ДИВІТЬСЯ МАЛЮНОК А

1. Голова з щетиною
2. Світлий
3. Вимикач живлення
4. Кришка, що загвинчується/ місце для батареї
5. Присоска

3. ЗМІСТ ПАКЕТИ

1. Зубна лихоманка
2. Додаткова змінна головка
3. Посібник користувача

4. МІЦЬ

Для правильної роботи пристрою потрібна 1 штука батарейки типу ААА. Відкриті кришку в нижній частині пристрою, щоб отримати доступ до місця для акумулятора. Вставте батарею ААА, як показано на **МАЛЮНКУ В**.

Поверніть кришку на місце і поверніть її, переконавшись, що вона залишається на місці. Горбок на кришці повинен знаходитися під нижньою частиною стрілки на корпусі перед поворотом, і під точкою після повороту кришки. **ДИВІТЬСЯ МАЛЮНОК С**

5. ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ

1. Помістіть головку із зубною щіткою на пластикову частину тримача з лампою, а потім поверніть головку вліво, щоб зафіксувати її на місці.
2. Натиснути кнопку живлення щітки, щоб увімкнути світло головки пристрою.
3. Змочіть щетину в головці зубної щітки.
4. Видавіть зубну пасту на головку щітки.
5. Натисніть кнопку живлення, щоб увімкнути вібрацію щітки та почати чистити зуби. Під час першого використання виберіть 1 із 4 режимів нижче. Зубна щітка запам'ятовує останній режим, і вам не потрібно вибирати його знову під час повторного запуску. Коли ви натиснете кнопку живлення під час чищення, зубна щітка почне новий 2-хвилинний цикл для наступного режиму.
Режим 1: біле світло та вібрація (щоденне використання)
Режим 2: кольорове світло та вібрація (перетворіть чищення зубів на задоволення)
Режим 3: Вібрація (економічний режим)
Режим 4: Біле світло (Слідкуйте за зубами)
6. Ретельно очистіть кожну частину зубів дитини. Кожні 30 секунд чищення зубна щітка зупинятиметься на 1 секунду, щоб користувач міг змінити область чищення. Правильна чистка зубів повинна займати в цілому 2 хвилини. Пристрій автоматично вимкнеться через 2 хвилини.
7. Коли ви закінчите чистити зуби, вимкніть зубну щітку, натиснувши кнопку живлення ще раз.
8. Після чищення зубів малюка промийте зубну щітку під проточною водою. Видаліть залишки води зі щетини щітки і за допомогою м'якої тканини протріть ручку пристрою.
9. Коли ви не використовуєте щітку, тримайте її вертикально.

ПРИМІТКИ: Щоб уникнути розбризкування зубної пасти, вимкніть пристрій, перш ніж виймати його з рота дитини. Заради гігієни та безпеки вашої дитини замінійте насадку для щітки кожні три місяці.

6. ОЧИЩЕННЯ ЩІТКИ

1. Після використання пристрою вимийте головку щітки та її щетину та дайте їй висохнути природним шляхом.
2. Не натискайте на щетину і не витягуйте її пальцями. Це може деформувати зубну щітку і зруйнувати її.
3. Протріть ручку м'яким шматком тканини і дайте їй висохнути природним шляхом.

4. Не занурюйте ручку під воду.
5. Не використовуйте для очищення пристрою воду вище 40 °C або кислотні миючі засоби.

7. ПОШИРЕНІ ЗАПИТАННЯ

Q: Вібрації слабшають під час використання:

A: Ви занадто сильно натискаєте на зубну щітку. Вона повинна ніжно торкатися зубів.

8. СПЕЦИФІКАЦІЯ

Джерело живлення: 1x AAA bateria

Водонепроникність: IPX7

Нейлонова щетина: Так

Ударів за хвилину: 24000

Вбудований таймер: Так

Вбудоване світлодіодне підсвічування: Так

Розміри: 188x19x19 мм

Вага: 27г

9. ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

На товар поширюється гарантія 24 місяці. З умовами гарантії можна ознайомитися за адресою: <https://neno.pl/gwarancja>

Деталі, контакти та адресу сайту можна знайти за адресою: <https://neno.pl/kontakt>

Технічні характеристики та вміст комплекту можуть бути змінені без попередження. Приносимо вибачення за можливі незручності.

BG

РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

Уважаеми клиенти, благодарим ви, че закупихте NENO FRATELLI.

Продуктът, който сте получили, е електрическа четка за зъби за малки деца. Това устройство се използва за миене на зъбите на бебето и за поддържане на устната му хигиена. Преди да използвате устройството, моля, прочетете инструкциите по-долу.

01. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1. Ако не разбирате инструкциите за употреба или предпазните мерки, посочени в това ръководство, не използвайте устройството. Неправилната употреба на устройството може да го повреди.
2. Не разглобявайте продукта. Това може да доведе до повреда на продукта, токов удар и загуба на гаранцията.
3. Не използвайте аксесоари, различни от препоръчаните от производителя.
4. Не използвайте запалими или взривоопасни вещества за почистване на продукта.
5. Този продукт се използва само за миене на зъби и масаж на венците. Не използвайте устройството за други цели.
6. Преустановете използването на устройството, ако то е очевидно повредено.
7. Не потапяйте продукта във вода. Това може да доведе до неизправност и да предизвика пожар, токов удар или експлозия.
8. Съхранявайте устройството далеч от съдове с вода, като например вана или мивка.
9. Не сменяйте батерията на устройството, когато ръцете ви са мокри.
10. Не използвайте използвани, стари батерии в устройството си.
11. Преди всяка употреба се уверете, че четката за зъби е добре затегната в долния капак на батерията и че има уплътнение между четката за зъби и капака на батерията.
12. Обърнете внимание на полюсите на батерията, когато я поставяте в устройството.
13. Не поставяйте устройството в помещения с висока влажност или високи температури, като например бани.
14. Извадете батерията от устройството, ако няма да го използвате за продължителен период от време, за да избегнете риска от пожар.
15. Ако използваната паста за зъби съдържа пероксиди или бикарбонат (често присъстващи в пастите за избелване на зъби), измийте добре устройството след употреба, за да избегнете разрушаването на пластмасовия му корпус.
16. Ако използването на устройството причинява на детето ви дискомфорт или кървене от венците, консултирайте се с вашия зъболекар, преди да продължите да го използвате.
17. Децата могат да използват уреда само под надзора на възрастни, които са прочели инструкциите за експлоатация.

18. Устройството не е играчка - дръжте го далеч от деца, така че те да не го използват без надзора на възрастен.
19. Устройството се използва за лична хигиена и не трябва да се използва при много хора в стоматологичните кабинети.

02. ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

ВИЖТЕ ФИГУРА А

1. Глава с четина
2. Светлина
3. Превключвател на храненето
4. Капачка за винт/място за батерия
5. Смукателна чаша

03. СЪДЪРЖАНИЕ НА ОПАКОВКАТА

1. Toothrush
2. Допълнителна сменяема глава
3. Ръководство за потребителя

04. POWER

Устройството се нуждае от 1 брой батерия AAA, за да работи правилно. Отвийте капача в долната част на устройството, за да получите достъп до мястото за батерията. Поставете батерията AAA, както е показано на **ФИГУРА Б**.

Поставете капача обратно на мястото му и го завъртете, като се уверите, че остава на мястото си. Неравноста на капача трябва да е под долната част на стрелката на корпуса преди завъртане и под точката след завъртане на капача. **ВИЖТЕ ФИГУРА В**

05. ИЗПОЛЗВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО

1. Поставете главата с четката за зъби върху пластмасовата част на държача с лампичката, след което завъртете главата наляво, за да я фиксирате на място.
2. Натиснете бутона за хранене на четката, за да включите светлината на главата на устройството.
3. Навлажнете косъмчетата в главата на четката за зъби.
4. Изстискайте пастата за зъби върху главата на четката за зъби.
5. Натиснете бутона за включване, за да включите вибрациите на четката и да започнете да почиствате зъбите си. Когато я използвате за първи път, изберете 1 от 4-те режима по-долу. Четката за зъби запомня последния режим и не е необходимо да го избирате отново, когато стартирате отново. Когато натиснете

бутона за включване, докато миете зъбите, четката за зъби ще започне нов 2-минутен цикъл за следващия режим.

Режим 1: Бяла светлина и вибрация (ежедневна употреба)

Режим 2: Цветна светлина и вибрация (превръща четкането в удоволствие)

Режим 3: Вибрации (икономичен режим)

Режим 4: Бяла светлина (наблюдавайте зъбите си)

6. Почиствайте старателно всяка част от зъбите на детето си. На всеки 30 секунди четкане четката за зъби спира за 1 секунда, за да позволи на потребителя да смени почишваната зона. Правилното миене на зъбите трябва да отнема общо 2 минути. Устройството ще се изключи автоматично след 2 минути.
7. Когато приключите с миенето на зъбите, изключете четката за зъби, като натиснете отново бутона за включване.
8. След като почистите зъбите на бебето, измийте четката за зъби под течаща вода. Отстранете останалата вода от косъмчетата на четката и използвайте мека кърпа, за да избършете дръжката на устройството.
9. Когато не използвате четката, дръжте я изправена.

ЗАБЕЛЕЖКА: За да избегнете разпръскването на паста за зъби, изключете устройството, преди да го извадите от устата на бебето. В името на хигиената и безопасността на вашето дете сменяйте главата на четката на всеки три месеца.

06. ПОЧИСТВАНЕ НА ЧЕТКАТА

1. Измийте главата на четката и нейните косъмчета след използване на устройството и я оставете да изсъхне естествено.
2. Не натискайте косъмчетата и не ги издърпвайте с пръсти. Това може да деформира четката за зъби и да я унищожи.
3. Избършете дръжката с мека кърпа и я оставете да изсъхне естествено.
4. Не потапяйте дръжката под вода.
5. Не използвайте вода с температура над 40 °C или киселинни почистващи препарати за почистване на устройството.

07. ЧЕСТО ЗАДАВАНИ ВЪПРОСИ

В: Вибрациите отслабват по време на употреба:

О: Натискате четката за зъби твърде силно. Тя трябва да докосва зъбите нежно.

08. СПЕЦИФИКАЦИЯ

Източник на захранване: 1x AAA батерия

Водоустойчивост: IPX7

Найлонов косъм: Да

Удари в минута: 24000

Вграден таймер: Да

Вградена LED светлина: Да

Размери: 188x19x19mm

Тегло: 27 г

09. ГАРАНЦИОННА КАРТА

Продуктът се покрива от 24-месечна гаранция. Условието на гаранцията можете да намерите на следния адрес: <https://neno.pl/gwarancja>

Подробенности, контакти и адрес на уебсайта можете да намерите на:

<https://neno.pl/kontakt>

Спецификациите и съдържанието на комплекта могат да бъдат променяни без предизвестие. Извиняваме се за причинените неудобства.

МК

УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

Драги клиенти, благодариме ви за купуването на NENO FRATELLI. Производот што го добивте е електрична четка за заби за мали деца. Овој уред се користи за миене на забите на бебето и одржување на нивната орална хигиена. Пред да го користите уредот, молиме прочитајте инструкции подолу.

1. МЕРКИ НА ПРЕТПАЗЛИВОСТ

1. Ако не ги разбирате инструкциите за употреба или мерките на претпазливост наведени во овој прирачник, не го користете уредот. Неправилна употреба на уредот може да го оштети.
2. Не го разглобувајте производот. Ова може да резултира со оштетување на производот, струен удар и поништување на гаранцијата.
3. Не користете други додатоци освен оние препорачани од

- производителот.
4. Не користете запаливи или експлозивни супстанции за чистење на производот.
 5. Овој производ се користи само за миеење на забите и масажирање на непцата. Не го користете уредот за други цели.
 6. Престанете да го користите уредот ако е јасно оштетен.
 7. Не го потопувајте производот во вода. Ова може да доведе до дефект и може да резултира со пожар, струен удар или експлозија.
 8. Држете го уредот подалеку од садови за вода како што се бања или лавабо.
 9. Не ја менувајте батеријата на уредот кога рацете се влажни.
 10. Не користете искористени, стари батерии во уредот.
 11. Пред секоја употреба, уверете се дека четката за заби е безбедно затегната во долниот капак на батеријата и дека има печат помеѓу четката за заби и капакот на батеријата.
 12. Обърнете внимание на половите на батеријата кога ја ставате во уредот.
 13. Не ставајте уред во соби со висока влажност или високи температури, како што се бањи.
 14. Извадете ја батеријата од уредот ако нема да ја користите подолг временски период за да се избегне ризикот од пожар.
 15. Ако пастата за заби содржи пероксиди или бикарбонат (често присутни во пастите за избелување на заби), темелно го измијте уредот по употреба за да се избегне уништување на пластичната обвивка.
 16. Ако користењето на уредот предизвикува непријатност или крварење од непцата, консултирајте се со стоматолог пред да продолжите да го користите.
 17. Децата можат да го користат уредот само под надзор на возрасни кои ги прочитале инструкциите за работа.
 18. Уредот не е играчка - чувајте го подалеку од децата, за да не го користат без надзор на возрасни.
 19. Уредот се користи за лична хигиена и не треба да се користи на многу луѓе во стоматолошки ординации.

2. ОПИС НА УРЕДОТ

ВИДИ СЛИКА А

1. Глава со влакна
2. Светлина
3. Прекинувач на напојување

4. Завртка / простор за батеријата
5. Вендузна чашка

3. СОДРЖИНА НА ПАКЕТОТ

1. Toothrush
2. Дополнителна заменлива глава
3. Упатство за употреба

4. МОЌ

На уредот му се потребни 1 парчиња AAA батерија за правилно работење. Одвртете го капакот на дното на уредот за пристап до просторот на батеријата. Ставете AAA батерија како што е прикажано на сликата **Б**.

Поставете капакот назад на место и го свртете, осигурувајќи се дека останува на место. Испакнатината на капакот треба да биде под дното на стрелката на куќиштето пред вртење и под точката по вртењето на капакот. **ВИДИ СЛИКА Ц**

5. КОРИСТЕЊЕ НА УРЕДОТ

1. Ставете ја главата со четката за заби на пластичниот дел на држачот со светлината, а потоа ја свртете главата налево за да ја заклучите на место.
2. Притиснете копче за напојување на четката за да го вклучите светлото на главата на уредот.
3. Навлажнете влакната на главата на четката за заби.
4. Стиснете паста за заби на главата на четката.
5. Притиснете копче за да ја вклучите вибрацијата на четката и да почнете да ги чистите забите. Првиот пат кога го користите, изберете 1 од 4-те режими подолу. Четката за заби го запаметува последниот режим и не треба да го избирате повторно кога ќе почнете повторно. Кога ќе го притиснете копчето за напојување додека четката, четката за заби ќе започне нов 2-минутен циклус за следниот режим.

Начин 1: Бела светлина и вибрации (Дневна употреба)

Начин 2: Обоена светлина и вибрации (Направете четкањето задоволство)

Начин 3: Вибрација (Економичен режим)

Начин 4: Бела светлина (Внимавајте со забите)

6. Темелно го исчистете секој дел од забите на детето. На секои 30 секунди четката за заби ќе застане за 1 секунда за да му овозможи на корисникот да го смени четканото место.

Правилното миене на забите треба да трае вкупно 2 минути.
Уредот автоматски ќе се исклучи по 2 минути.

7. Кога ќе завршите со миенето на забите, ја исклучете четката за заби со повторно притискање на копчето за напојување.
8. По чистењето на забите на бебето, четката за заби треба да се измие под течаща вода. Отстранете останатата вода од влакната на четката и со мека крпа ја избришете рачката на уредот.
9. Кога не ја користите четката, држете ја исправена.

Забелешка: За да се избегне прскање на пастата за заби, исклучете го уредот пред да го извадите од устата на бебето. За доброто на хигиената и безбедноста на детето, менувајте главата на четката на секои три месеци.

6. ЧИСТЕЊЕ НА ЧЕТКАТА

1. Измијте ја главата на четката и нејзините влакна по употребата на уредот и оставете да се исуши природно.
2. Не ги притискајте влакната и не ги извлекувајте со прсти. Ова може да ја деформира четката за заби и да ја уништи.
3. Избришете ја рачката со меко парче крпа и оставете да се исуши природно.
4. Не ја потопувајте рачката под вода.
5. Не користете вода над 40 °C или кисели средства за чистење за чистење на уредот.

7. Често поставувани прашања

В: Вибрациите слабеат за време на употреба:

О: Ја притискате четката за заби премногу силно. Треба нежно да ги допре забите.

8. СПЕЦИФИКАЦИЈА

Извор на енергија: 1x AAA батерија

Водоотпорен: IPX7

Најлонски влакна: Да

Удари во минута: 24000

Вграден тајмер: Да

Вградено ЛЕД светло: Да

Димензии: 188x19x19mm

Тежина: 27гр

9. ГАРАНЦИОНА КАРТИЧКА

Производот е покриен со 24-месечна гаранција. Условите на гаранцијата

може да се најдат на: <https://nenopl/gwarancja>

Детали, контакт и адреса на веб-сајтот може да се најдат на: <https://nenopl/kontakt>

Спецификациите и содржината на комплетот се предмет на промена без најава. Се извинуваме за непријатностите.

PT

MANUAL DO UTILIZADOR

Caro Cliente, obrigado por adquirir NENO FRATELLI. O produto que obteve é uma escova de dentes elétrica para crianças pequenas. Este dispositivo é utilizado para escovar os dentes de um bebê e manter a sua higiene oral. Antes de utilizar o dispositivo, leia as instruções abaixo.

01. PRECAUÇÕES

1. Se não compreender as instruções de utilização ou as precauções indicadas neste manual, não utilize o dispositivo. O uso incorreto do dispositivo pode danificá-lo.
2. Não desmonte o produto. Isso pode resultar em danos ao produto, choque elétrico e anulação da garantia.
3. Não utilize acessórios que não sejam os recomendados pelo fabricante.
4. Não utilize substâncias inflamáveis ou explosivas para limpar o produto.
5. Este produto é usado apenas para escovar os dentes e massagear as gengivas. Não utilize o dispositivo para qualquer outra finalidade.
6. Pare de usar o dispositivo se ele estiver claramente danificado.
7. Não submergir o produto em água. Isto pode levar a um mau funcionamento e pode resultar em incêndio, choque elétrico ou explosão.
8. Mantenha o dispositivo afastado de recipientes de água, como um banho ou lavatório.
9. Não substitua a bateria do dispositivo quando as mãos estiverem molhadas.
10. Não utilize pilhas velhas e usadas no seu dispositivo.
11. Antes de cada utilização, certifique-se de que a escova de dentes está firmemente apertada na tampa inferior da bateria e que existe um selo entre a escova de dentes e a tampa da bateria.

12. Preste atenção aos postes da bateria ao colocá-la no dispositivo.
13. Não coloque o dispositivo em divisões com humidade elevada ou temperaturas elevadas, como casas de banho.
14. Remova a bateria do dispositivo se não a utilizar durante um longo período de tempo para evitar o risco de incêndio.
15. Se a pasta de dentes utilizada contiver peróxidos ou bicarbonato (frequentemente presentes em pastas branqueadoras dentárias), lave cuidadosamente o dispositivo após a utilização para evitar destruir o invólucro de plástico.
16. Se a utilização do dispositivo causar desconforto ao seu filho ou hemorragia nas gengivas, consulte o seu dentista antes de continuar a utilizá-lo.
17. As crianças só podem utilizar o aparelho sob supervisão de adultos que tenham lido as instruções de utilização.
18. O dispositivo não é um brinquedo – mantenha-o longe das crianças, para que não o utilizem sem a supervisão de um adulto.
19. O dispositivo é usado para higiene pessoal e não deve ser usado em muitas pessoas em consultórios odontológicos.

02. DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO

VER FIGURA A

1. Cabeça com cerdas
2. Leve
3. Interruptor de alimentação
4. Tampa de rosca/ espaço da bateria
5. Ventosa

03. CONTEÚDOS DO PACOTE

1. Corrida de dentes
2. Cabeça intercambiável adicional
3. Manual do Utilizador

04. POTÊNCIA

O dispositivo precisa de 1 peça de bateria AAA para o funcionamento adequado. Desenrosque a tampa na parte inferior do dispositivo para aceder ao espaço da bateria. Coloque a pilha AAA como mostrado na **FIGURA B**. Coloque a tampa novamente no lugar e gire-a, certificando-se de que permanece no lugar. O solavanco na tampa deve estar sob a parte inferior da seta na caixa antes de virar e sob o ponto depois de virar a tampa. **VER FIGURA C**

05. UTILIZAÇÃO DO DISPOSITIVO

1. Coloque a cabeça com a escova de dentes na parte de plástico do suporte com a luz e, em seguida, vire a cabeça para a esquerda para a bloquear no lugar.
2. Pressione o botão liga/desliga do pincel para acender a luz da cabeça do dispositivo.
3. Umedeça as cerdas na cabeça da escova de dentes.
4. Esprema a pasta de dentes sobre a cabeça da escova.
5. Pressione o botão liga/desliga para ligar a vibração da escova e começar a limpar os dentes. Na primeira vez que o utilizar, selecione 1 dos 4 modos abaixo. A escova de dentes lembra-se do último modo e não precisa de a selecionar novamente quando reiniciar. Quando você pressiona o botão liga/desliga durante a escovação, a escova de dentes iniciará um novo ciclo de 2 minutos para o próximo modo.

Modo 1: Luz branca e vibração (Uso diário)

Modo 2: Luz colorida e vibração (Faça da escovagem um prazer)

Modo 3: Vibração (modo econômico)

Modo 4: Luz branca (Observe os dentes)

6. Limpe cuidadosamente todas as partes dos dentes do seu filho. A cada 30 segundos de escovação, a escova de dentes para durante 1 segundo para permitir que o utilizador mude a área escovada. A escovagem correta dos dentes deve demorar um total de 2 minutos. O dispositivo desliga-se automaticamente após 2 minutos.
7. Quando terminar de escovar os dentes, desligue a escova pressionando novamente o botão liga/desliga.
8. Depois de limpar os dentes do bebé, lave a escova de dentes em água corrente. Retire a água restante das cerdas da escova e use um pano macio para limpar a pega do dispositivo.
9. Quando não estiver a utilizar a escova, mantenha-a na posição vertical.

NOTA: Para evitar salpicos de pasta de dentes, desligue o dispositivo antes de o retirar da boca do bebé. Por uma questão de higiene e segurança do seu filho, substitua a cabeça da escova de três em três meses.

06. LIMPEZA DA ESCOVA

1. Lave a cabeça da escova e as cerdas depois de usar o dispositivo e deixe secar naturalmente.
2. Não pressione as cerdas nem as puxe para fora com os dedos. Isto pode deformar a escova de dentes e destruí-la.
3. Limpe a pega com um pedaço de pano macio e deixe secar naturalmente.

4. Não submergir a pega debaixo de água.
5. Não utilize água acima de 40 °C ou agentes de limpeza ácidos para limpar o dispositivo.

07. Perguntas Frequentes

P: As vibrações enfraquecem durante a utilização:

A: Empurra a escova de dentes com demasiada força. Deve tocar suavemente nos dentes.

08. ESPECIFICAÇÃO

Fonte de alimentação: 1x bateria AAA

Impermeável: IPX7

Cerdas de nylon: Sim

Golpes por minuto: 24000

Built-in temporizador: Sim

Built-in lâmpada LED: Sim

Dimensões: 188x19x19mm

Peso: 27g

09. CARTÃO DE GARANTIA

O produto está coberto por uma garantia de 24 meses. Os termos da garantia podem ser consultados em: <https://nenop.pl/gwarancja>

Detalhes, contato e endereço do site podem ser encontrados em: <https://nenop.pl/kontakt>

As especificações e o conteúdo do kit estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. Pedimos desculpa pelo inconveniente.

PL



Umieszczony symbol przekreślonego kosza na śmieci informuje, że nieprzydatnych urządzeń elektrycznych czy elektronicznych, ich akcesoriów (takich jak: zasilacze, przewody) lub podzespołów (na przykład baterie, jeśli dołączono) nie można wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi. Właściwe działania w wypadku konieczności utylizacji urządzeń czy podzespołów (na przykład baterii) lub ich recyklingu polega na oddaniu urządzenia do punktu zbiórki, w którym zostanie ono bezpłatnie przyjęte. Utylizacja podlega wersji przekształconej dyrektywy WEEE (2012/19/UE) oraz dyrektywie w sprawie baterii i akumulatorów (2006/66/WE). Właściwa utylizacja urządzenia zapobiega degradacji środowiska naturalnego. Informacje o punktach zbiórki urządzeń wydają właściwe władze lokalne. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi prawem obowiązującym na danym terenie.

EN



The crossed out trash can symbol indicates that unusable electrical or electronic devices, its accessories (such as power supplies, cords) or components (for example batteries, if included) cannot be disposed of alongside with household waste. In order to dispose of the devices or its components (for example, batteries) deliver the device to the collection point, where it will be accepted free of charge. Disposal is subject to the recast version of the WEEE Directive (2012/19/ EU) and the Directive on batteries and accumulators (2006/66 / EC). Proper disposal of the device prevents degradation of the natural environment. Information about the collection points of the facilities is issued by the competent local authorities. Incorrect disposal of waste is subject to penalties provided for by the law in force in the given area.

DE



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass unbrauchbare elektrische oder elektronische Geräte, deren Zubehör (z.B. Netzteile, Kabel) oder Bestandteile (z.B. Batterien, falls vorhanden) nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden können. Um die Geräte oder ihre Bestandteile (z. B. Batterien) zu entsorgen, geben Sie das Gerät bei einer Sammelstelle ab, wo es kostenlos angenommen wird. Die Entsorgung unterliegt der Neufassung der WEEE-Richtlinie (2012/19/ EU) und der Richtlinie über Batterien und Akkumulatoren (2006/66 / EG). Die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts verhindert eine Beeinträchtigung der natürlichen Umwelt. Informationen über die Sammelstellen der Einrichtungen werden von den zuständigen lokalen Behörden herausgegeben. Die unsachgemäße Entsorgung von Abfällen wird durch die in dem jeweiligen Gebiet geltenden Gesetze geahndet.

FR



Le symbole de la poubelle barrée indique que les appareils électriques ou électroniques inutilisables, leurs accessoires (tels que les blocs d'alimentation, les cordons) ou leurs composants (par exemple les piles, si elles sont incluses) ne peuvent pas être jetés avec les ordures ménagères. Pour se débarrasser des appareils ou de leurs composants (par exemple, les piles), il faut déposer l'appareil au point de collecte, où il sera accepté gratuitement. L'élimination est soumise à la version remaniée de la directive DEEE (2012/19/UE) et à la directive sur les piles et accumulateurs (2006/66/CE). L'élimination correcte de l'appareil permet d'éviter la dégradation de l'environnement naturel. Les informations sur les points de collecte des installations sont délivrées par les autorités locales compétentes. L'élimination incorrecte des déchets est passible des sanctions prévues par la loi en vigueur dans la région concernée.

CZ



Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že nepoužitelná elektrická nebo elektronická zařízení, jejich příslušenství (jako jsou napájecí zdroje, kabely) nebo součásti (například baterie, pokud jsou součástí balení) nelze likvidovat společně s domovním odpadem. Za účelem likvidace zařízení nebo jeho součástí (například baterií) odevzdejte zařízení na sběrné místo, kde bude přijato zdarma. Likvidace podléhá přepracovanému znění směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (2012/19/EU) a směrnici o bateriích a akumulátorech (2006/66/ES). Správná likvidace zařízení zabráňuje znehodnocování přírodního prostředí. Informace o sběrných místech zařízení vydávají příslušné místní úřady. Nesprávná likvidace odpadu podléhá sankcím stanoveným zákonem platným v dané oblasti.

SK



Symbol prečiarknutého odpadkového koša znamená, že nepoužiteľné elektrické alebo elektronické zariadenia, ich príslušenstvo (napríklad napájacie zdroje, káble) alebo komponenty (napríklad batérie, ak sú súčasťou balenia) nemožno likvidovať spolu s domovým odpadom. Ak chcete zlikvidovať zariadenia alebo ich súčasti (napríklad batérie), odovzdajte zariadenie na zbernom mieste, kde bude prijaté bezplatne. Likvidácia podlieha prepracovanej verzii smernice o OEEZ (2012/19/EU) a smernici o batériách a akumulátoroch (2006/66/ES). Správna likvidácia zariadenia zabráňuje znehodnocovaniu prírodného prostredia. Informácie o zberných miestach zariadení vydávajú príslušné miestne orgány. Nesprávna likvidácia odpadu podlieha sankciám stanoveným v zákone platnom v danej oblasti.

HU



Az áthúzott kukaszimbólum azt jelzi, hogy a használatatlan elektromos vagy elektronikus eszközök, azok tartozékai (például tápegységek, kábelek) vagy alkatrészei (például akkumulátorok, ha vannak benne) nem helyezhetők el a háztartási hulladékkal együtt. A készülékek vagy alkatrészek (pl. akkumulátorok) ártalmatlanításához szállítsa a készüléket a gyűjtőhelyre, ahol azt ingyenesen átveszik. Az ártalmatlanításra az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelv (2012/19/EU) és az elemekről és akkumulátorokról szóló irányelv (2006/66/EK) átdolgozott változata vonatkozik. A készülék megfelelő ártalmatlanítása megakadályozza a természeti környezetet károsodását. A létesítmények gyűjtőhelyeiről az illetékes helyi hatóságok adnak tájékoztatást. A hulladék helytelen ártalmatlanítása az adott területen hatályos törvények által előírt szankciókkal jár.

SE



Symbolen med den överstruken soptunnan visar att oanvändbara elektriska eller elektroniska apparater, deras tillbehör (t.ex. nåtaggregat, sladdar) eller komponenter (t.ex. batterier, om de ingår) inte kan kastas tillsammans med hushållsavfallet. Om du vill göra dig av med apparaterna eller deras komponenter (t.ex. batterier) ska du lämna apparaten till ett insamlingsställe, där den tas emot utan kostnad. Bortskaffandet omfattas av den omarbetade versionen av WEEE-direktivet (2012/19/EU) och direktivet om batterier och ackumulatörer (2006/66/EG). Korrekt bortskaffande av enheten förhindrar försämring av den naturliga miljön. Information om anläggningarnas insamlingsställen utfärdas av de behöriga lokala myndigheterna. Felaktigt bortskaffande av avfall är föremål för påföljder som föreskrivs i den lag som gäller inom det aktuella området.

FI



Yliiivattu roskakorisymboli osoittaa, että käyttökelvottomia sähkö- tai elektroniikkalaitteita, niiden lisävarusteita (kuten virtalähteitä, johtoja) tai komponentteja (esimerkiksi paristoja, jos ne ovat mukana) ei voi hävittää kotitalousjätteen mukana. Hävittäksesi laitteet tai niiden osat (esimerkiksi paristot) toimita ne keräyspisteeseen, jossa ne otetaan vastaan maksutta. Hävittämiseen sovelletaan sähkö- ja elektroniikkalaiteromudirektiivin uudelleenlaadittua versiota (2012/19/EU) sekä paristoja ja akkuja koskevaa direktiiviä (2006/66/EY). Laitteen asianmukainen hävittäminen estää luonnonympäristön pilaantumisen. Tiedot laitosten keräyspisteistä antavat toimivaltaiset paikallisviranomaiset. Virheellisestä jätteiden hävittämisestä määrätään rangaistus, josta säädetään kyseisellä alueella voimassa olevassa laissa.

NO



Symbolet med en overkrysset søppelbøtte betyr at ubrugelige elektriske eller elektroniske apparater, tilbehør (som strømforsyninger, ledninger) eller komponenter (for eksempel batterier, hvis de følger med) ikke kan kastes sammen med husholdningsavfallet. For å avhende enhetene eller komponentene (for eksempel batterier) må du levere enheten til innsamlingsstedet, der den vil bli akseptert gratis. Avhending er underlagt den omarbejdede versjonen av WEEE-direktivet (2012/19/EU) og direktivet om batterier og akkumulatorer (2006/66/EF). Riktig avhending av enheten forhindrer forringelse av det naturlige miljøet. Informasjon om innsamlingsstedene for anleggene utstedes av de kompetente lokale myndighetene. Feil avhending av avfall er underlagt straffer i henhold til gjeldende lov i det gitte området.

DK



Symbolet med den overstreget skraldespand angiver, at ubrugelige elektriske eller elektroniske apparater, tilbehør (f.eks. strømforsyninger, ledninger) eller komponenter (f.eks. batterier, hvis de medfølger) ikke kan bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. For at bortskaffe apparatet eller dets komponenter (f.eks. batterier) skal du aflevere apparatet på et indsamlingssted, hvor det vil blive modtaget gratis. Bortskaffelse er underlagt den omarbejdede udgave af WEEE-direktivet (2012/19/ EU) og direktivet om batterier og akkumulatorer (2006/66 / EF). Korrekt bortskaffelse af enheden forhindrer nedbrydning af det naturlige miljø. Oplysninger om indsamlingsstederne for anlæggene udleveres af de kompetente lokale myndigheder. Ukorrekt bortskaffelse af affald er underlagt sanktioner, der er fastsat i den gældende lovgivning i det pågældende område.

NL



Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat onbruikbare elektrische of elektronische apparaten, hun toebehoren (zoals voedingen, snoeren) of onderdelen (bijvoorbeeld batterijen, indien meegeleverd) niet samen met het huishoudelijk afval mogen worden weggegooid. Voor de verwijdering van de apparaten of onderdelen ervan (bijvoorbeeld batterijen) moet u het apparaat naar het inzamelpunt brengen, waar het gratis wordt geaccepteerd. De verwijdering is onderworpen aan de herschikking van de AEEA-richtlijn (2012/19/EU) en de richtlijn inzake batterijen en accu's (2006/66/EG). Een correcte verwijdering van het apparaat voorkomt aantasting van de natuurlijke omgeving. Informatie over de inzamel punten van de voorzieningen wordt verstrekt door de bevoegde lokale autoriteiten. Op onjuiste verwijdering van afval staan sancties waarin de in het betreffende gebied geldende wetgeving voorziet.

ES



El símbolo del cubo de basura tachado indica que los aparatos eléctricos o electrónicos inservibles, sus accesorios (como fuentes de alimentación, cables) o componentes (por ejemplo, pilas, si se incluyen) no pueden eliminarse junto con la basura doméstica. Para deshacerse de los aparatos o sus componentes (por ejemplo, pilas) entregue el aparato en el punto de recogida, donde será aceptado gratuitamente. La eliminación está sujeta a la versión refundida de la Directiva RAEE (2012/19/UE) y a la Directiva sobre pilas y acumuladores (2006/66 / CE). La eliminación adecuada del dispositivo evita la degradación del medio ambiente natural. La información sobre los puntos de recogida de las instalaciones es emitida por las autoridades locales competentes. La eliminación incorrecta de los residuos está sujeta a las sanciones previstas por la legislación vigente en la zona determinada.

IT



Il simbolo del cestino barrato indica che i dispositivi elettrici o elettronici inutilizzabili, i loro accessori (come alimentatori, cavi) o componenti (ad esempio le batterie, se incluse) non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Per smaltire i dispositivi o i loro componenti (ad esempio, le batterie) consegnare il dispositivo al punto di raccolta, dove sarà accettato gratuitamente. Lo smaltimento è soggetto alla versione rivista della Direttiva RAEE (2012/19/UE) e alla Direttiva su pile e accumulatori (2006/66/CE). Lo smaltimento corretto del dispositivo previene il degrado dell'ambiente naturale. Le informazioni sui punti di raccolta degli impianti sono fornite dalle autorità locali competenti. Lo smaltimento non corretto dei rifiuti è soggetto alle sanzioni previste dalla legge in vigore nella zona in questione.

RO



Simbolul coșului de gunoi barat indică faptul că dispozitivele electrice sau electronice inutilizabile, accesoriile acestora (cum ar fi sursele de alimentare, cablurile) sau componentele (de exemplu, bateriile, dacă sunt incluse) nu pot fi aruncate împreună cu deșeurile menajere. Pentru a elimina dispozitivele sau componentele acestora (de exemplu, bateriile), livrați dispozitivul la punctul de colectare, unde va fi acceptat gratuit. Eliminarea este supusă versiunii reformulate a Directivei DEEE (2012/19/ UE) și a Directivei privind bateriile și acumulatorii (2006/66 / CE). Eliminarea corectă a dispozitivului previne degradarea mediului natural. Informațiile privind punctele de colectare a instalațiilor sunt emise de către autoritățile locale competente. Eliminarea incorectă a deșeurilor este supusă sancțiunilor prevăzute de legislația în vigoare în zona respectivă.

HR/BA



Prekriženi simbol kante označava da se neupotrebljivi električni ili elektronički uređaji, njihovi pribor (poput napajanja, kabela) ili komponente (poput baterija, ako su uključeni) ne smiju odlagati s kućnim otpadom. Za odlaganje uređaja ili njegovih komponenti (poput baterija) odnesite uređaj na sabirno mjesto gdje će biti prihvaćen besplatno. Zbrinjavanje se vrši u skladu s revidiranom verzijom Direktive o baterijama i baterijama (2012/19/AUD) i Direktive o baterijama (2006/66/AUD). Pravilno odlaganje uređaja sprječava propadanje okoliša. Informacije o mjestima sakupljanja otpada pružaju nadležne lokalne vlasti. Nepravilno odlaganje otpada podrazumijeva kazne predviđene važećim zakonodavstvom na tom području.

SR/ME



Pre crtani simbol kante za smeće ukazuje na to da se neupotrebljivi električni ili elektronski uređaji, njihovi pribor (kao što su napajanja, kablovi) ili komponente (kao što su baterije ako su uključene) ne mogu baciti zajedno sa kućnim otpadom. Da biste reciklirali uređaj ili njegove komponente (poput baterija), odnesite uređaj na mesto sakupljanja gde će biti prihvaćen besplatno. Utilizacija se vrši u skladu sa revidiranom verzijom direktive WEEE (2012/19/EU) i Direktive o baterijama i akumulatorima (2006/66 / EC). Pravilno odlaganje uređaja sprečava degradaciju životne sredine. Informacije o mestima sakupljanja otpada pružaju nadležne lokalne vlasti. Nepravilno odlaganje otpada dovodi do kaznenih sankcija predviđenih važećim zakonodavstvom u tom području.

SI



Simbol prečrtanega koša za smeti pomeni, da neuporabnih električnih ali elektronskih naprav, njihove dodatne opreme (kot so napajalniki, kabli) ali sestavnih delov (na primer baterij, če so priložene) ni mogoče odvreči skupaj z gospodinjstvi odpadki. Če želite naprave ali njihove sestavne dele (na primer baterije) odstraniti, jih dostavite na zbirno mesto, kjer jih bodo sprejeli brezplačno. Za odstranjevanje velja prenovljena različica direktive OEEO (2012/19/EU) in direktive o baterijah in akumulatorjih (2006/66/ES). Pravilno odstranjevanje naprave preprečuje degradacijo naravnega okolja. Informacije o zbirnih mestih naprav izdajajo pristojni lokalni organi. Za nepravilno odlaganje odpadkov veljajo kazni, ki jih predvideva zakonodaja, veljavna na določenem območju.

GR



Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων υποδεικνύει ότι οι άχρηστες ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές, τα εξαρτήματά τους (όπως τα τροφοδοτικά, τα καλώδια) ή τα εξαρτήματά τους (π.χ. μπαταρίες, εάν περιλαμβάνονται) δεν μπορούν να απορριφθούν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Για να απορρίψετε τις συσκευές ή τα εξαρτήματά τους (π.χ. μπαταρίες) παραδώστε τη συσκευή στο σημείο συλλογής, όπου θα γίνει δωρεάν η παραλαβή της. Η απόρριψη υπόκειται στην αναδιατυπωμένη έκδοση της οδηγίας για τα ΑΗΗΕ (2012/19/ΕΕ) και στην οδηγία για τις ηλεκτρικές στήλες και τους συσσωρευτές (2006/66/ΕΕ). Η σωστή απόρριψη της συσκευής αποτρέπει την υποβάθμιση του φυσικού περιβάλλοντος. Πληροφορίες σχετικά με τα σημεία συλλογής των εγκαταστάσεων εκδίδονται από τις αρμόδιες τοπικές αρχές. Η εσφαλμένη απόρριψη των αποβλήτων υπόκειται σε κυρώσεις που προβλέπονται από την ισχύουσα νομοθεσία στη συγκεκριμένη περιοχή.

LV



Pārsvītrots atkritumu urnas simbols norāda, ka nederīgas elektriskās vai elektroniskās ierīces, to piederumus (piemēram, barošanas blokus, vadus) vai sastāvdaļas (piemēram, baterijas, ja tās ir komplektā) nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Lai atbrīvotos no ierīcēm vai to sastāvdaļām (piemēram, baterijām), nogādājiet ierīci savākšanas punktā, kur tā tiks pieņemta bez maksas. Atkritumu apglabāšana notiek saskaņā ar EEIA direktīvas pārstrādāto redakciju (2012/19/ES) un Direktīvu par baterijām un akumulatoriem (2006/66/EK). Pareiza ierīces utilizācija novērš dabiskās vides degradāciju. Informāciju par iekārtu savākšanas punktiem izsniedz kompetentās vietējās iestādes. Par nepareizu atkritumu apglabāšanu piemēro sankcijas, kas paredzētas attiecīgajā teritorijā spēkā esošajos tiesību aktos.

LT



Perbrauktas šiukšliadėžės simbolis reiškia, kad netinkamų naudoti elektros ar elektroninių prietaisų, jų priedų (pvz., maitinimo šaltinių, laidų) ar sudedamųjų dalių (pvz., baterijų, jei yra) negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Norėdami išmesti prietaisus ar jų sudedamąsias dalis (pavyzdžiui, baterijas), pristatykite prietaisą į surinkimo punktą, kur jis bus priimtas nemokamai. Šalinimui taikoma nauja EEJ atliekų direktyvos (2012/19/ES) ir Baterijų ir akumuliatorių direktyvos (2006/66/EB) redakcija. Tinkamas prietaiso šalinimas užkerta kelią gamtinės aplinkos blogėjimui. Informaciją apie įrenginių surinkimo vietas išduoda kompetentingos vietos valdžios institucijos. Už netinkamą atliekų šalinimą taikomos sankcijos, numatytos konkrečioje vietovėje galiojančiuose įstatymuose.

ET



Labi kriipsutatud prügikasti sümbol näitab, et kasutuskõlbmatuid elektri- või elektroonikaseadmeid, nende lisaseadmeid (näiteks toiteallikad, juhtmed) või komponente (näiteks patareid, kui need on kaasas) ei tohi koos olmejäätmetega ära visata. Seadmete või nende komponentide (näiteks patareide) kõrvaldamiseks toimetage seade kogumispunkti, kus see võetakse tasuta vastu. Kõrvaldamine toimub vastavalt elektroonikaromude direktiivi uuesti sõnastatud versioonile (2012/19/EL) ning patareide ja akude direktiivile (2006/66/EL). Seadme nõuetekohane kõrvaldamine hoiab ära loodusesekonna kahjustamise. Teavet seadmete kogumispunkti kohta annavad välja pödevad kohalised asutused. Jäätmete ebaõige kõrvaldamine eest kehtivad karistused, mis on ette nähtud antud piirkonnas kehtiva seadusega.

UA



Символ перекресленого сміттового бака означає, що непридатні електричні або електронні пристрої, їхні аксесуари (наприклад, блоки живлення, шнури) або компоненти (наприклад, батареї, якщо вони входять до комплекту) не можна утилізувати разом із побутовими відходами. Для того, щоб утилізувати пристрій або його компоненти (наприклад, батареї), доставте його в пункт прийому, де його приймуть безкоштовно. Утилізація підпадає під дію нової редакції Директиви про відходи електричного та електронного обладнання (2012/19/ЄС) та Директиви про батареї та акумулятори (2006/66/ЄС). Правильна утилізація пристрою запобігає погіршенню стану навколишнього середовища. Інформація про пункти збору відпрацьованих пристроїв надається компетентними місцевими органами влади. Неправильна утилізація відходів тягне за собою штрафні санкції, передбачені законодавством, чинним на відповідній території.

BG



Символът на зачеркнатата кофа за боклук показва, че негодните за употреба електрически или електронни устройства, техните принадлежности (като ذخائرвани устройства, кабели) или компоненти (например батерии, ако са включени в комплекта) не могат да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци. За да изхвърлите устройствата или техните компоненти (например батерии), предайте устройството в пункт за събиране, където ще бъде прието безплатно. Изхвърлянето е предмет на преработената версия на Директивата за ОЕО (2012/19/ЕС) и на Директивата за батериите и акумулаторите (2006/66/ЕС). Правилното изхвърляне на устройството предотвратява влошаването на състоянието на природната среда. Информация за пунктовете за събиране на съоръженията се издава от компетентните местни органи. Неправилното изхвърляне на отпадъците подлежи на санкции, предвидени в действащото в съответния район законодателство.

MK



Прецртаниот симбол на корпата за отпадоци покажува дека неупотребливите електрични или електронски уреди, неговите додатоци (како што се напојувања, кабли) или компоненти (на пример батерии, доколку се вклучени) не можат да се отстранат заедно со отпадот од домаќинството. Со цел да се отстранат уредите или неговите компоненти (на пример, батерии), доставете го уредот до местото за собирање, каде што ќе биде прифатен бесплатно. Отстранувањето е предмет на преработената верзија На Директивата НА ОЕЕ (2012/19/ ЕУ) и Директивата за батерии и акумулатори (2006/66 / Е3). Правилното отстранување на уредот спречува деградација на природната средина. Информациите за местата за собирање на објектите ги издаваат надлежните локални власти. Неправилното отстранување на отпадот подлежи на казни предвидени со законот што важи во дадената област.

PT



O símbolo do caixote do lixo riscado indica que os aparelhos eléctricos ou electrónicos inutilizáveis, os seus acessórios (como fontes de alimentação, cabos) ou componentes (por exemplo, pilhas, se incluídas) não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Para eliminar os aparelhos ou os seus componentes (por exemplo, pilhas), entregue o aparelho no ponto de recolha, onde será aceite gratuitamente. A eliminação está sujeita à versão reformulada da Diretiva REEE (2012/19/UE) e à Diretiva relativa a pilhas e acumuladores (2006/66/CE). A eliminação correta do dispositivo evita a degradação do ambiente natural. As informações sobre os pontos de recolha das instalações são emitidas pelas autoridades locais competentes. A eliminação incorrecta dos resíduos está sujeita às sanções previstas na legislação em vigor na zona em questão.

nenor[®]

Producent:

KGK TREND Sp. z o.o.
ul. Ujastek 5b, 31-752 Kraków, Polska.
Wyprodukowano w PRC

Producer:

KGK TREND Sp. z o. o.
Ujastek 5b, 31-752 Cracow, Poland.
Made in PRC

